

Parts List
for Portable Generator
English

QAX 24 Dd

Engine F3M2011

QAX 24 Dd

Engine F3M2011

Parts Index	5
Warranty and Liability	7
Safety Precautions for Portable Generator	9
Ordering Spare Parts	13
Parts Lists	17

PARTS INDEX

PART	PAGE	PART	PAGE	PART	PAGE
A		CIRCUIT BREAKER	40, 56, 57	EYE HOUSING	84
ABSORBER	84	CLAMP	27, 44, 49, 80, 81		
AC EYE	60	CLAMP ASSEMBLY	58	F	
ADAPTER	43, 50, 77	CLAMPING RING	28	FAN	28
AIR FILTER	43	CLASP	79, 84	FAN ADAPTOR	28
AIR INLET	43	CLIP	49, 80, 81	FAN COWL	28
ALTERNATOR	25	CONNECTION	27, 43	FOOT	58
ALTERNATOR AND ACCESSORIES	25	CONNECTOR CAP	40, 56, 57	FRAME	24
AMPEREMETER	40, 56, 57	CONTROLLER	40, 56, 57	FRAME AND MOUNTS	24
ANTENNA	64, 65	CONVERTOR	64, 65	FUEL FILTER	26
ANTIVIBRATION PAD	20, 22, 25	COOLER	28	FUEL HOSE	26
APPLIANCE INLET	72, 74	COOLER AND FAN	28, 29	FUEL SYSTEM	26
AXLE	37, 48, 66, 67, 84	COOLER PLATE	28	FUEL TANK	50
		COSMOS	64, 65	FUELFILTER ASSEMBLY	26
B		COSMOS MODULE	64, 65	FUELFILTER HOUSING	26
BAFFLE	30, 32, 56, 57, 53	COSMOS WIRING	64, 65	FUELTANK ASSEMBLY	26, 50
BAFFLE ASSEMBLY	30, 32, 53	COVER	24, 38, 39, 52	FUSE	40, 56, 57
BALL COUPLING	61, 63	CUBICLE	38, 39, 40, 56, 57	FUSE HOLDER	40, 56, 57
BATTERY	44	CUBICLE AND ACCESSORIES	38, 39, 40, 41		
BATTERY CABLE	44			G	
BEAM	47	D		GASSPRING	30, 32
BEARING	48, 79	DECAL	34	GB EYE	61
BELLOWS	84	DIN EYE	60	GRATING	28
BODYWORK AND MOUNTS	30, 31, 32, 33	DIODE	40, 56, 57	GROMMET	28, 32, 50, 72, 74
BOX	40, 56, 57	DISC WHEEL	37, 66, 67	GUIDE	72, 74, 75
BRAKE CABLE	66, 67, 80, 81	DOCUMENT HOLDER	51, 52		
BRAKE SHOE	79	DOOR	30, 56, 57	H	
BUFFER	51, 52, 56, 57	DOOR CUBICLE	40	HANDGRIP	51
BUMPER	71, 74, 76, 82	DRUM	79	HEAT BLANKET	32
BUSH	61, 63, 84			HEXAGON PLUG	24
BUSHING	79	E		HINGE	40
C		EARTH LEAKAGE RELAY	42	HOOD	51, 52
CABLE	72, 74, 84	EARTH PIN	42	HOOD ASSEMBLY	30, 32, 51, 52
CABLE CLAMP	40, 56, 57	EARTH RELAY	42	HOOK	40, 52, 56, 57
CABLE GLAND	56, 57	ELECTRICAL ASSEMBLY	42	HOSE	27
CABLE GLAND BRASS	40, 56, 57	ELECTRICAL SYSTEM	44	HOSE ASSEMBLY	27
CABLE STRIP	25, 26, 27, 64, 65, 72, 74, 75, 82, 84	EMERGENCY STOP	40, 56, 57	HOSE CLAMP	43
CAP	48, 50, 79	ENGINE	20, 22	HOSE CLIP	26, 27
CATCH	30, 32	ENGINE AND ACCESSORIES	20, 21, 22, 23	HOUSE MARK	34
CHAIN ASSEMBLY	63	ENGINE OIL	18, 19	HOUSING	49, 81, 84
CIRCLIPS	48, 79	EQUALIZER	80, 81	HUB	48
		EXTRA PARTS	45, 46		

PARTS INDEX

PART	PAGE	PART	PAGE	PART	PAGE
I		PROTECTION30, 40, 56, 57, 71, 74		T	
INDICATOR43		PROTECTION CAP44		TEMPERATURE SWITCH.....44	
INFORMATION LABEL34, 36, 66, 67		PROTECTION COVER.....40, 57		TERMINAL40, 56, 57	
ITA EYE62		PROTECTIVE COLLAR.....40, 56, 57		TERMINAL BOARD40, 56, 57	
J		Q		TORUS42	
JOCKY WHEEL36		QUICK COUPLING62		TOWBAR.....37, 49, 66, 67, 80, 81, 84	
L		R		TOWBAR AND AXLE.....37, 66, 67	
LABEL34, 36, 66, 67, 78		RAIL40, 56, 57		TOWING EYE60, 62	
LATCH30, 32		RECEPTACLE40, 57		TYRE37, 66, 67	
LEVER84		REFLECTOR70, 71, 72, 74, 83		TYRE ASSEMBLY.....37, 66, 67	
LIFTING BEAM47		REFLECTOR ASSEMBLY71, 74, 83			
LIFTING EYE32, 37, 45, 66, 67		RELAY40, 56, 57		V	
LIGHT72, 82		RESISTOR40, 56, 57		VENTIL37, 66, 67	
LOCK30, 40		RETAINER.....79		VOLT METER40, 56, 57	
LOOSE BALL COUPLING.....63		RING49, 80, 81, 84		W	
M		ROAD LIGHT SYSTEM72, 73, 74, 75		WARNING LABEL34, 36, 66, 67	
MARKINGS34, 35		ROD.....30, 32, 81		WHEELCHOCK.....78	
METAL FILLERNECK59		S		WIRE HARNESS44, 72, 82	
MUDGUARD.....68		SAFETY CARTRIDGE43		WIRING64, 65	
N		SAFETY CHAIN63		Z	
NATO EYE36		SCREEN.....20, 22, 40, 56, 57		Z PLATE52	
O		SEMI ROAD LIGHT SYSTEM70, 71			
OIL SYSTEM.....27		SERVICE PAK17			
P		SHACKLE.....79			
PANEL30, 32, 54, 55		SHUNT TRIP COIL.....40, 56, 57			
PAROIL18, 19		SIDE PANEL32			
PART OF BRAKE79		SILENCER20, 22			
PIN40, 56, 57, 79		SIMPLIFIED BUMPER.....76			
PIPE CLAMP20, 22, 26, 44, 69		SOCKET.....40, 56, 57			
PIPE WITH FLEXIBLE.....20, 22		SPACER37, 66, 67			
PLASTIC TUBE.....50		SPARK ARRESTOR.....69			
PLATE20, 22, 40, 56, 57, 53, 70, 72, 83, 79, 84		SPINDLE LOCK.....40, 57			
PLUG24, 30, 32, 40, 45, 46, 50, 56, 57, 70, 71		SPRING.....79			
POTMETER40, 57		STRAINER.....50			
		SUPPORT20, 22, 27, 40, 43, 44, 56, 57			
		SUPPORT LEG.....58			
		SWITCH.....40, 42, 56, 57			
		SWIVEL WHEEL36			

INSTRUCTION MANUAL

Warranty and Liability Limitation

Use only authorized parts.

Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.

This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings

Garantie- en aansprakelijkheidsbepalingen

Gebruik alleen originele onderdelen.

Beschadigingen of defecten die het gevolg zijn van het gebruik van niet originele onderdelen vallen niet onder garantie of productaansprakelijkheid.

De producent is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door modificatie, toevoeging of ombouw, gemaakt zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, België.

Het is niet toegestaan om zonder toestemming de inhoud geheel of gedeeltelijk te kopiëren of anderszins te gebruiken.

Dit betreft vooral trademarks, modelbenamingen, onderdeelnummers en tekeningen.

Limitation de garantie et de responsabilité

Utiliser uniquement les pièces homologuées.

Tout dommage ou mauvais fonctionnement dû à l'utilisation de pièces non homologuées n'est pas couvert par la garantie ou la responsabilité des produits défectueux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage faisant suite à des modifications, des ajouts ou des conversions effectués sans l'accord écrit du fabricant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgique.

Toute utilisation ou copie du contenu, ou d'une partie de celui-ci, non autorisée est interdite.

Cette interdiction s'applique en particulier aux marques de commerce, aux dénominations des modèles, aux numéros des pièces et aux schémas.

Garantie- und Haftungseinschränkungen

Nur zugelassene Teile verwenden.

Jede Beschädigung oder Fehlfunktion, die durch die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen verursacht wurde, ist nicht durch die Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Modifizierungen, Ergänzungen oder Funktionsänderungen entstehen, die ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers erfolgt sind.

Urheberrecht 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Jede nicht genehmigte Verwendung oder Kopie des Inhaltes oder von Teilen ist untersagt.

Das bezieht sich im Einzelnen auf Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen

Limitación de garantía y responsabilidad

Use sólo piezas autorizadas.

La garantía o responsabilidad del producto no cubre ningún daño o funcionamiento defectuoso provocado por el uso de piezas no autorizadas.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños provocados por modificaciones, adiciones o conversiones realizadas sin la aprobación por escrito del fabricante.

Derechos de reproducción 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Amberes, Bélgica.

Está prohibida toda utilización o reproducción total o parcial no autorizada de estos contenidos,

en especial de las marcas registradas, denominaciones de modelos, números de piezas y planos

Begränsningar av garanti och ansvarsskyldighet

Använd endast godkända delar.

Den skada eller funktionsoduglighet som förorsakats av att ej godkända delar har använts, täcks inte av garantin eller produktansvaret.

Tillverkaren accepterar ingen ansvarsskyldighet för skador som uppstår efter att ändringar, tillägg eller ombyggnader gjorts utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Ej auktoriserad användning eller kopiering av innehållet, eller delar av det, är förbjuden.

Detta gäller speciellt varumärken, modellbeteckningar, reservdelnummer och ritningar.

Limitazione di Garanzia e di Responsabilità

Usare solo componenti autorizzati.

Qualsiasi danno o malfunzione causati dall'uso di componenti non autorizzati non è coperto dalla Garanzia o dalla Responsabilità sul Prodotto.

Il fabbricante non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche, aggiunte o trasformazioni effettuate senza l'approvazione scritta del fabbricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Anversa, Belgio.

Sono vietati ogni uso o copia non autorizzati del contenuto o di qualsiasi parte dello stesso.

Ciò si applica in particolare ai marchi, alle denominazioni dei modelli, ai numeri dei componenti ed ai disegni

Garanti- og ansvarsbegrænsning

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden fabrikantens skriftlige samtykke.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt.

Dette gælder især varemærker, modelbenævnelser, delnumre og tegninger.

Εγγύηση και Περιορισμός Ευθύνης

Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία προκληθεί από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση και την ευθύνη για το προϊόν.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τροποποιήσεις, προσθήκες ή μετατροπές που έγιναν χωρίς τη γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Αμβέρσα, Βέλγιο.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση ή αντιγραφή του περιεχόμενου ή οποιουδήποτε τμήματος του παρόντος χωρίς εξουσιοδότηση.

Αυτό ισχύει συγκεκριμένα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, κωδικούς εξαρτημάτων και σχέδια.

Garanti og ansvarsbegrænsning

Brug kun autoriserede deler.

Enhver skade eller funktionsfejl som skyldes brug af uautoriserede deler dekkes ikke af garanti eller produktansvar.

Fabrikanten aksepterer intet ansvar for nogen skade som opstår på grund af modifikationer, tilføjelser eller forandringer som er gjort uden fabrikantens skriftlige tilladelse.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

All uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller en del af det er forbudt.

Dette gælder særlig varemærker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

Takuun ja vastuuvollisuuden rajoitus

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Takuu ja tuotevastuu eivät kata vahinkoja tai toimintahäiriöitä, joiden syynä on muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ilman valmistajan kirjallista lupaa tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

Sisällön osittainenkin käyttö tai kopiointi ilman lupaa on kielletty.

Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallien nimiä, osanumeroita ja piirustuksia.

Garantijas un atbildības ierobežojumi

Izmantot tikai ieteiktās rezerves daļas.

Īdi garantija nesedz bojājumus vai disfunkciju, kuri ir radušies neatļautu rezerves daļu izmantošanas rezultātā.

Ražotājs nepieņem pretenzijas par bojājumiem, kas izriet no modifikācijām, papildinājumiem vai pārveidojumiem bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.

Autortiesības 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpene, Beļģija.

Jebkura neatļautā īdi satura izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. Tas konkrēti attiecas uz tirdzniecības markām, modeļu denominācijām, daļu numuriem un rāšņumiem.

Limites de Garantia e Responsabilidade

Utilize apenas peças autorizadas.

Avarias ou defeitos de funcionamento que sejam causados pelo uso de sobresselentes ou componentes não autorizados não serão cobertos pela Garantia ou pela Responsabilidade de Produto.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes de modificações, adições ou conversões efectuadas sem a aprovação escrita do fabricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antuérpia, Bélgica.

Qualquer uso não autorizado ou cópia do conteúdo ou de qualquer parte dele é proibida.

Isto aplica-se em particular a marcas registadas, denominações de modelos, números de peças e desenhos.

有限担保和责任

只允许使用经认可的零件。

因使用未经认可的零件而导致的任何损坏或故障不在本担保或产品责任所保障的范围之内。

未经制造商书面许可，制造商概不负责因擅自对设备进行改动、添加附件或改造而导致的设备损坏。

版权 2004，比利时安特卫普 Atlas Copco Airpower n.v.。

未经许可，禁止使用或复制本手册中所含的全部或任何一部分内容。

本公告特别适用于本手册所含的商标、型号名称、零件代号和图纸。

A garancia és felelősség korlátozása

Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon!

A nem jóváhagyott alkatrészek használatából adódó sérülésekre és üzembavarra nem terjed ki a garancia és a termékfelelősség. A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a gyártó írásos jóváhagyása nélkül végzett bármilyen módosításokból, kiegészítésekéből vagy átalakításokból adódó sérülésekért.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

A kézikönyv tartalma vagy annak egy részének engedély nélküli felhasználása vagy másolása tilos. Ez vonatkozik különösen a védjegyekre, a típusjelölésekre, cikkszámokra és rajzokra.

Záruka a obmedzenia zodpovednosti výrobcu

Používajte len schválené súčiastky.

Akákoľvek škoda alebo porucha spôsobená použitím neschválených súčiastok nie je zahrnutá v záruke ani zodpovednosti výrobcu za škodu. Výrobca nepripúšťa žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté úpravou, pridaním alebo prerobením, ktoré boli vykonané bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Autorské práva 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgicko.

Akékoľvek neoprávnené použitie alebo kopírovanie obsahu, alebo jeho časti je zakázané.

Toto sa vzťahuje najmä na obchodné značky, modelové označenia, čísla súčiastok a nákresy.

Garantii ja piiratud vastutus

Kasutage ainult valmistaja poolt aktsepteeritud varuosi.

Mis tahes vigastus või rike, mille on põhjustanud valmistaja poolt aktsepteerimata

varuosa kasutamine, ei kuulu toote garantii või tootja vastutuse alla.

Valmistaja ei aktsepteeri ühtegi riket, mis on tekkinud toote modifitseerimisest, lisandustest või ümberehitamisest, mida valmistaja ei ole kirjallikult heaks kiitnud.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Käesoleva juhendi mistahes loata kasutamine või kopeerimine on keelatud.

See kehtib nii kaubamärkide, mudeli nimetuste, varuosade numbrite kui ka jooniste kohta.

Ограничение гарантии и ответственности

Используйте компоненты только авторизованных поставщиков.

Не распространяется гарантия и ответственность за продукцию при любых повреждениях или неисправностях в результате использования неавторизованных компонентов.

Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате модификации, дополнения или изменения, выполненные без письменного утверждения производителя.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Антверпен, Бельгия.

Запрещается любое несанкционированное использование или копирование содержания этих материалов или их части. В особенности это относится к торговым маркам, обозначениям моделей, номерам деталей и чертежам.

Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Stosować jedynie oryginalne części zamienne.

Jakiegokolwiek uszkodzenia lub niesprawności spowodowane stosowaniem niezaaprobowanych części zamiennych nie są objęte gwarancją lub odpowiedzialnością za produkt.

Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane modyfikacjami, dodatkami lub zmianami wykonanymi bez pisemnej zgody producenta.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpia, Belgia.

Wszelkie stosowanie lub kopiowanie zawartości lub jakiegokolwiek części publikacji bez zezwolenia jest zabronione.

Dotyczy to szczególnie znaków handlowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków.

Omezení záruky a odpovědnosti

Používejte pouze takové součásti, které jsou schválené výrobcem zařízení.

Jakékoliv poškození nebo závady způsobené použitím součástí, které nebyly schválené výrobcem zařízení, nejsou kryty zárukou, nebo odpovědností za výrobek.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoliv škody, způsobené modifikacemi, doplňky nebo přestavbami zařízení provedenými bez předchozího písemného svolení.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgie.

Jakékoliv neoprávněné použití nebo kopírování obsahu tohoto dokumentu nebo kterékoliv jeho části je zakázáno.

Toto platí obzvláště pro obchodní známky, označení modelů, čísla součástí a výkresovou dokumentaci.

Garancijski pogoji in omejitve

Uporabljajte samo odobrene dele.

Garancija proizvajalca ni veljavna pri poškodbah ali motnjah v delovanju, ki so posledica uporabe neodobrenih delov.

Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so nastale zaradi sprememb, dodatkov ali prilagoditev na izdelku, ki so bile izvedene brez pisne odobritve proizvajalca.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Brez pisnega dovoljenja ni dovoljeno uporabljati ali razmnoževati nobenega dela dokumenta.

To velja še posebej za blagovne znamke, označbe modelov, številke izdelkov in risbe.

Garantijos ir atsakomybės galiojimas

Naudokite tik originalias dalis.

Garantija nebus taikoma tuo atveju, jeigu įala ar sutrikimas atsiranda naudojant neoriginalias dalis.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl įalos, susijusios su modifikacija, papildymu ar perdirbimu, atlikto be raštiško gamintojo sutikimo.

Autorstēs teisē 2004, “Atlas Copco Airpower n.v.”, Antverpenas, Belgija.

Neteisētas viso teksto ar kurios nors jo dalies panaudojimas ar kopijavimas yra draudpiamas.

Visā pirma ņi sālyga taikoma prekiniams benklams, modeļo pavadinimams, daļo numeriams ir brēpiņiams.

SAFETY PRECAUTIONS FOR PORTABLE GENERATORS

To be read attentively and acted accordingly before towing, lifting, operating, performing maintenance or repairing the generator

0.1 INTRODUCTION

The policy of Atlas Copco is to provide the users of their equipment with safe, reliable and efficient products. Factors taken into account are among others:

- the intended and predictable future use of the products, and the environments in which they are expected to operate,
- applicable rules, codes and regulations,
- the expected useful product life, assuming proper service and maintenance,
- providing the manual with up-to-date information.

Before handling any product, take time to read the relevant instruction manual. Besides giving detailed operating instructions, it also gives specific information about safety, preventive maintenance, etc. Keep the manual always at the unit location, easy accessible to the operating personnel.

See also the safety precautions of the engine and possible other equipment, which are separately sent along or are mentioned on the equipment or parts of the unit.

These safety precautions are general and some statements will therefore not always apply to a particular unit.

Only people that have the right skills should be allowed to operate, adjust, perform maintenance or repair on Atlas Copco equipment. It is the responsibility of management to appoint operators with the appropriate training and skill for each category of job.

Skill level 1: Operator

An operator is trained in all aspects of operating the unit with the push-buttons, and is trained to know the safety aspects.

Skill level 2: Mechanical technician

A mechanical technician is trained to operate the unit the same as the operator. In addition, the mechanical technician is also trained to perform maintenance and repair, as described in the instruction manual, and is allowed to change settings of the control and safety system. A mechanical technician does not work on live electrical components.

Skill level 3: Electrical technician

An electrical technician is trained and has the same qualifications as both the operator and the mechanical technician. In addition, the electrical technician may carry out electrical repairs within the various enclosures of the unit. This includes work on live electrical components.

Skill level 4: Specialist from the manufacturer

This is a skilled specialist sent by the manufacturer or its agent to perform complex repairs or modifications to the equipment.

In general it is recommended that not more than two people operate the unit, more operators could lead to unsafe operating conditions. Take necessary steps to keep unauthorized persons away from the unit and

eliminate all possible sources of danger at the unit.

When handling, operating, overhauling and/or performing maintenance or repair on Atlas Copco equipment, the mechanics are expected to use safe engineering practices and to observe all relevant local safety requirements and ordinances. The following list is a reminder of special safety directives and precautions mainly applicable to Atlas Copco equipment.

Neglecting the safety precautions may endanger people as well as environment and machinery:

- endanger people due to electrical, mechanical or chemical influences,
- endanger the environment due to leakage of oil, solvents or other substances,
- endanger the machinery due to function failures.

All responsibility for any damage or injury resulting from neglecting these precautions or by non-observance of ordinary caution and due care required in handling, operating, maintenance or repair, also if not expressly mentioned in this instruction manual, is disclaimed by Atlas Copco.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from the use of non-original parts and for modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

If any statement in this manual does not comply with local legislation, the stricter of the two shall be applied.

Statements in these safety precautions should not be interpreted as suggestions, recommendations or inducements that it should be used in violation of any applicable laws or regulations.

0.2 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- 1 The owner is responsible for maintaining the unit in a safe operating condition. Unit parts and accessories must be replaced if missing or unsuitable for safe operation.
- 2 The supervisor, or the responsible person, shall at all times make sure that all instructions regarding machinery and equipment operation and maintenance are strictly followed and that the machines with all accessories and safety devices, as well as the consuming devices, are in good repair, free of abnormal wear or abuse, and are not tampered with.
- 3 Whenever there is an indication or any suspicion that an internal part of a machine is overheated, the machine shall be stopped but no inspection covers shall be opened before sufficient cooling time has elapsed; this to avoid the risk of spontaneous ignition of oil vapour when air is admitted.
- 4 Normal ratings (pressures, temperatures, speeds, etc.) shall be durably marked.
- 5 Operate the unit only for the intended purpose and within its rated

limits (pressure, temperature, speeds, etc.).

- 6 The machinery and equipment shall be kept clean, i.e. as free as possible from oil, dust or other deposits.
- 7 To prevent an increase in working temperature, inspect and clean heat transfer surfaces (cooler fins, intercoolers, water jackets, etc.) regularly. See the maintenance schedule.
- 8 All regulating and safety devices shall be maintained with due care to ensure that they function properly. They may not be put out of action.
- 9 Pressure and temperature gauges shall be checked regularly with regard to their accuracy. They shall be replaced whenever outside acceptable tolerances.
- 10 Safety devices shall be tested as described in the maintenance schedule of the instruction manual to determine that they are in good operating condition.
- 11 Mind the markings and information labels on the unit.
- 12 In the event the safety labels are damaged or destroyed, they must be replaced to ensure operator safety.
- 13 Keep the work area neat. Lack of order will increase the risk of accidents.
- 14 When working on the unit, wear safety clothing. Depending on the kind of activities these are: safety glasses, ear protection, safety helmet (including visor), safety gloves, protective clothing, safety shoes. Do not wear the hair long and loose (protect long hair with a hairnet), or wear loose clothing or jewelry.
- 15 Take precautions against fire. Handle fuel, oil and anti-freeze with care because they are inflammable substances. Do not smoke or approach with naked flame when handling such substances. Keep a fire-extinguisher in the vicinity.
- 16a **Portable generators (with earthing pin):**
Earth the generator as well as the load properly.
- 16b **Portable generators IT:**
Note: This generator is built to supply a sheer alternating current IT network.
Earth the load properly.

0.3 SAFETY DURING TRANSPORT AND INSTALLATION

To lift a unit, all loose or pivoting parts, e.g. doors and towbar, shall first be securely fastened.

Do not attach cables, chains or ropes directly to the lifting eye; apply a crane hook or lifting shackle meeting local safety regulations. Never allow sharp bends in lifting cables, chains or ropes.

Helicopter lifting is not allowed.

It is strictly forbidden to dwell or stay in the risk zone under a lifted load. Never lift the unit over people or residential areas. Lifting acceleration and retardation shall be kept within safe limits.

- 1 Before towing the unit:
 - check the towbar, the brake system and the towing eye. Also check the coupling of the towing vehicle,
 - check the towing and brake capability of the towing vehicle,
 - check that the towbar, jockey wheel or stand leg is safely locked in the raised position,
 - ascertain that the towing eye can swivel freely on the hook,
 - check that the wheels are secure and that the tyres are in good condition and inflated correctly,
 - connect the signalisation cable, check all lights and connect the pneumatic brake couplers,
 - attach the safety break-away cable or safety chain to the towing vehicle,
 - remove wheel chocks, if applied, and disengage the parking brake.
- 2 To tow a unit use a towing vehicle of ample capacity. Refer to the documentation of the towing vehicle.
- 3 If the unit is to be backed up by the towing vehicle, disengage the overrun brake mechanism (if it is not an automatic mechanism).
- 4 Never exceed the maximum towing speed of the unit (mind the local regulations).
- 5 Place the unit on level ground and apply the parking brake before disconnecting the unit from the towing vehicle. Unclip the safety break-away cable or safety chain. If the unit has no parking brake or jockey wheel, immobilize the unit by placing chocks in front of and/or behind the wheels. When the towbar can be positioned vertically, the locking device must be applied and kept in good order.
- 6 To lift heavy parts, a hoist of ample capacity, tested and approved according to local safety regulations, shall be used.
- 7 Lifting hooks, eyes, shackles, etc., shall never be bent and shall only have stress in line with their design load axis. The capacity of a lifting device diminishes when the lifting force is applied at an angle to its load axis.
- 8 For maximum safety and efficiency of the lifting apparatus all lifting members shall be applied as near to perpendicular as possible. If

required, a lifting beam shall be applied between hoist and load.

- 9 Never leave a load hanging on a hoist.
- 10 A hoist has to be installed in such a way that the object will be lifted perpendicular. If that is not possible, the necessary precautions must be taken to prevent load-swinging, e.g. by using two hoists, each at approximately the same angle not exceeding 30° from the vertical.
- 11 Locate the unit away from walls. Take all precautions to ensure that hot air exhausted from the engine and driven machine cooling systems cannot be recirculated. If such hot air is taken in by the engine or driven machine cooling fan, this may cause overheating of the unit; if taken in for combustion, the engine power will be reduced.
- 12 Generators shall be stalled on an even, solid floor, in a clean location with sufficient ventilation. If the floor is not level or can vary in inclination, consult Atlas Copco.
- 13 The electrical connections shall correspond to local codes. The machines shall be earthed and protected against short circuits by fuses or circuit breakers.
- 14 Never connect the generator outlets to an installation which is also connected to a public mains.
- 15 Before connecting a load, switch off the corresponding circuit breaker, and check whether frequency, voltage, current and power factor comply with the ratings of the generator.

0.4 SAFETY DURING USE AND OPERATION

- 1 When the unit has to operate in a fire-hazardous environment, each engine exhaust has to be provided with a spark arrestor to trap incendiary sparks.
- 2 The exhaust contains carbon monoxide which is a lethal gas. When the unit is used in a confined space, conduct the engine exhaust to the outside atmosphere by a pipe of sufficient diameter; do this in such a way that no extra back pressure is created for the engine. If necessary, install an extractor. Observe any existing local regulations. Make sure that the unit has sufficient air intake for operation. If necessary, install extra air intake ducts.
- 3 When operating in a dust-laden atmosphere, place the unit so that dust is not carried towards it by the wind. Operation in clean surroundings considerably extends the intervals for cleaning the air intake filters and the cores of the coolers.
- 4 Never remove a filler cap of the cooling water system of a hot engine. Wait until the engine has sufficiently cooled down.
- 5 Never refill fuel while the unit is running, unless otherwise stated in the Atlas Copco Instruction Book (AIB). Keep fuel away from hot parts such as air outlet pipes or the engine exhaust. Do not smoke

when fuelling. When fuelling from an automatic pump, an earthing cable should be connected to the unit to discharge static electricity. Never spill nor leave oil, fuel, coolant or cleansing agent in or around the unit.

- 6 All doors shall be shut during operation so as not to disturb the cooling air flow inside the bodywork and/or render the silencing less effective. A door should be kept open for a short period only e.g. for inspection or adjustment.
- 7 Periodically carry out maintenance works according to the maintenance schedule.
- 8 Stationary housing guards are provided on all rotating or reciprocating parts not otherwise protected and which may be hazardous to personnel. Machinery shall never be put into operation, when such guards have been removed, before the guards are securely reinstalled.
- 9 Noise, even at reasonable levels, can cause irritation and disturbance which, over a long period of time, may cause severe injuries to the nervous system of human beings.
When the sound pressure level, at any point where personnel normally has to attend, is:
 - below 70 dB(A): no action needs to be taken,
 - above 70 dB(A): noise-protective devices should be provided for people continuously being present in the room,
 - below 85 dB(A): no action needs to be taken for occasional visitors staying a limited time only,
 - above 85 dB(A): room to be classified as a noise-hazardous area and an obvious warning shall be placed permanently at each entrance to alert people entering the room, for even relatively short times, about the need to wear ear protectors,
 - above 95 dB(A): the warning(s) at the entrance(s) shall be completed with the recommendation that also occasional visitors shall wear ear protectors,
 - above 105 dB(A): special ear protectors that are adequate for this noise level and the spectral composition of the noise shall be provided and a special warning to that effect shall be placed at each entrance.
- 10 Insulation or safety guards of parts the temperature of which can be in excess of 80 °C (175 °F) and which may be accidentally touched by personnel shall not be removed before the parts have cooled to room temperature.
- 11 Never operate the unit in surroundings where there is a possibility of taking in flammable or toxic fumes.
- 12 If the working process produces fumes, dust or vibration hazards, etc., take the necessary steps to eliminate the risk of personnel injury.

- 13 When using compressed air or inert gas to clean down equipment, do so with caution and use the appropriate protection, at least safety glasses, for the operator as well as for any bystander. Do not apply compressed air or inert gas to your skin or direct an air or gas stream at people. Never use it to clean dirt from your clothes.
- 14 When washing parts in or with a cleaning solvent, provide the required ventilation and use appropriate protection such as a breathing filter, safety glasses, rubber apron and gloves, etc.
- 15 Safety shoes should be compulsory in any workshop and if there is a risk, however small, of falling objects, wearing of a safety helmet should be included.
- 16 If there is a risk of inhaling hazardous gases, fumes or dust, the respiratory organs must be protected and depending on the nature of the hazard, so must the eyes and skin.
- 17 Remember that where there is visible dust, the finer, invisible particles will almost certainly be present too; but the fact that no dust can be seen is not a reliable indication that dangerous, invisible dust is not present in the air.
- 18 Never operate the generator in excess of its limits as indicated in the technical specifications and avoid long no-load sequences.
- 19 Never operate the generator in a humid atmosphere. Excessive moisture causes worsening of the generator insulation.
- 20 Do not open electrical cabinets, cubicles or other equipment while voltage is supplied. If such cannot be avoided, e.g. for measurements, tests or adjustments, have the action carried out by a qualified electrician only, with appropriate tools, and ascertain that the required bodily protection against electrical hazards is applied.
- 21 Never touch the power terminals during operation of the machine.
- 22 Whenever an abnormal condition arises, e.g. excessive vibration, noise, odour, etc., switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Correct the faulty condition before restarting.
- 23 Check the electric cables regularly. Damaged cables and insufficient lightening of connections may cause electric shocks. Whenever damaged wires or dangerous conditions are observed, switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Replace the damaged wires or correct the dangerous condition before restarting. Make sure that all electric connections are securely tightened.
- 24 Avoid overloading the generator. The generator is provided with circuit breakers for overload protection. When a breaker has tripped, reduce the concerned load before restarting.
- 25 If the generator is used as stand-by for the mains supply, it must not be operated without control system which automatically disconnects the generator from the mains when the mains supply is restored.
- 26 Never remove the cover of the output terminals during operation. Before connecting or disconnecting wires, switch off the load and the circuit breakers, stop the machine and make sure that the machine

cannot be started inadvertently or there is any residual voltage on the power circuit.

- 27 Running the generator at low load for long periods will reduce the lifetime of the engine.

0.5 SAFETY DURING MAINTENANCE AND REPAIR

Maintenance, overhaul and repair work shall only be carried out by adequately trained personnel; if required, under supervision of someone qualified for the job.

- 1 Use only the correct tools for maintenance and repair work, and only tools which are in good condition.
- 2 Parts shall only be replaced by genuine Atlas Copco replacement parts.
- 3 All maintenance work, other than routine attention, shall only be undertaken when the unit is stopped. Steps shall be taken to prevent inadvertent starting. In addition, a warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not start" shall be attached to the starting equipment.
On engine-driven units the battery shall be disconnected and removed or the terminals covered by insulating caps.
On electrically driven units the main switch shall be locked in open position and the fuses shall be taken out. A warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not supply voltage" shall be attached to the fuse box or main switch.
- 4 Prior to stripping an engine or other machine or undertaking major overhaul on it, prevent all movable parts from rolling over or moving.
- 5 Make sure that no tools, loose parts or rags are left in or on the machine. Never leave rags or loose clothing near the engine air intake.
- 6 Never use flammable solvents for cleaning (fire-risk).
- 7 Take safety precautions against toxic vapours of cleaning liquids.
- 8 Never use machine parts as a climbing aid.
- 9 Observe scrupulous cleanliness during maintenance and repair. Keep away dirt, cover the parts and exposed openings with a clean cloth, paper or tape.
- 10 Never weld on or perform any operation involving heat near the fuel or oil systems. Fuel and oil tanks must be completely purged, e.g. by steam-cleaning, before carrying out such operations. Never weld on, or in any way modify, pressure vessels. Disconnect the alternator cables during arc welding on the unit.
- 11 Support the towbar and the axle(s) securely if working underneath the unit or when removing a wheel. Do not rely on jacks.
- 12 Do not remove any of, or tamper with, the sound-damping material. Keep the material free of dirt and liquids such as fuel, oil and cleansing

agents. If any sound-damping material is damaged, replace it to prevent the sound pressure level from increasing.

- 13 Use only lubricating oils and greases recommended or approved by Atlas Copco or the machine manufacturer. Ascertain that the selected lubricants comply with all applicable safety regulations, especially with regard to explosion or fire-risk and the possibility of decomposition or generation of hazardous gases. Never mix synthetic with mineral oil.
- 14 Protect the engine, alternator, air intake filter, electrical and regulating components, etc., to prevent moisture ingress, e.g. when steam-cleaning.
- 15 When performing any operation involving heat, flames or sparks on a machine, the surrounding components shall first be screened with non-flammable material.
- 16 Never use a light source with open flame for inspecting the interior of a machine.
- 17 When repair has been completed, the machine shall be barred over at least one revolution for reciprocating machines, several revolutions for rotary ones to ensure that there is no mechanical interference within the machine or driver. Check the direction of rotation of electric motors when starting up the machine initially and after any alteration to the electrical connection(s) or switch gear, to check that the oil pump and the fan function properly.
- 18 Maintenance and repair work should be recorded in an operator's logbook for all machinery. Frequency and nature of repairs can reveal unsafe conditions.
- 19 When hot parts have to be handled, e.g. shrink fitting, special heat-resistant gloves shall be used and, if required, other body protection shall be applied.
- 20 When using cartridge type breathing filter equipment, ascertain that the correct type of cartridge is used and that its useful service life is not surpassed.
- 21 Make sure that oil, solvents and other substances likely to pollute the environment are properly disposed of.
- 22 Before clearing the generator for use after maintenance or overhaul, submit it to a testrun, check that the AC power performance is correct and that the control and shutdown devices function correctly.

0.6 TOOL APPLICATIONS SAFETY

Apply the proper tool for each job. With the knowledge of correct tool use and knowing the limitations of tools, along with some common sense, many accidents can be prevented.

Special service tools are available for specific jobs and should be used when recommended. The use of these tools will save time and prevent damage to parts.

0.7 SPECIFIC SAFETY PRECAUTIONS

Batteries

When servicing batteries, always wear protecting clothing and glasses.

- 1 The electrolyte in batteries is a sulphuric acid solution which is fatal if it hits your eyes, and which can cause burns if it contacts your skin. Therefore, be careful when handling batteries, e.g. when checking the charge condition.
- 2 Install a sign prohibiting fire, open flame and smoking at the post where batteries are being charged.
- 3 When batteries are being charged, an explosive gas mixture forms in the cells and might escape through the vent holes in the plugs. Thus an explosive atmosphere may form around the battery if ventilation is poor, and can remain in and around the battery for several hours after it has been charged. Therefore:
 - never smoke near batteries being, or having recently been, charged,
 - never break live circuits at battery terminals, because a spark usually occurs.
- 4 When connecting an auxiliary battery (AB) in parallel to the unit battery (CB) with booster cables: connect the + pole of AB to the + pole of CB, then connect the - pole of CB to the mass of the unit. Disconnect in the reverse order.

ORDERING SPARE PARTS

ORDERING SPARE PARTS

Always quote the part number, the designation and the quantity of the parts required, as well as the type and the serial number of the machine.

EXPLANATION OF THE COLUMNS

REF : REFERENCE CODE

Establishes the connection between a part in the list and a part in the illustration.

"—" means that the part is not shown in the illustration.

PART NUMBER

If no part number is given, the part cannot be obtained as a spare part. Parts marked with a dot are part of the assembly listed right above them.

DESIGNATION

Usually this is the name of the part. For standard parts, in addition to the name, a number of characteristics are given.

QTY : QUANTITY

Indicates the quantity of the part concerned. "AR" stands for "As Required".

BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

TOELICHTING BIJ DE KOLOMMEN

REF : REFERENTIECODE

Legt het verband tussen een onderdeel uit de lijst en een onderdeel op de tekening. "—" betekent dat het onderdeel niet is getekend.

PART NUMBER : ONDERDEELNUMMER

Indien niet opgegeven is het onderdeel niet als wisselstuk beschikbaar. Onderdelen aangeduid met een stip maken deel uit van het geheel dat boven de betreffende onderdelen staat.

DESIGNATION : BENAMING

Meestal de benaming van het onderdeel. In het geval van standaard onderdelen worden naast de benaming een aantal karakteristieken opgegeven.

QTY : AANTAL

Geeft de hoeveelheid van het betreffende onderdeel weer. De aanduiding "AR" betekent "As Required" (zoals vereist).

COMMANDE DE PIÈCES DETACHEES

Toujours indiquer le numéro de pièce, la désignation, la quantité désirée ainsi que le type et le numéro de série du groupe.

EXPLICATION DES INTITULES DES COLONNES

REF : CODE DE REFERENCE

Réfère à la pièce détachée spécifiée dans la liste et sur l'illustration. "—" implique que la pièce n'est pas indiquée sur l'illustration.

PART NUMBER : NUMERO DE PIECE DETACHEE

Si le numéro n'est pas indiqué, la pièce n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Les pièces indiquées par un point gras font partie de l'ensemble se trouvant au-dessus des pièces détachées correspondantes.

DESIGNATION

En général, le nom de la pièce. S'il s'agit de pièces standard, outre la désignation, un certain nombre de caractéristiques sont indiquées.

QTY : QUANTITE

Indique la quantité de la pièce détachée. "AR" indique "As required", c'est-à-dire la quantité à déterminer selon le cas.

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Stets die Teilenummer, die Bezeichnung, und die Anzahl der gewünschten Teile sowie den Typ und die Seriennummer der Maschine angeben.

INFORMATION ZU DEN SPALTEN

REF : REFERENZCODE

Stellt die Verbindung zwischen einem Teil in der Liste und einem Teil auf der Zeichnung her. "—" bedeutet, daß das Teil nicht in der Zeichnung dargestellt ist.

PART NUMBER : TEILENUMMER

Wenn keine Teilenummer angegeben ist, ist das Teil nicht als Ersatzteil erhältlich.

Mit einem Punkt markierte Teile gehören zu der Einheit, die über den jeweiligen Teilen aufgeführt ist.

DESIGNATION : BEZEICHNUNG

Meistens die Bezeichnung des Teils. Bei Standardteilen werden neben der Bezeichnung einige technische Daten angegeben.

QTY : ANZAHL

Gibt die Anzahl des betreffenden Teils an. Die Angabe "AR" steht für "As Required" (wie erforderlich).

PEDIDO DE PARTES

Siempre comunicar el número de parte, la designación y la cantidad deseada así como el tipo y el número de serie de la máquina.

INFORMACIONES SOBRE LAS COLUMNAS

REF : CODIGO DE REFERENCIA

Establece la conexión entre una parte en la lista y una parte en la ilustración.

"—" quiere decir que la parte no está ilustrada.

PART NUMBER : NUMERO DE PARTE

Si no se da ningún número, quiere decir que la parte no está disponible como parte de recambio.

Partes marcadas con un punto son partes del conjunto indicado más arriba.

DESIGNATION : DESIGNACION

Principalmente el nombre de la parte. En caso de partes estándares, el nombre es seguido por especificaciones.

QTY : CANTIDAD

Indica la cantidad de la parte correspondiente. La indicación "AR" significa "As Required" (como sea requerido).

BESTÄLLNING AV RESERVDELAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDELSNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsatts som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågakvarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

ORDERING SPARE PARTS

ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

Menzionare sempre il numero della parte, la denominazione e il numero de pezzi desiderati, nonché il tipo e il numero di serie della macchina.

SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

REF : CODICE DI RIFERIMENTO

Stabilisce il nesso tra un pezzo nell'elenco e un pezzo nell'illustrazione. "—" significa che il pezzo non è presente nell'illustrazione.

PART NUMBER : NUMERO DELLA PARTE

Nel caso non sia fornito il numerom di parte, il pezzo non può essere ordinato come parte di ricambio.

Il componenti indicati con un puntino fanno parte del gruppo elencato immediatamente sopra di essi.

DESIGNATION : DENOMNAZIONE

Generalmente si tratta della denominazione della parte. Per i pezzi standard oltre alla denominazione sono fornite alcune caratteristiche.

QTY : QUANTITA'

Indica la quantità dei pezzi in questione. "AR" significa "As Required" (Come richiesto).

BESTÄLLNING AV RESERVDLAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDLSNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsatts som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågavarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

BESTILLING AV RESERVEDELER

Oppgi alltid delenummer, betegnelse og antall på de delene du trenger, samt maskintype og serienummer.

FORKLARING TIL SPALTENE

REF: REFERANSEKODE

Viser hvor en del i listen er vist på illustrasjonen. "—" betyr at delen ikke er vist på illustrasjonen.

DELENUMMER

Hvis delenummer ikke er oppgitt, kan delen ikke bestilles som reservedel. Deler merket med en prikk er del av enheten som er oppgitt like ovenfor de aktuelle delene.

BETEGNELSE

Dette er vanligvis delens navn. Ved standarddeler blir enkelte karakteristika oppgitt i tillegg til navnet.

QTY: ANTALL

Oppgir antallet av den aktuelle delen. "EB" betyr "Etter behov".

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πάντοτε σημειώνετε τον κωδικό, τον προσδιορισμό και την ποσότητα των απαιτούμενων ανταλλακτικών, καθώς επίσης τον τύπο και τον αύξοντα κωδικό αριθμό παραγωγής του μηχανήματος.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

REF : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ ενός εξαρτήματος στη λίστα και ενός εξαρτήματος στη φωτογραφία. Το "—" σημαίνει ότι το εξάρτημα δεν εμφανίζεται στη φωτογραφία.

PART NUMBER : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ

Αν δεν δίνεται κάποιος κωδικός αριθμός, τότε το εξάρτημα δεν μπορεί να ληφθεί ως ανταλλακτικό.

Τα εξαρτήματα που έχουν μαρκαρισθεί με μία τελεία είναι τμήματα του συλλογικού αριθμού που παρουσιάζεται ακριβώς πάνω από αυτά.

DESIGNATION : ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Συνήθως αυτό είναι το όνομα του εξαρτήματος. Για τα βασικά εξαρτήματα, επιπροσθέτα στην ονομασία, δίνεται και ένας αριθμός χαρακτηριστικών.

QTY : ΠΟΣΟΤΗΤΑ

Δηλώνει την ποσότητα του υπόψη εξαρτήματος. "AR" σημαίνει "Ως απαιτείται". Για τα βασικά εξαρτήματα, η ποσότητα δίνεται στη φωτογραφία παρά στη λίστα.

ENCOMENDA DE PEÇAS

Refira sempre o número da peça, a designação e a quantidade das peças que pretende encomendar, assim como o tipo e o número de série do aparelho.

EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

REF : CÓDIGO DE REFERÊNCIA

Estabeleça a ligação entre a peça na lista e a peça no desenho. "—" significa que a peça não vem no desenho.

PART NUMBER : NÚMERO DA PEÇA

Se não vier referido o número da peça, a peça não pode ser adquirida como peça sobressalente.

As peças marcadas com pontos são peças de um conjunto listado acima dessa peça.

DESIGNATION : DESIGNAÇÃO

Geralmente é o nome da peça. Para peças normalizadas, além do nome da peça, vem também referido um número.

QTY : QUANTIDADE

Indica a quantidade da peça em questão. "AR" (As Required) quer dizer "Como solicitado".

VARAOSIEN TILAAMINEN

Tilauksessa tulee aina mainita osanumero, nimike ja määrä sekä kompressorin tyyppi ja sarjanumero.

SARAKKEIDEN SELITYKSET

REF: VIITE: VIITEKODI

Viitekoodi yhdistää luettelossa mainitun osan kuvassa olevaan. "—" tarkoittaa, että osaa ei ole merkitty kuvaan.

PART NUMBER: OSANUMERO

Ellei osanumeroa ole mainittu, osaa ei ole saatavana varaosana. Pisteellä merkityt osat kuuluvat niiden edellä mainittuun asennelmaan.

DESIGNATION: NIMIKE

Nimikkeenä käytetään tavallisesti osan nimeä. Vakio-osien ollessa kyseessä mainitaan nimen lisäksi osan joitakin ominaisuuksia.

QTY: MÄÄRÄ

Tarkoittaa kyseisten osien lukumäärää. "AR" tarkoittaa "tarpeen mukaan".

ORDERING SPARE PARTS

ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Należy zawsze podawać numery, nazwy i ilości potrzebnych części, a także typ i numer seryjny maszyny.

WYJAŚNIENIE PRZEZNACZENIA KOLUMN

REF: KOD REFERENCYJNY

Kojarzy część na liście z częścią na ilustracji.
Symbol “-” oznacza, że część nie jest przedstawiona na ilustracji.

PART NUMBER (NUMER CZĘŚCI)

Brak numeru oznacza, że dana część nie jest dostępna jako część zamienna.
Części oznaczone kropką należą do zespołu wymienionego bezpośrednio nad nimi.

DESIGNATION (NAZWA)

Zwykle jest to nazwa części. W przypadku części standardowych oprócz nazwy podano szereg właściwości.

QTY (IL.): ILOŚĆ

Ilość części danego rodzaju. “AR” (“OP”) oznacza “odpowiednio do potrzeb”.

Заказ запасных частей

Необходимо всегда указывать номер детали, наименование и количество заказываемых запчастей, а также тип и серийный номер устройства.

Расшифровка столбцов

ИЛЛ. : код сноски

Показывает ссылку детали в списке на ее соответствующую иллюстрацию.

“-” означает, что к данной детали нет иллюстраций.

НОМЕР ДЕТАЛИ

Отсутствие номера детали означает, что данная деталь как запчасть не поставляется.

Детали, помеченные точкой, являются частями сборного механизма, который указан над этими деталями.

НАИМЕНОВАНИЕ

Обычно, название детали. К стандартным деталям, кроме названия, могут быть даны некоторые их характеристики.

КОЛ-ВО: Количество

Показывает количество деталей. «По тр.» означает «по требованию».

OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

V objednávce vždy uveďte číslo dílu, jeho označení a požadované množství. Rovněž tak udejte typ a výrobní číslo zařízení.

VYSVĚTLIVKY K JEDNOTLIVÝM SLOUPCŮM

REF : REFERENČNÍ KÓD

Udává spojitost mezi dílem v seznamu a dílem na obrázku.
“-” znamená, že díl není na obrázku uveden.

ČÍSLO DÍLU

Pokud není číslo dílu uvedeno, nelze tuto součást objednat jako náhradní díl.
Díly označené tečkami jsou součástí konstrukčního celku, který je uveden přímo nad nimi.

OZNAČENÍ

Ve sloupci označení bývá obvykle uveden název dílu. U standardních součástí je vedle názvu uváděna též řada dalších charakteristik.

POĚT : MNOŽSTVÍ

Označuje množství uvedených dílů. Zkratka “PP” znamená “Podle požadavku”.

PÓTALKAKTRÉSZ-RENDELÉS

Mindig jelezze a szükségessé alkatrész számát, megnevezését és mennyiségét, valamint a gép típusát és sorozatszámát.

AZ OSZLOPOK MAGYARÁZATA

REF: REFERENCIAKÓD

Ez teremt kapcsolatot a listán szereplő alkatrész és az ábrán látható alkatrész között.

“-”: azt jelenti, hogy az adott alkatrész nem szerepel az ábrán.

ALKATRÉSZ-SZÁM

Ha nincsen megadva alkatrész-szám, akkor az adott alkatrész nem rendelhető meg pótalkatrészként.

A ponttal jelölt alkatrészek a közvetlenül fölöttük felsorolt szerelvény részét képezik.

MEGNEVEZÉS

Rendszerint ez az alkatrész neve. Az alapfelszereltséghez tartozó alkatrészek esetében a név mellett néhány jellemző adat is szerepel.

QTY: MENNYISÉG

Az adott alkatrész mennyiségét jelzi. “SZ” jelentése “Szükség szerint”

订购备件

请务必提供所需部件的部件号、名称和数量，以及设备型号和序列号。

表格各列说明

REF: 参考代码

确立列表内部件与插图内部件间的联系。
“-”表示插图内未显示此部件。

部件号

如果未给出部件号，则表明无法通过备件方式购买此部件。
标有圆点的部件是其上一行所列配件的一部分。

名称

通常为部件的名称。对于标准件，除了名称外，还会列出它的一些特性。

QTY: 数量

表明可供部件的数量。“AR”代表“根据需要”

OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH SÚČIASTOK

Uvádajte vždy číslo súčiastky, označenie a množstvo požadovaných súčiastok, ako aj typ a výrobné číslo stroja.

VYSVETLENIE STĺPCOV

REF : REFERENČNÝ KÓD

Stanovuje spojitost' medzi súčiastkou v zozname a súčiastkou na obrázku.
“-” znamená, že súčiastka nie je zobrazená na obrázku.

ČÍSLO SÚČIASTKY

Ak nie je uvedené žiadne číslo súčiastky, táto súčiastka nie je k dispozícii ako náhradná.

Súčiastky označené bodkou sú časťou zostavy uvedenej hneď nad nimi.

OZNAČENIE

Obvyčajne je to názov súčiastky. U normalizovaných súčiastok sa okrem názvu uvádza aj niekoľko charakteristík

QTY : MNOŽSTVO

Označuje množstvo danej súčiastky. “AR” je skratka pre “Podľa potreby”.

ORDERING SPARE PARTS

NAROČEVANJE NADOMESTNIH DELOV

Zmeraj navedite številko nadomestnega dela, označbo in količino potrebnih delov ter tip in serijsko številko stroja.

RAZLAGA STOLPCEV

REF : REFERENČNA ŠIFRA

Predstavlja povezavo med delom na seznamu in delom na ilustraciji. “-” predstavlja del, ki ni prikazan na ilustraciji.

ŠTEVILKA DELA

Če številka dela ni podana potem je ne morete dobiti kot nadomestni del. Deli označeni s piko so sestavni del montaže, navedene nad njimi.

OSNAČBA

Običajno je to ime nadomestnega dela. Pri standardnih delih je poleg imena podano še število značilnosti.

QTY : KOLIČINA

Označuje količino nadomestnih delov. “AR” pomeni “kot je bilo zahtevano”.

ATSARGINIØ DALIØ UÞSAKYMAS

Visuomet nurodykite dalies numerá, pavadinimà ir reikiamà daliø kieká, taip pat ir maðinos tipà bei serijinà numerá.

STULPELIØ PAAIÞKINIMAI

NRD.: NUORODOS KODAS

Susieja sàraðe nurodytà dalá su jos atvaizdu iliustracijoje. “-” reiðkia, jog dalis iliustracijoje nepavaizduota.

DALIES NUMERIS

Jei numerio nenurodyta, detalës negalima ásigyti kaip atsarginës dalies. Taðku paþymëtos dalys yra prieð jas sàraðe nurodyto mazgo sudëtinë dalis.

PAVADINIMAS

Paprastai tai dalies pavadinimas. Standartinëms dalims kartu su pavadinimu nurodomos ir kelios charakteristikos.

KIEK.: KIEKIS

Nurodo susijusio daliø kieká. “AR” reiðkia “As required” (pagal poreiká).

VARUOSADE TELLIMINE

Alati viidake osa numbrile, tähisele ja vajalikule osade kogusele, samuti masina tüübile ja seerianumbrile.

SELGITUS VEERGUDE KOHTA

REF : VIITENUMBER

Loob seose nimekirjas toodud osa ja illustratsioonil esitatud osa vahel. “-” tähendab, et illustratsioonil ei ole seda osa kujutatud.

OSA NUMBER

Kui osa numbrit ei ole toodud, pole seda osa võimalik varuosana soetada. Punktiga tähistatud osad on nende kohal toodud koostu osaks.

TÄHIS

Tavaliselt on see osa nimetus. Standardosadel on lisaks nimetusele toodud ka tunnusnumber.

QTY : KOGUS

Osutab vastava osa kogusele. “AR” tähendab vajadusel (“As Required”).

REZERVES DAĪU PASŪTĪDANA

Vienmçr miniet daĭas numuru, apzĭmçjumu un nepiecieðamo detaĭu daudzumu, kâ arī maðinas tipu un sçrijas numuru.

AIĻU IZSKAIDROJUMS

REF : ATSAUKSMES KODS

Izveido saikni starp detaĭu sarakstâ un detaĭu uz attçla. “-” nozĭmç, ka detaĭa nav attçlota ilustrâcijâ.

DETAĪAS NUMURS

Ja detaĭas numurs nav minçts, tad detaĭu nevar iegūt kâ rezerves daĭu. Ar punktu apzĭmçtâs detaĭas ir mezgla sastâvdaĭas, kurð ir attçlots tieði virs tām.

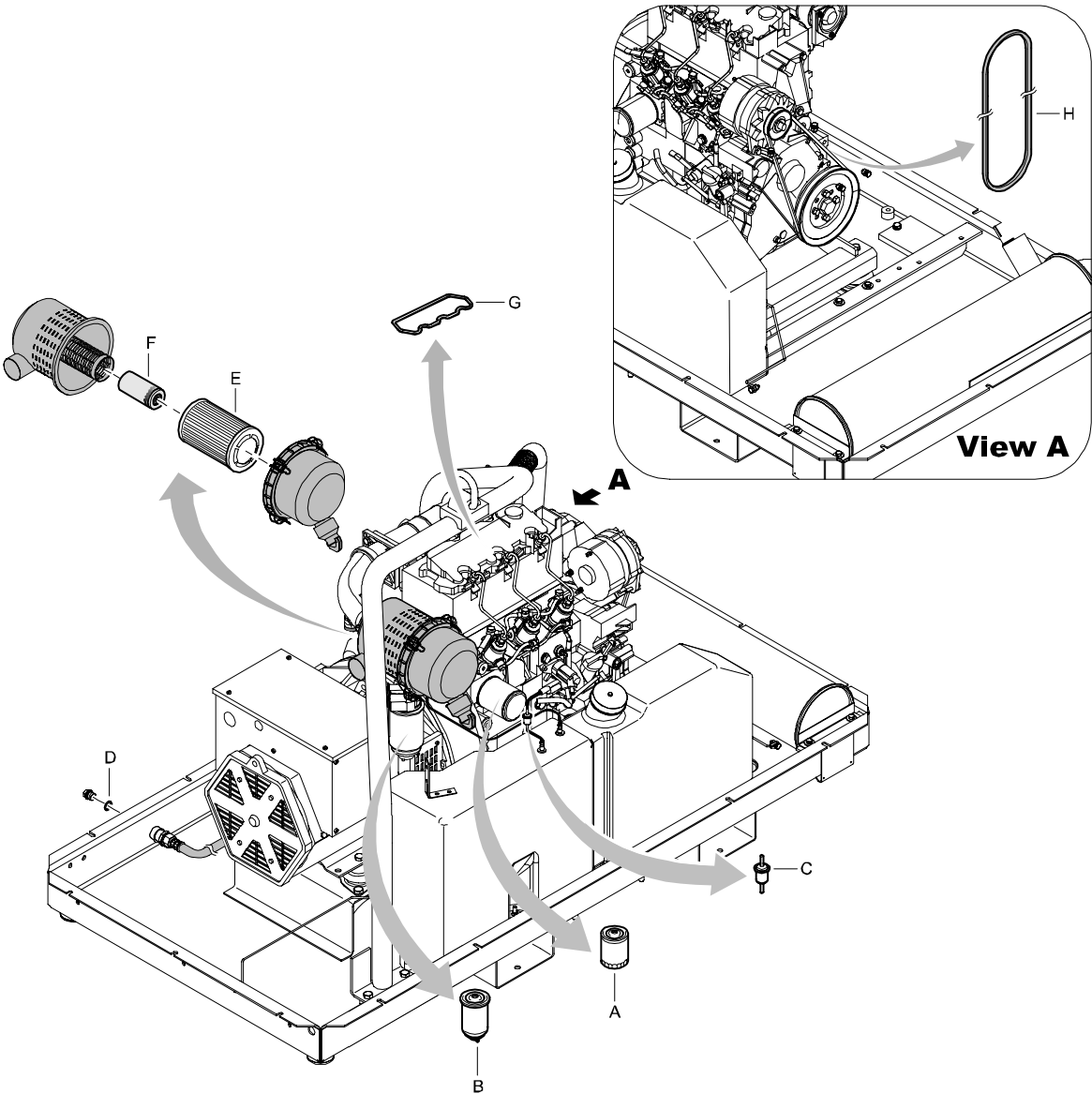
APZĪMÇJUMS

Parasti tas ir detaĭas nosaukums. Standarta detaĭâm, papildus nosaukumam, tiek minçta virkne raksturojumu \ specifikâciju.

QTY : DAUDZUMS

Norâda domâtâs detaĭas daudzumu. “AR” nozĭmç “As Required” – “kâ nepiecieðams”.

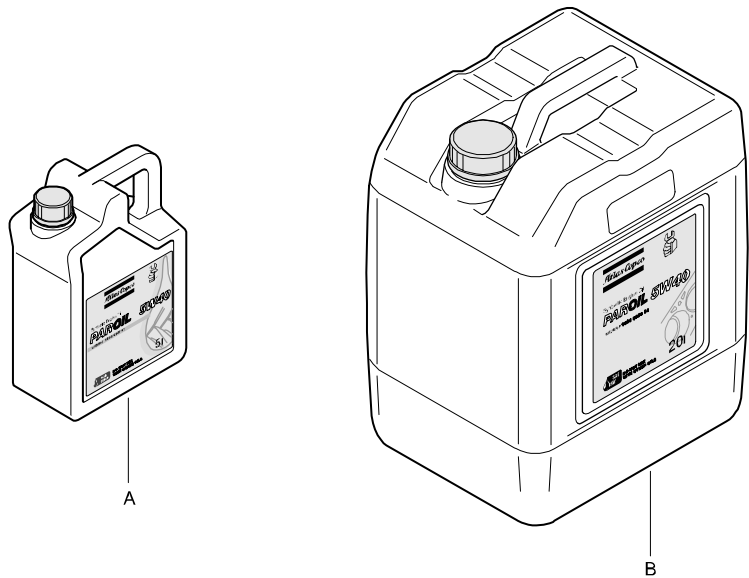
SERVICE PAK



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	2912 4397 05	SERVICE PAK 500H	
•A	-	OIL FILTER ELEMENT	1
•B	-	FILTER ELEMENT	1
•C	-	PREFILTER	1
•D	-	FLAT GASKET	1
•E	-	AIR FILTER	1
-	2912 4399 06	SERVICE PAK 1000H	
•A	-	OIL FILTER ELEMENT	1
•B	-	FILTER ELEMENT	1
•C	-	PREFILTER	1
•D	-	FLAT GASKET	1
•E	-	AIR FILTER	1
•F	-	SAFETY CARTRIDGE	1
•G	-	ROCKER COVER	1
•H	-	V-BELT	1

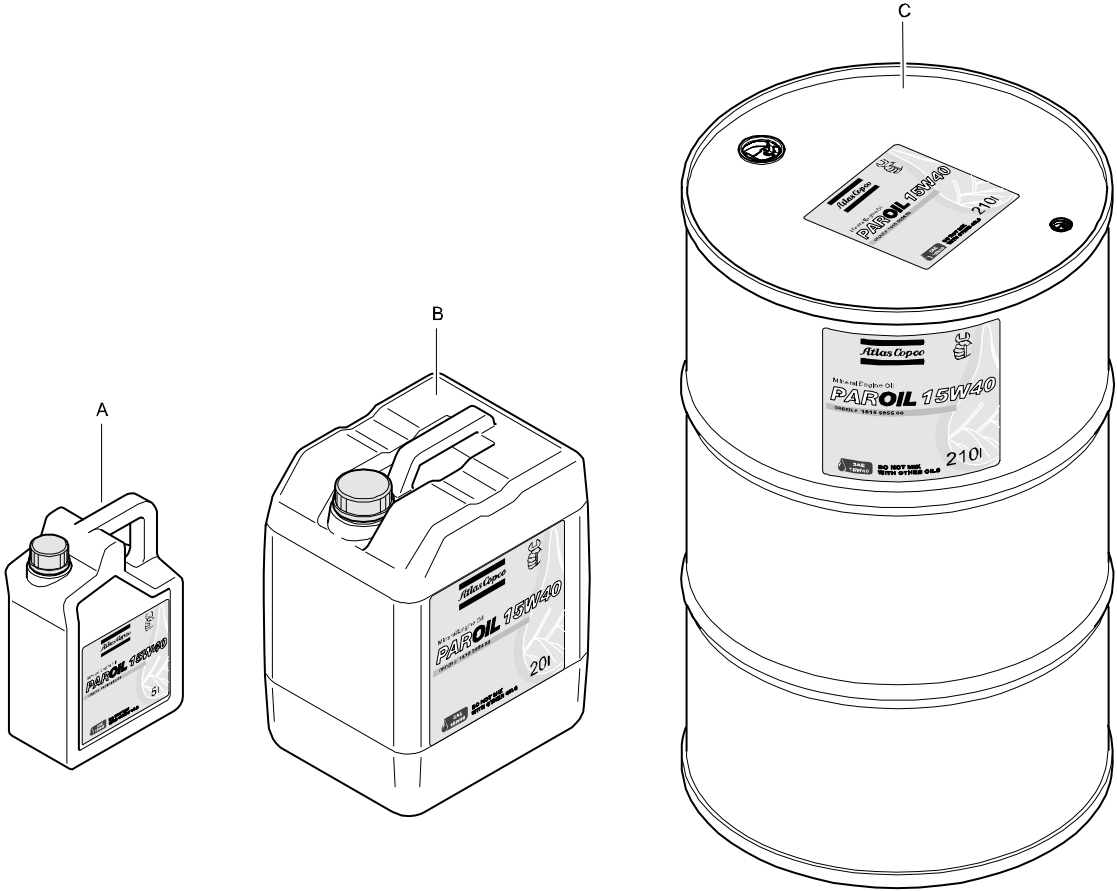
ENGINE OIL - PAROIL 5W40

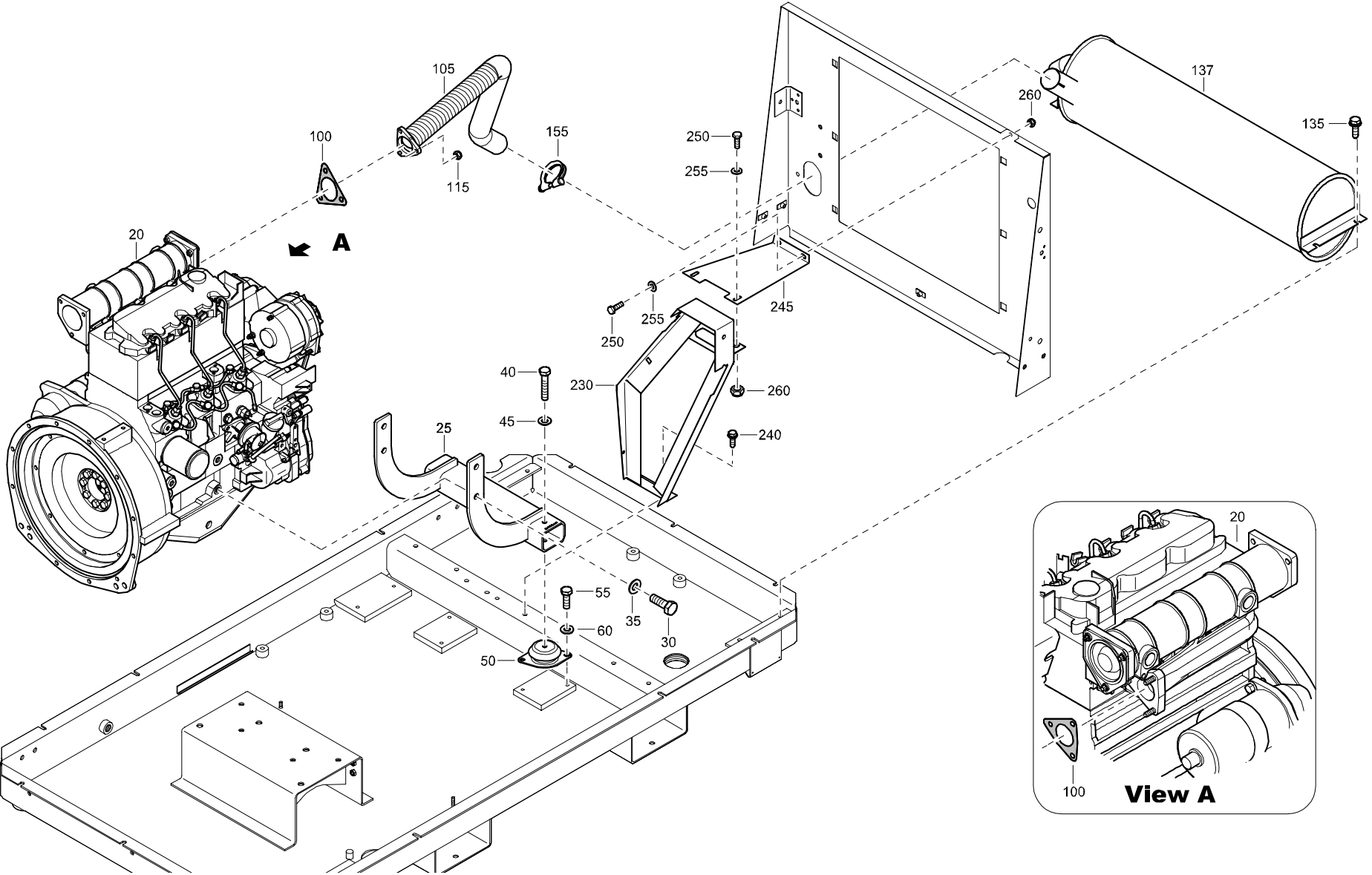
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1604 6060 01	PAROIL 5W40 5 LITER CAN	1
B	1604 6059 01	PAROIL 5W40 20 LITER CAN	1



ENGINE OIL - PAROIL 15W40

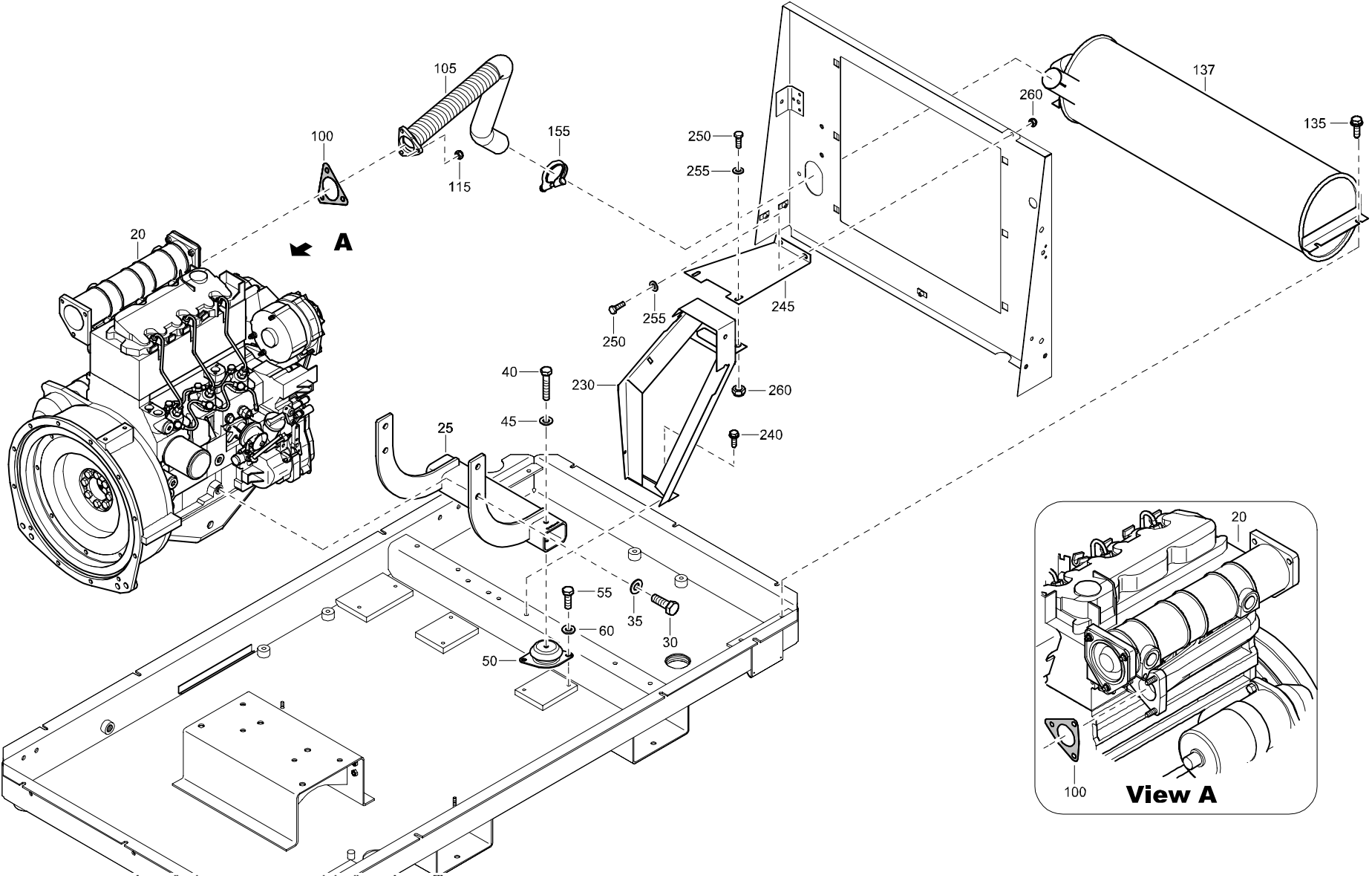
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1615 5953 00	PAROIL 15W40 5 LITER CAN	1
B	1615 5954 00	PAROIL 15W40 20 LITER CAN	1
C	1615 5955 00	PAROIL 15W40 210 LITER BARREL	1





ENGINE AND ACCESSORIES - 230V - STANDARD

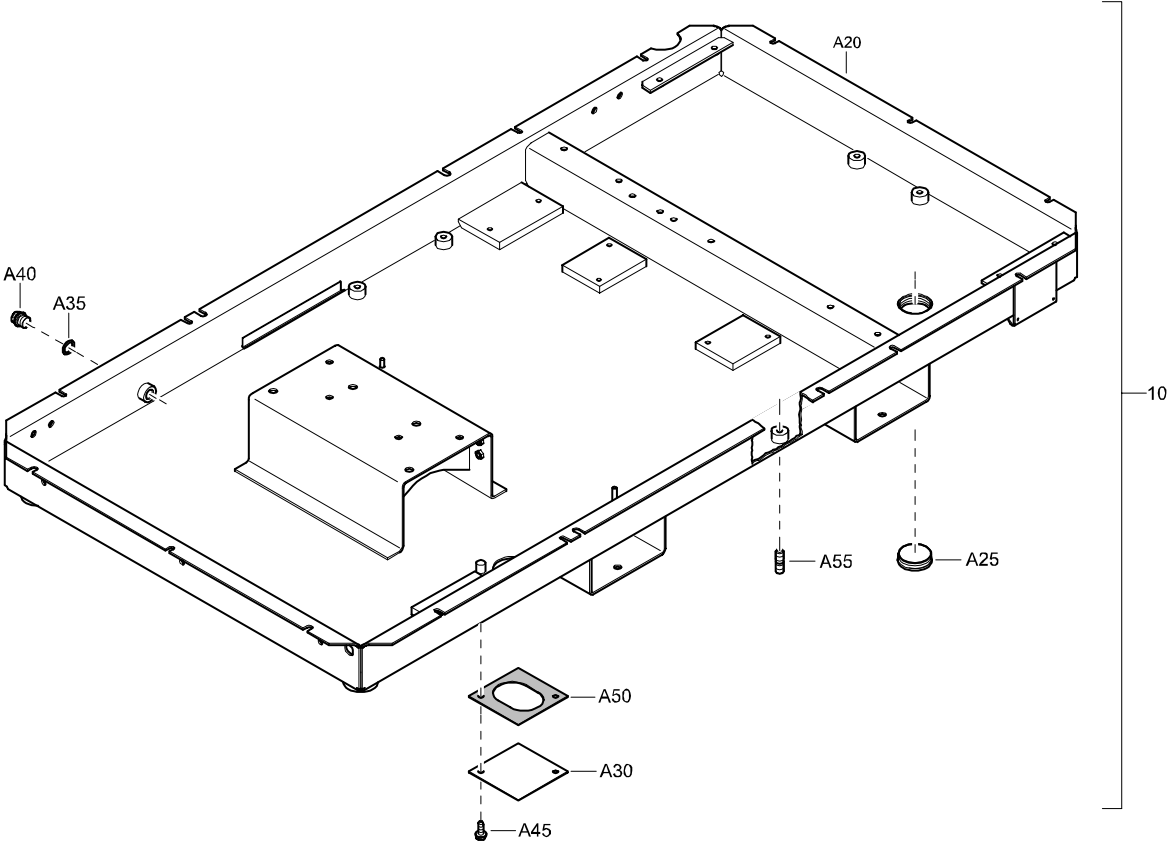
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0422 00	ENGINE	1								
25	1604 5186 01	SUPPORT	1								
30	0147 1438 03	HEX. HEAD SCREW	4								
35	0301 2371 00	PLAIN WASHER	4								
40	0147 1373 03	HEX. HEAD SCREW	2								
45	0301 2344 00	PLAIN WASHER	2								
50	1615 6595 00	ANTIVIBR. PAD	2								
55	0147 1359 03	HEX. HEAD SCREW	4								
60	0301 2344 00	PLAIN WASHER	4								
100	1615 7658 00	GASKET	1								
105	1604 5804 00	PIPE WITH FLEXIBLE	1								
115	0291 1185 04	LOCKNUT	3								
135	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
137	1604 3861 32	SILENCER	1								
155	0346 3001 08	PIPE CLAMP	1								
230	1604 4053 04	SCREEN	1								
240	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
245	1604 4054 02	PLATE	1								
250	0147 1322 03	HEX. HEAD SCREW	4								
255	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4								
260	0266 2110 00	HEXAGON NUT	4								



ENGINE AND ACCESSORIES - 230V USA - STANDARD

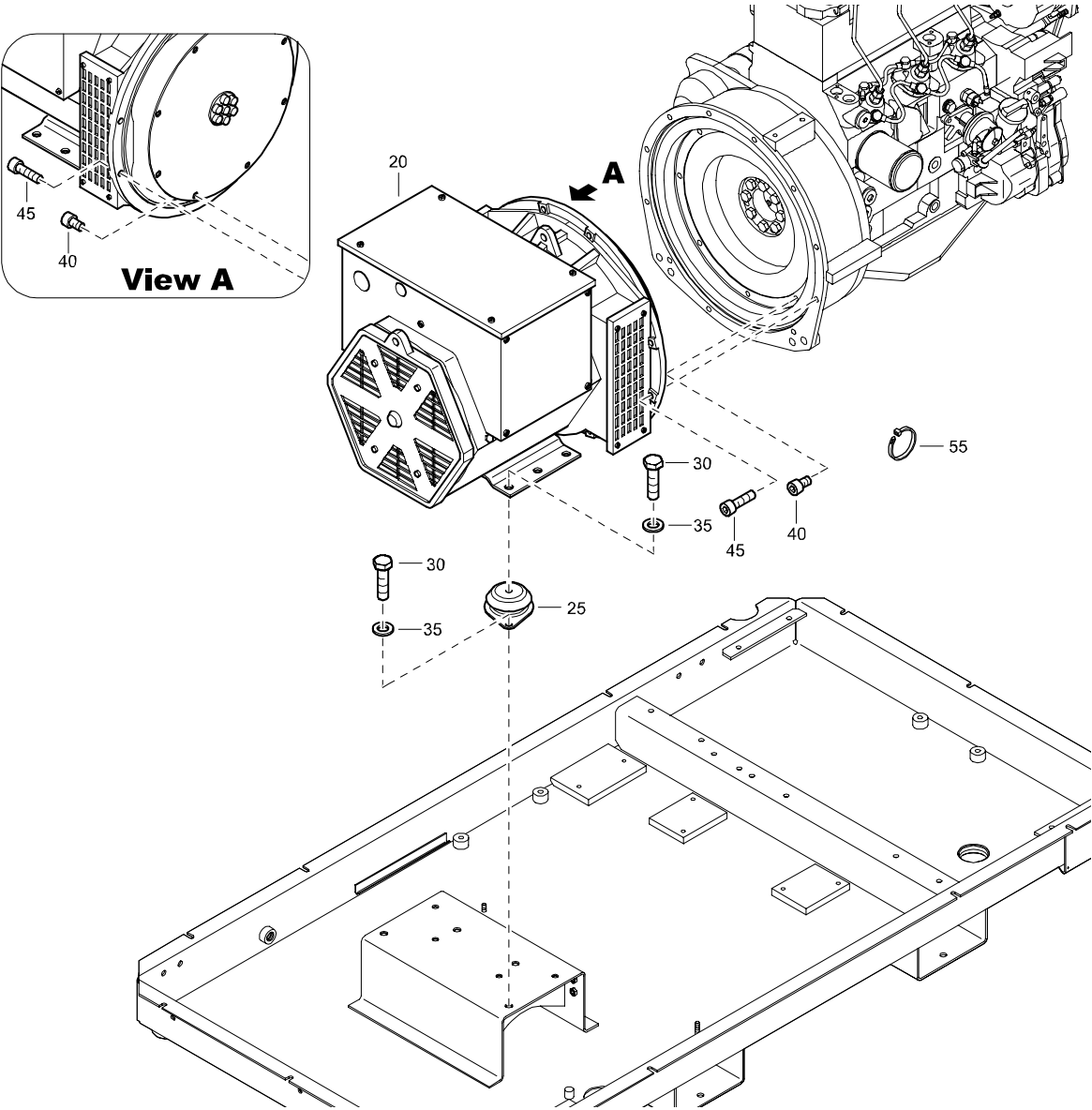
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0424 00	ENGINE	1								
25	1604 5186 01	SUPPORT	1								
30	0147 1438 03	HEX. HEAD SCREW	4								
35	0301 2371 00	PLAIN WASHER	4								
40	0147 1373 03	HEX. HEAD SCREW	2								
45	0301 2344 00	PLAIN WASHER	2								
50	1615 6595 00	ANTIVIBR. PAD	2								
55	0147 1359 03	HEX. HEAD SCREW	4								
60	0301 2344 00	PLAIN WASHER	4								
100	1615 7658 00	GASKET	1								
105	1604 5804 00	PIPE WITH FLEXIBLE	1								
115	0291 1185 04	LOCKNUT	3								
135	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
137	1604 3861 32	SILENCER	1								
155	0346 3001 08	PIPE CLAMP	1								
230	1604 4053 04	SCREEN	1								
240	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
245	1604 4054 02	PLATE	1								
250	0147 1322 03	HEX. HEAD SCREW	4								
255	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4								
260	0266 2110 00	HEXAGON NUT	4								

FRAME AND MOUNTS - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	1604 5479 85	FRAME	1
•A20	1604 5479 05	FRAME	1
•A25	1613 2655 00	PLUG	3
•A30	1604 5419 02	COVER	1
•A35	0653 1115 00	FLAT GASKET	1
•A40	0686 4230 18	HEXAGON PLUG	1
•A45	0147 1962 72	BOLT	2
•A50	1626 0162 00	SEAL	1
•A55	0246 1956 37	STUD	4

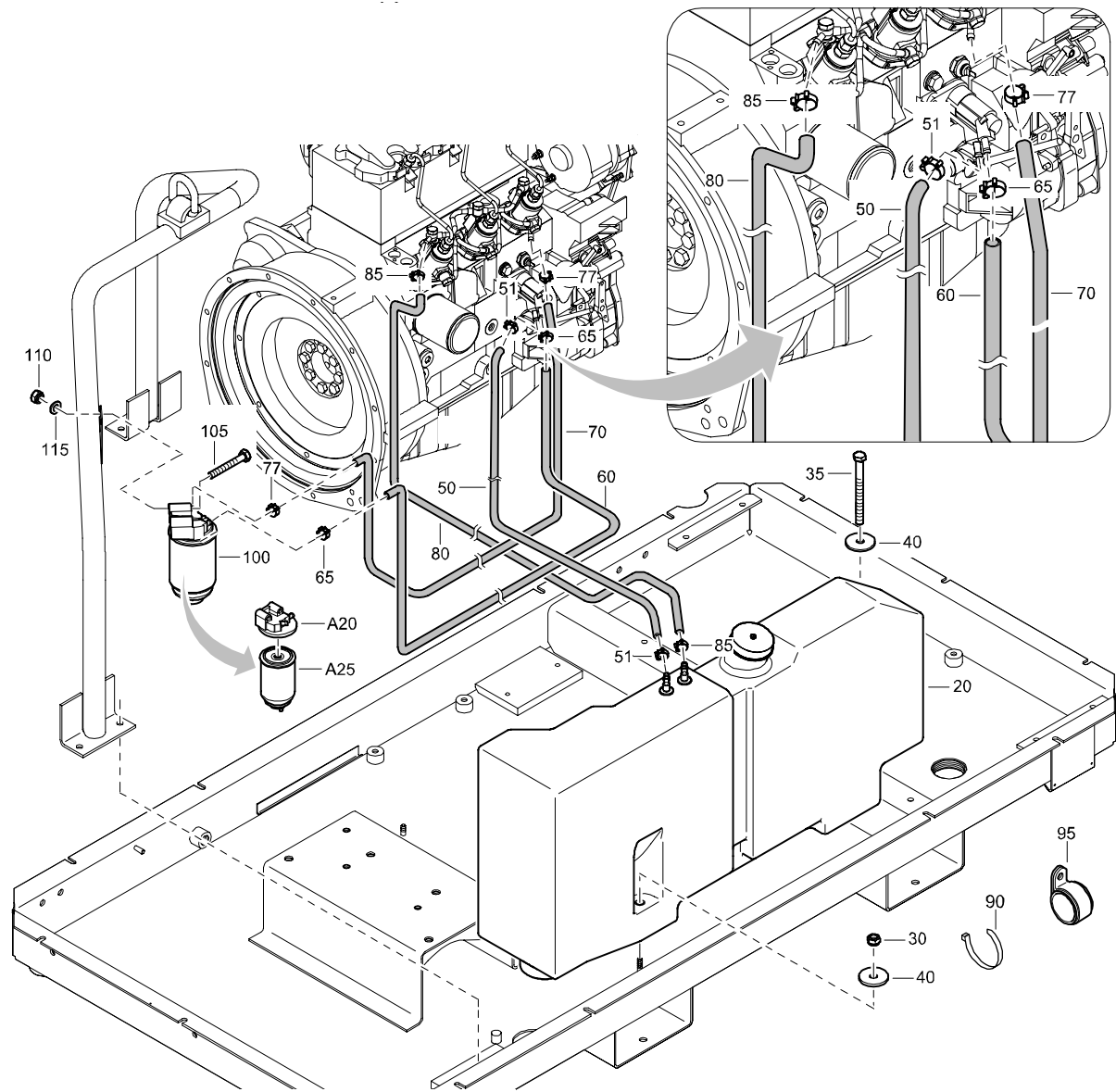
ALTERNATOR AND ACCESSORIES - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 7509 00	ALTERNATOR	1
25	1604 5856 00	ANTIVIBRATION PAD	2
30	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	6
35	0301 2358 00	PLAIN WASHER	6
40	0211 1359 03	HEX SOCK. SCREW	8
45	0211 1364 03	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW	8
55	1088 1301 02	CABLE STRIP	8

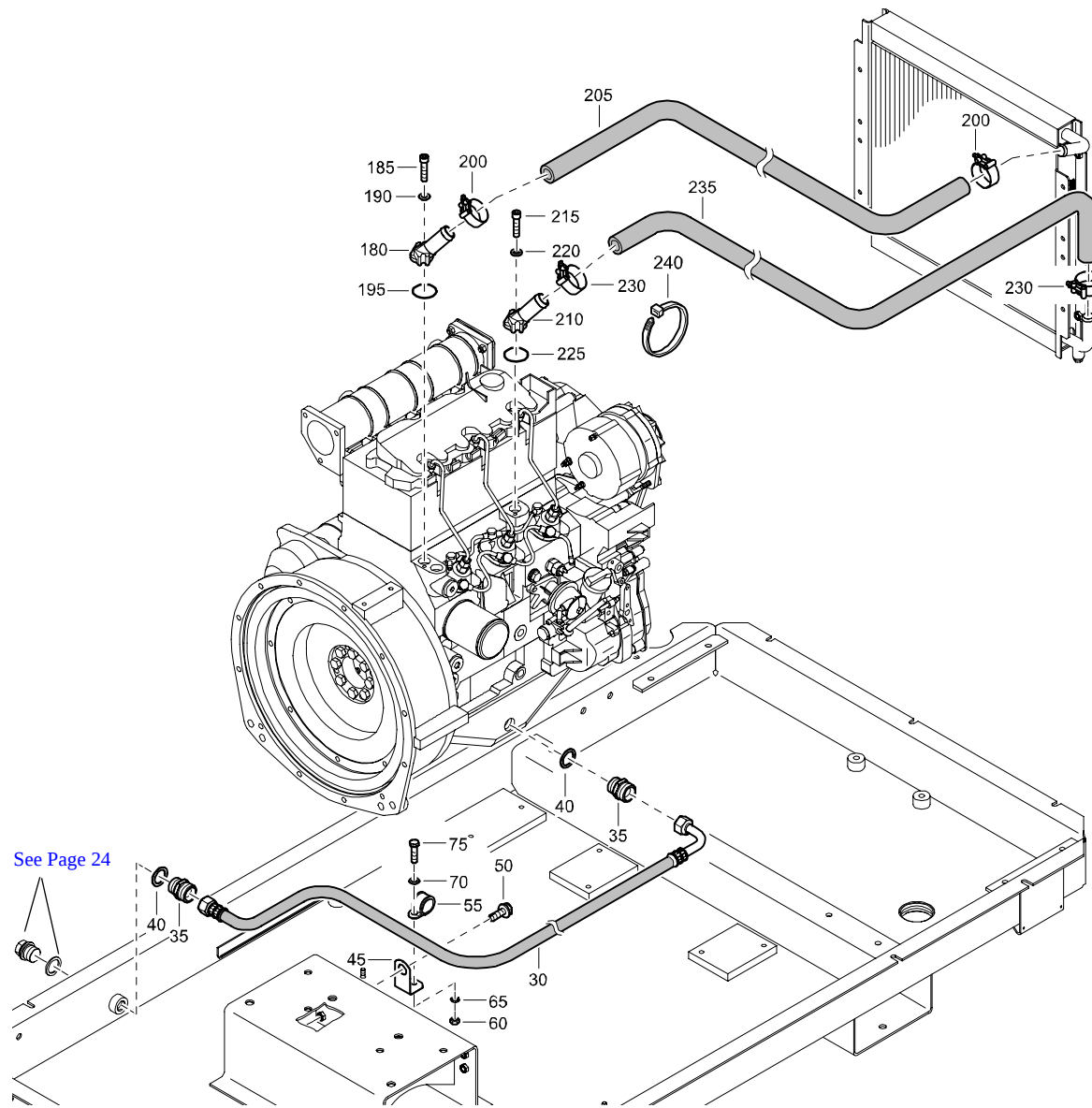
AVR - 1089959204
Single phase sensing AVR for self excited BCI range alternators.
Used on QAS 14 - 45 and QAX 12 - 30

FUEL SYSTEM - STANDARD



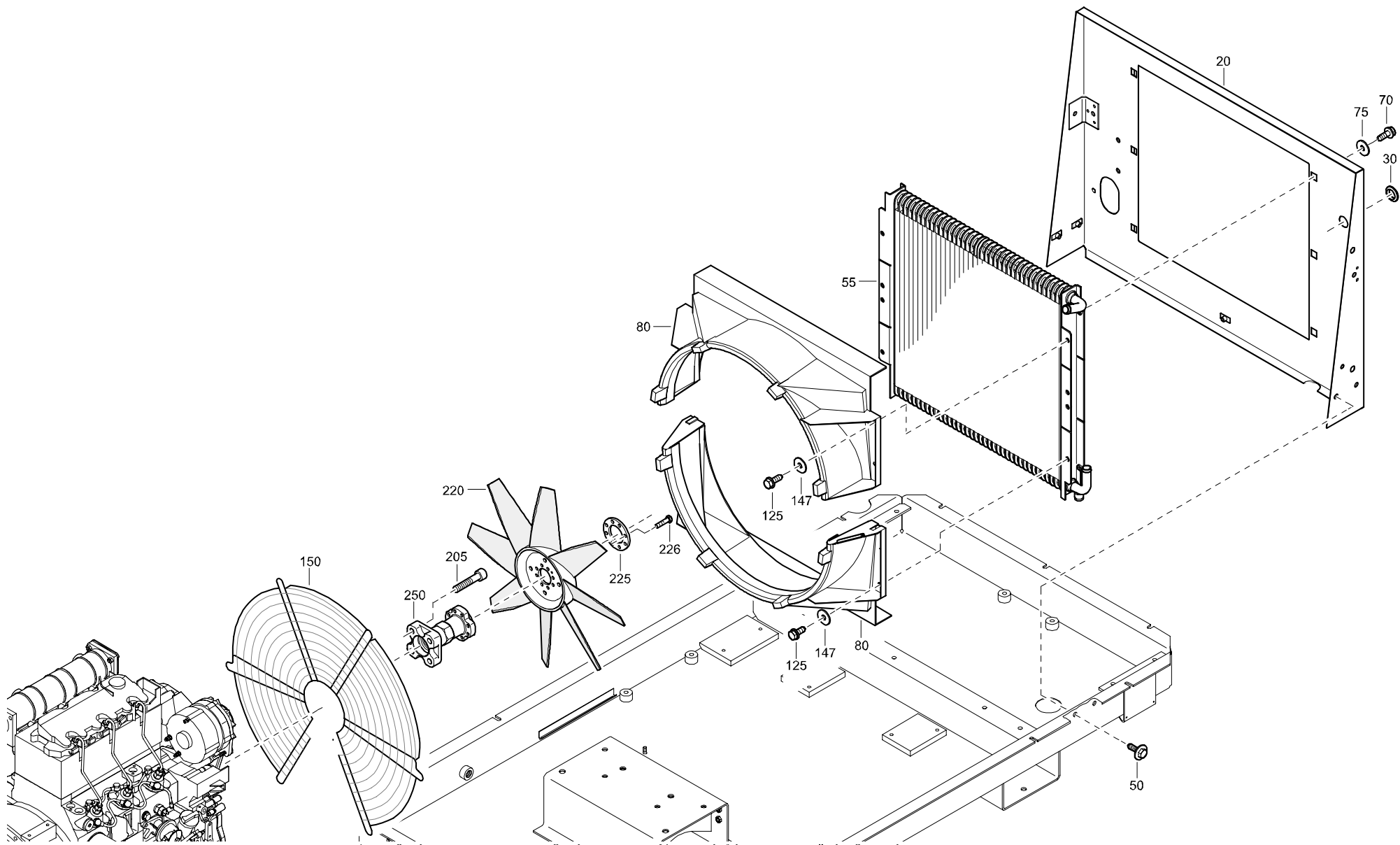
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 3964 81	TANK FUEL (For details see page 50)	1
30	0291 1110 00	LOCKNUT	1
35	0147 1338 03	HEX. HEAD SCREW	1
40	0300 0274 91	PLAIN WASHER	2
50	0071 8402 48	FUEL HOSE	AR
51	1604 4137 00	HOSE CLIP	2
60	0071 8402 48	FUEL HOSE	AR
65	1604 4137 00	HOSE CLIP	2
70	0071 8402 48	FUEL HOSE	AR
77	1604 4137 00	HOSE CLIP	2
80	0071 8402 48	FUEL HOSE	AR
85	1604 4137 00	HOSE CLIP	2
90	1088 1301 02	CABLE STRIP	6
95	1613 0802 00	PIPE CLAMP	1
100	1615 8818 80	FUELFILTER ASSY	1
•A20	1615 8818 00	FUELFILTER HOUSING	1
•A25	1615 8875 00	FUEL FILTER	1
105	0147 1331 03	HEX. HEAD SCREW	2
110	0291 1110 00	LOCKNUT	2
115	0301 2335 00	PLAIN WASHER	2

OIL SYSTEM - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
30	1604 5426 00	HOSE ASSEMBLY	1
35	0571 0035 71	JOINT NIPPLE	2
40	0653 1115 00	FLAT GASKET	2
45	1613 0807 00	SUPPORT	1
50	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1
55	0346 1002 07	CLAMP	1
60	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
65	0333 3220 00	LOCK WASHER	1
70	0301 2321 00	PLAIN WASHER	1
75	0147 1249 03	HEX. HEAD SCREW	1
180	1604 4035 00	CONNECTION	1
185	0211 1249 03	HEX SOCK. SCREW	2
190	0301 2321 00	PLAIN WASHER	2
195	1604 3321 00	O-RING	1
200	1202 8663 02	HOSE CLIP	2
205	0075 4025 39	HOSE	AR
210	1604 4035 00	CONNECTION	1
215	0211 1249 03	HEX SOCK. SCREW	2
220	0301 2321 00	PLAIN WASHER	2
225	1604 3321 00	O-RING	1
230	1202 8663 02	HOSE CLIP	2
235	0075 4025 39	HOSE	AR
240	1088 1301 05	CABLE STRIP	2

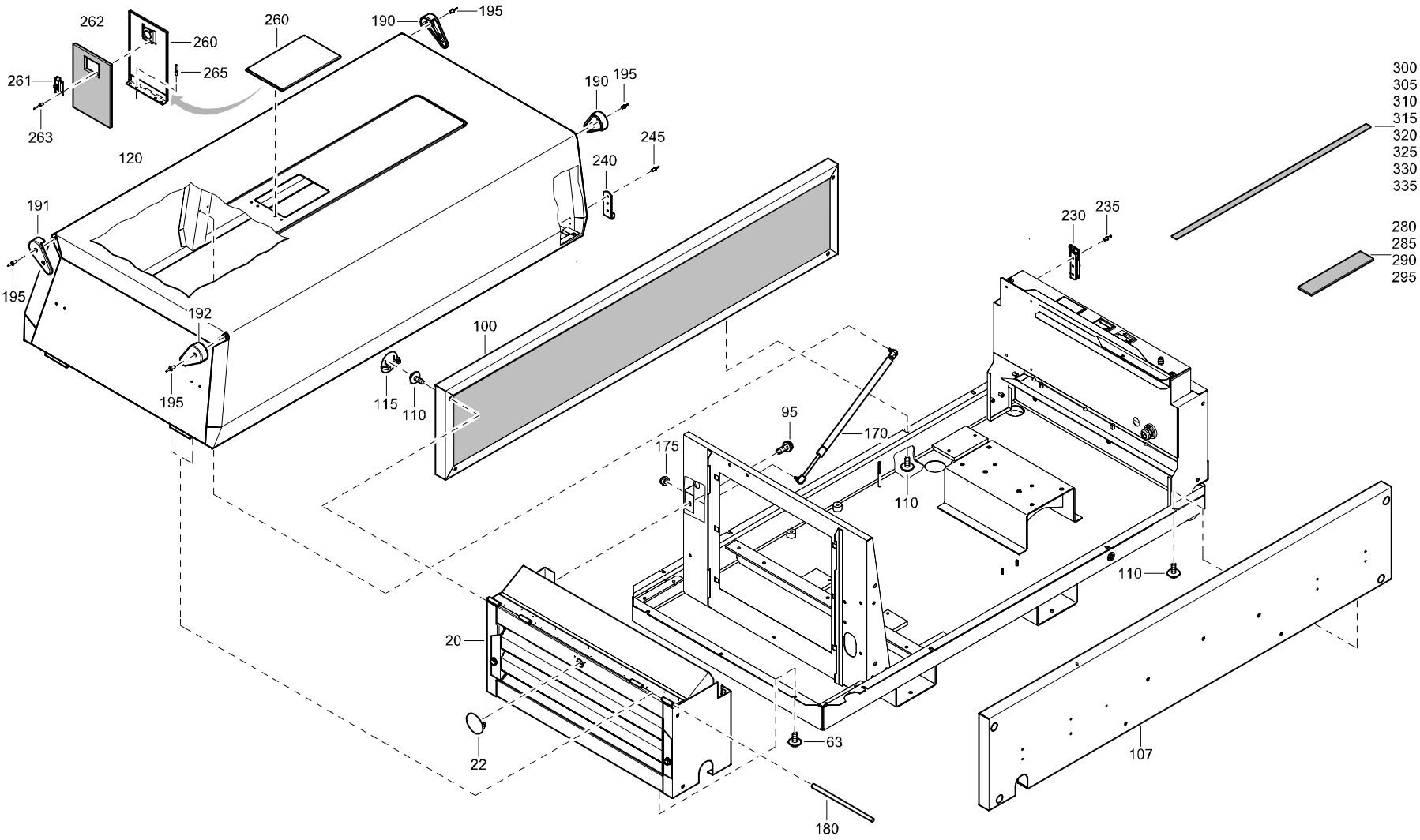
COOLER AND FAN - STANDARD



COOLER AND FAN - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 4079 33	COOLER PLATE	1								
30	1088 0803 25	GROMMET	1								
50	1604 3423 00	SCRAPER BOLT	4								
55	1604 5477 01	COOLER	1								
70	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
75	0300 8019 00	PLAIN WASHER	4								
80	1615 7749 02	FAN COWL	2								
145	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8								
147	0300 8019 00	PLAIN WASHER	8								
150	1604 4097 00	GRATING	1								
205	0211 1367 00	HEX SOCK. SCREW	4								
220	1604 5849 00	FAN	1								
225	1615 7690 00	CLAMPING RING	1								
230	0147 1964 02	HEX. HEAD SCREW	8								
250	1615 7689 00	FAN ADAPTOR	1								

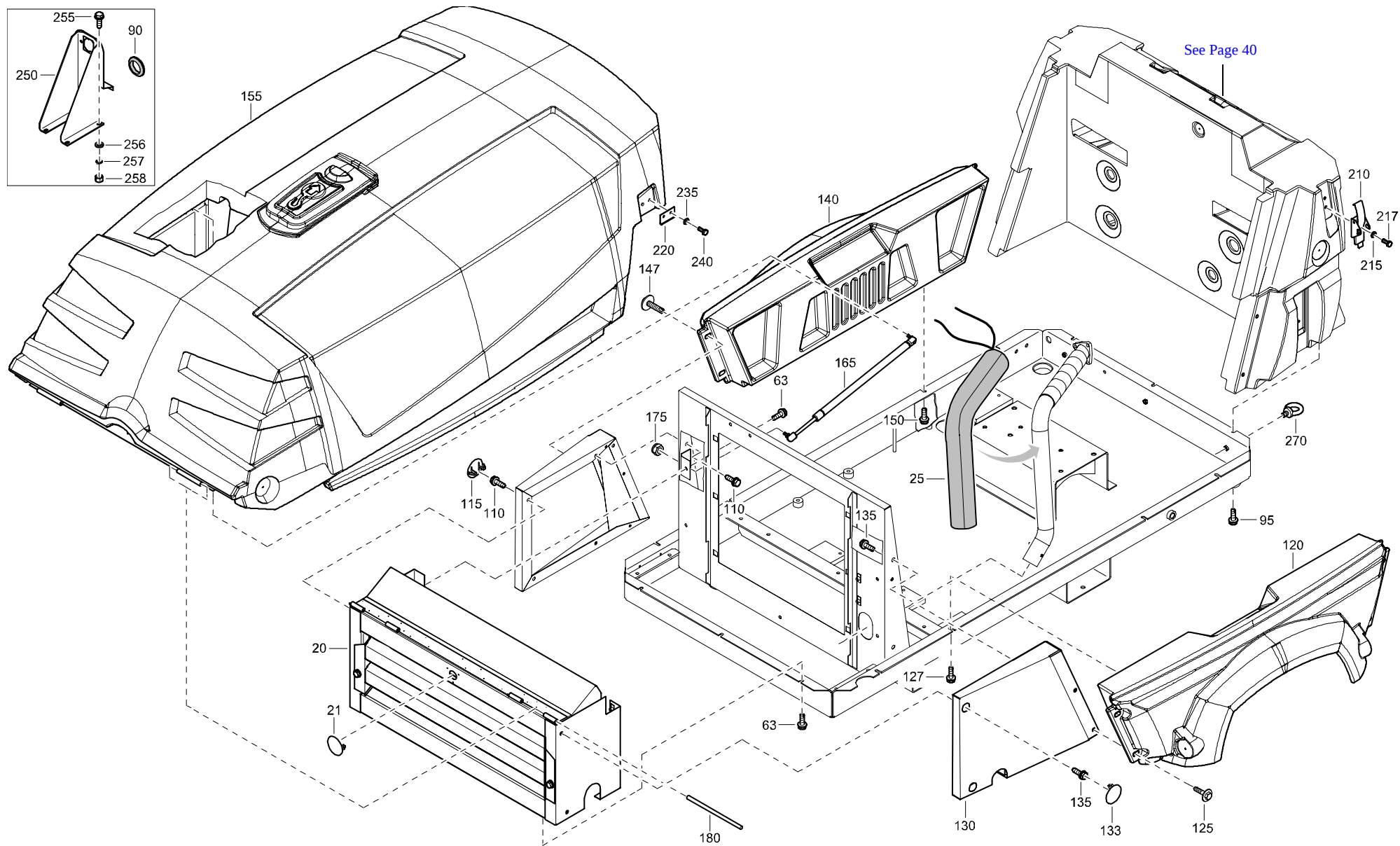
BODYWORK AND MOUNTS - STEEL CANOPY - STANDARD



BODYWORK AND MOUNTS - STEEL CANOPY - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 4078 85	BAFFLE (For details see page 53)	1								
22	1604 3858 00	PLUG	1								
63	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	7								
95	1604 3423 00	SCRAPER BOLT	4								
100	1604 5457 81	PANEL (For details see page 55)	1								
107	1604 5456 81	PANEL (For details see page 54)	1								
110	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	16								
115	1604 3858 00	PLUG	8								
120	1604 4025 83	HOOD ASSY (For details see page 51)	1								
170	1604 6457 00	GASSPRING	2								
175	0291 1110 00	LOCKNUT	2								
180	1605 0025 00	ROD	2								
190	1604 4056 00	PROTECTION	2								
191	1604 4057 00	PROTECTION	1								
192	1604 4062 00	PROTECTION	1								
195	0129 3113 00	BLIND RIVET	8								
230	1604 6686 00	LATCH	2								
235	0129 3174 01	BLIND RIVET	6								
240	1604 6733 00	CATCH	2								
245	0129 3174 01	BLIND RIVET	6								
260	1604 3846 01	DOOR	1								
261	1613 6650 01	LOCK	1								
262	1604 6181 00	SEAL	1								
263	0129 3172 01	BLIND RIVET	4								
265	0129 3172 01	BLIND RIVET	4								
280	1619 5188 00	SEAL	AR								
285	1619 5188 00	SEAL	AR								
290	1619 5188 00	SEAL	AR								
295	1619 5188 00	SEAL	AR								
300	1615 7057 00	SEAL	AR								
305	1615 7057 00	SEAL	AR								
310	1615 7057 00	SEAL	AR								
315	1615 7057 00	SEAL	AR								
320	1615 7057 00	SEAL	AR								
325	1615 7057 00	SEAL	AR								
330	1615 7057 00	SEAL	AR								
335	1615 7057 00	SEAL	AR								

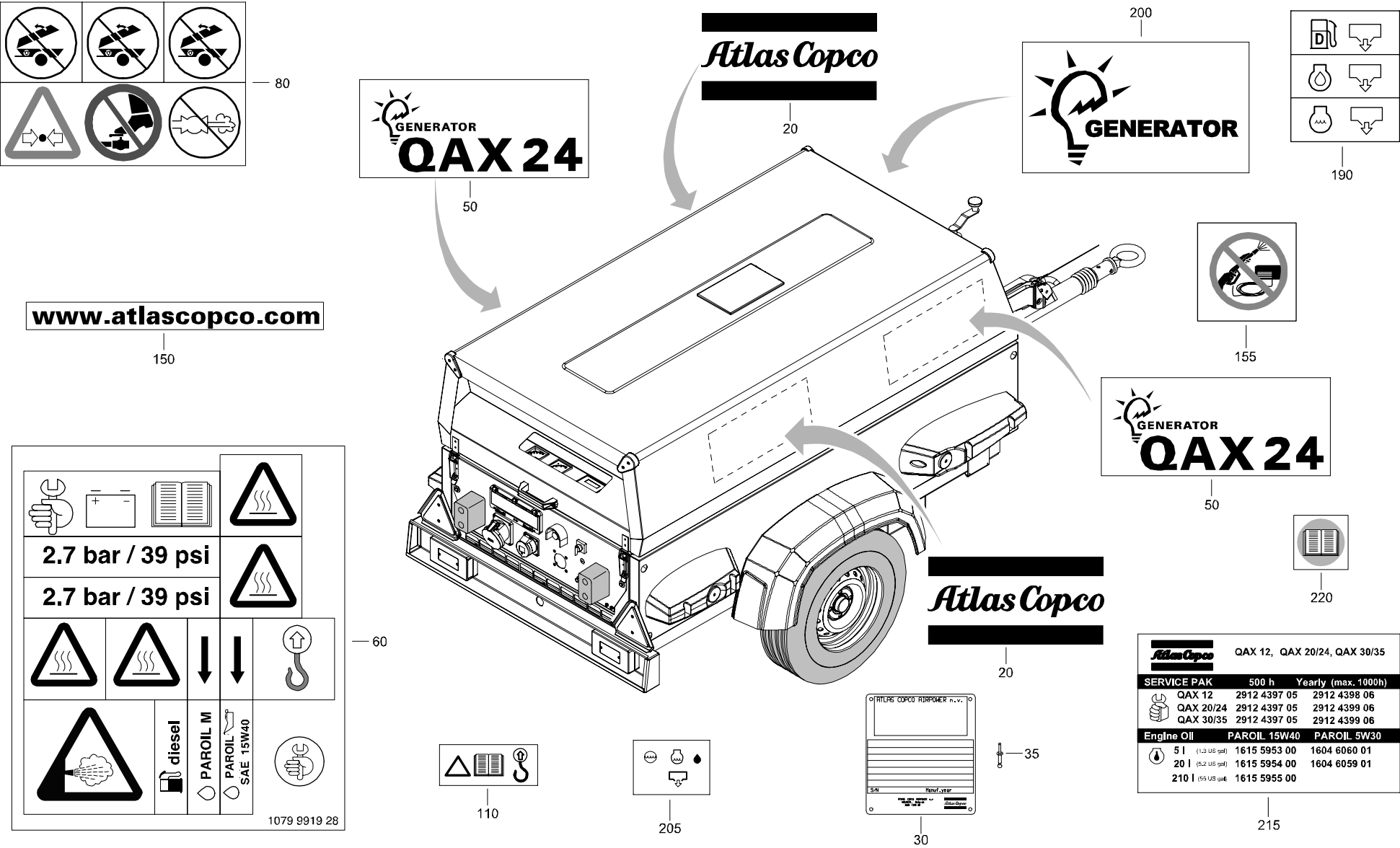
BODYWORK AND MOUNTS - HARDHAT - STANDARD



BODYWORK AND MOUNTS - HARDHAT - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 4078 85	BAFFLE (For details see page 53)	1								
21	1604 3858 00	PLUG	1								
25	1626 2733 00	HEAT BLANKET	1								
63	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	7								
90	1088 0801 42	GROMMET	1								
95	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	5								
110	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	5								
115	1604 3858 00	PLUG	2								
120	1604 5963 01	SIDE PANEL	1								
125	1604 6466 00	BOLT	4								
127	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
130	1604 7179 02	PANEL	1								
133	1604 3858 00	PLUG	2								
135	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	5								
140	1604 5963 01	SIDE PANEL	1								
147	1604 6466 00	BOLT	4								
150	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
155	1604 6722 80	HOOD ASSY PE 3CYL (For details see page 52)	1								
165	1604 6457 00	GASSPRING	2								
175	0291 1108 00	LOCKNUT	2								
180	1605 0025 00	ROD	2								
210	1604 6276 00	LATCH	2								
215	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4								
217	0147 1244 03	HEX. HEAD SCREW	4								
220	1604 6275 00	CATCH	2								
235	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4								
240	0147 1244 03	HEX. HEAD SCREW	4								
250	1604 6114 02	BRACKET	1								
255	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
256	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4								
257	0333 3227 00	LOCK WASHER	4								
258	0266 2110 00	HEXAGON NUT	4								
270	0371 1100 20	LIFTING EYE	2								

MARKINGS - STANDARD

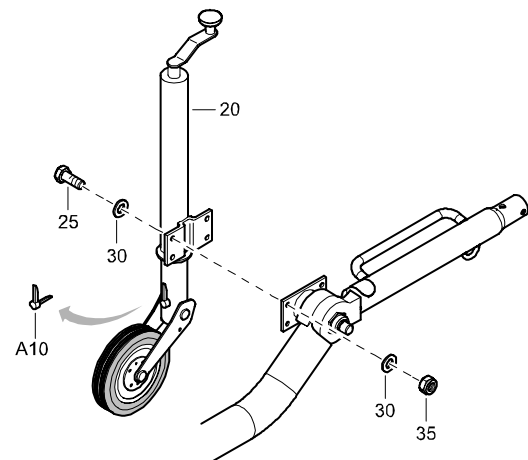


MARKINGS - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0690 1132 00	HOUSE MARK	2								
30	-	PLATE DATA (Not available separately)	1								
35	0129 3270 35	BLIND RIVET	4								
50	1626 0302 00	DECAL	2								
60	1079 9919 28	INFORMATION LABEL	1								
80	1079 9902 29	WARNING LABEL	1								
110	1079 9902 58	WARNING LABEL	1								
150	1079 9921 03	INFORMATION LABEL	1								
155	1079 9903 61	LABEL	1								
190	1079 9927 71	LABEL	1								
200	1604 5855 00	LABEL	1								
205	1079 9922 08	INFORMATION LABEL	2								
215	1079 9926 69	INFORMATION LABEL	1								
220	1079 9922 07	INFORMATION LABEL	1								

JOCKY WHEEL, NATO EYE - WITH BRAKES - STANDARD

JOCKY WHEEL



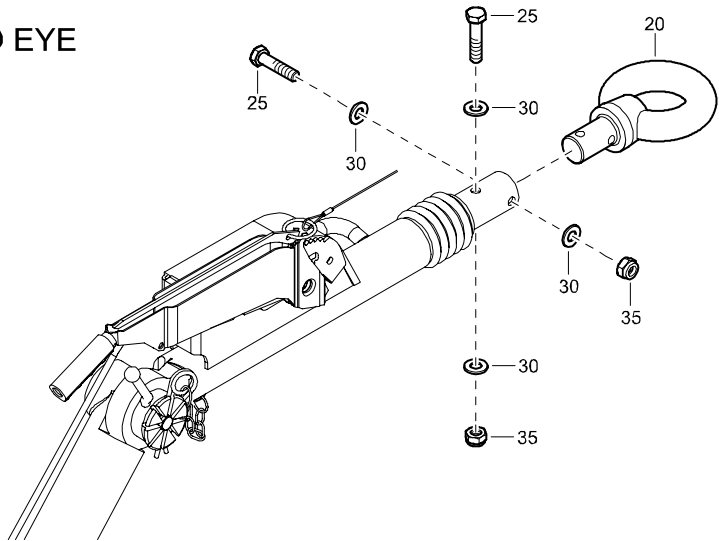
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-----	-------------	-------------	-----

JOCKY WHEEL

20	1615 7769 00	SWIVEL WHEEL	1
25	0147 1362 03	HEX. HEAD SCREW	4
30	0301 2344 00	PLAIN WASHER	8
35	0291 1111 00	LOCKNUT	4

1611 7721 12/01

NATO EYE

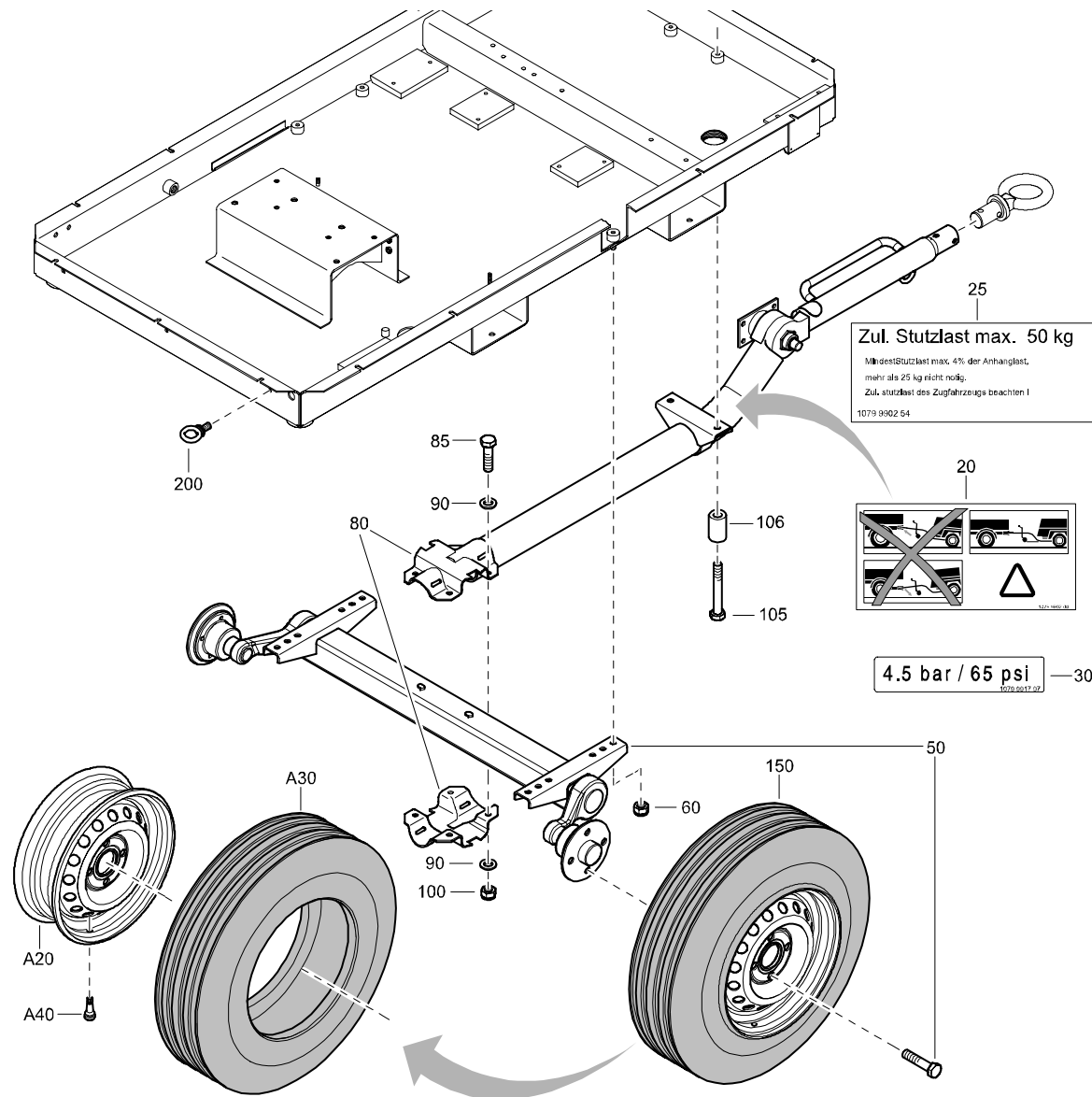


NATO EYE - WITH BRAKES

20	1614 4678 00	NATO EYE	1
25	1202 9844 02	BOLT	2
30	1202 9845 00	WASHER	4
35	0291 1185 13	LOCKNUT	2

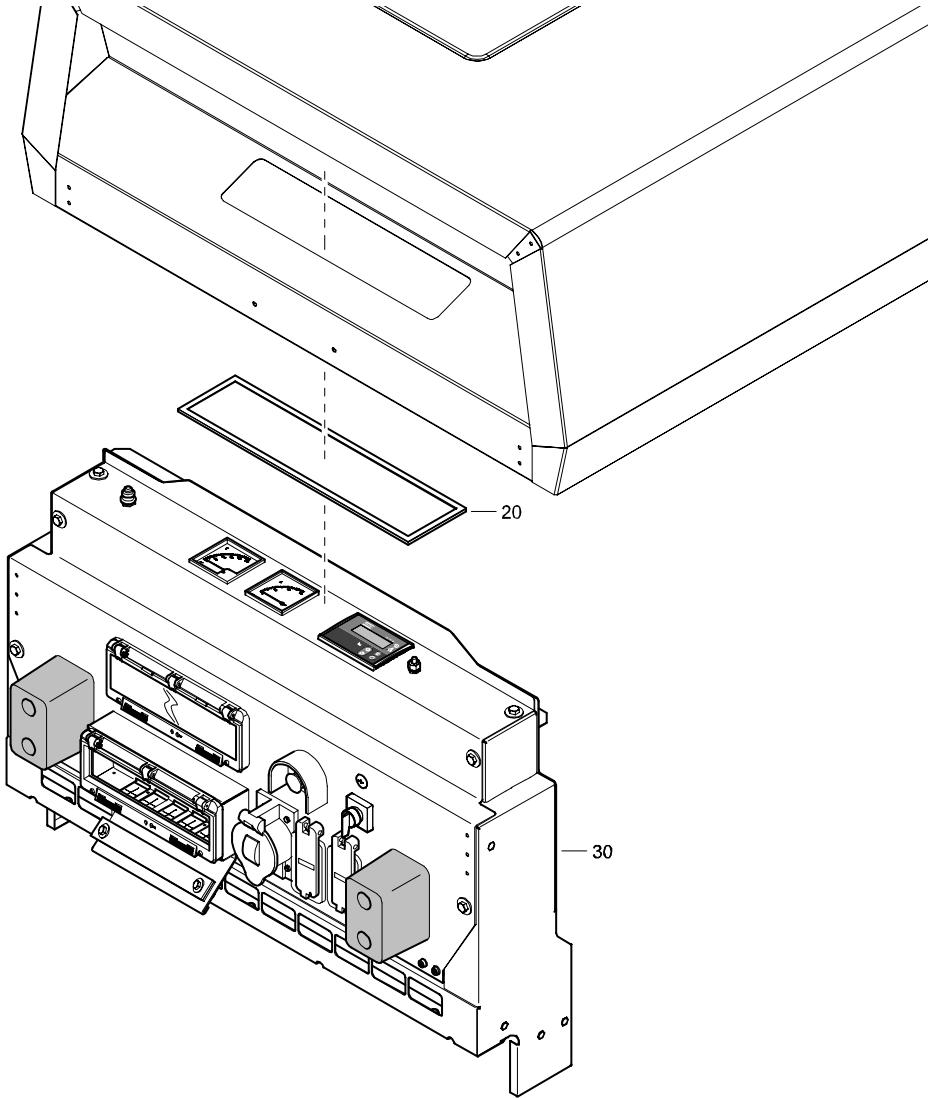
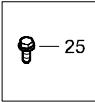
1611 7707 12/00

TOWBAR AND AXLE - FOR GENERATOR WITH FIXED TOWBAR AND WITHOUT BRAKES - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1079 9902 00	WARNING LABEL	1
25	1079 9902 54	LABEL	1
30	1079 9917 97	INFORMATION LABEL	2
50	1604 3802 00	AXLE	1
		(For details see page 48)	
60	0291 1112 00	LOCKNUT	4
80	1604 3804 09	FIXED NOBRAKES	1
		(For details see page 49)	
85	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	4
90	0301 2358 00	PLAIN WASHER	8
100	0291 1112 00	LOCKNUT	4
105	0147 1412 03	HEX. HEAD SCREW	2
106	1615 9575 00	SPACER	2
150	1615 9618 88	TYRE ASSY	2
•A20	1604 0333 00	DISC WHEEL	1
•A30	0538 0400 21	TYRE	1
•A40	1615 6322 00	VENTIL	1
200	0371 1100 21	LIFTING EYE	2

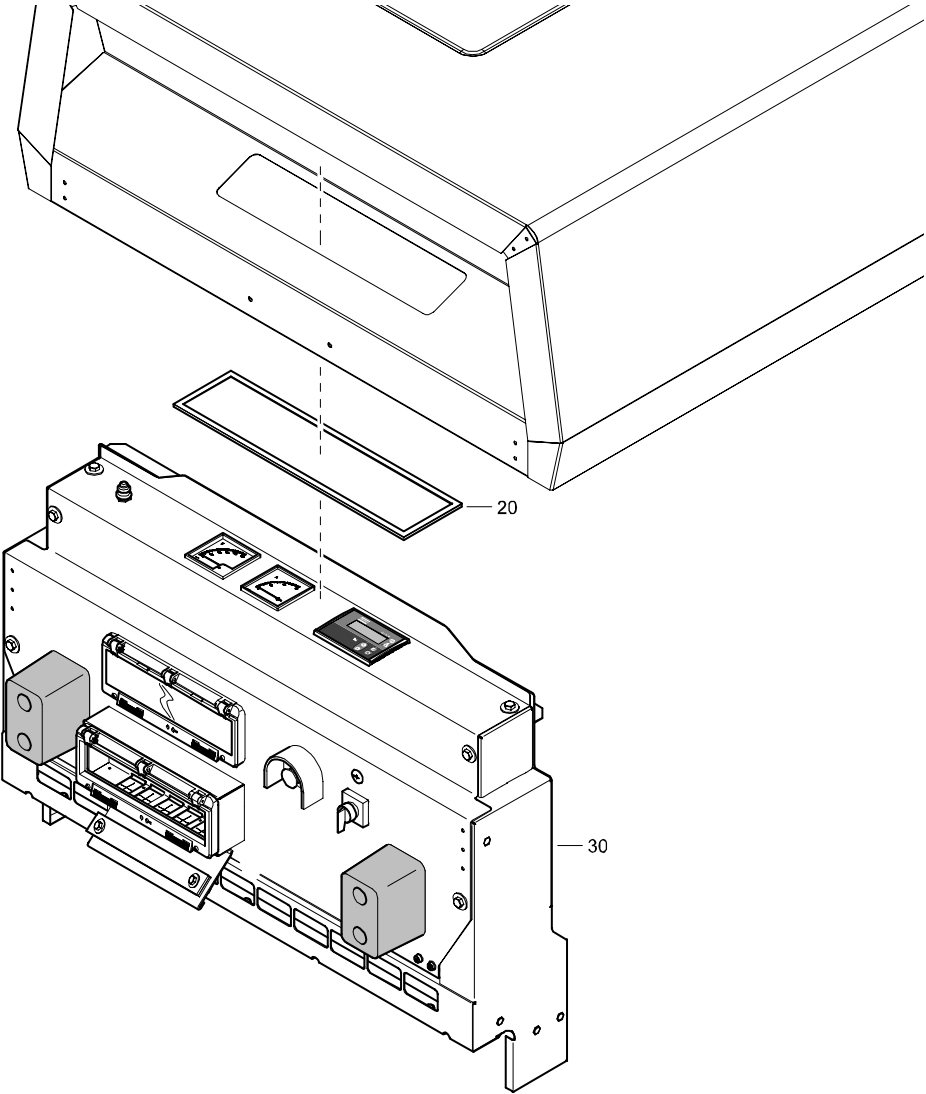
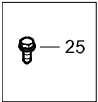
CUBICLE AND ACCESSORIES - 240V USA - STEEL CANOPY - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5867 02	COVER	1
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
30	1900 1028 24	CUBICLE	1

(For details see page 57)

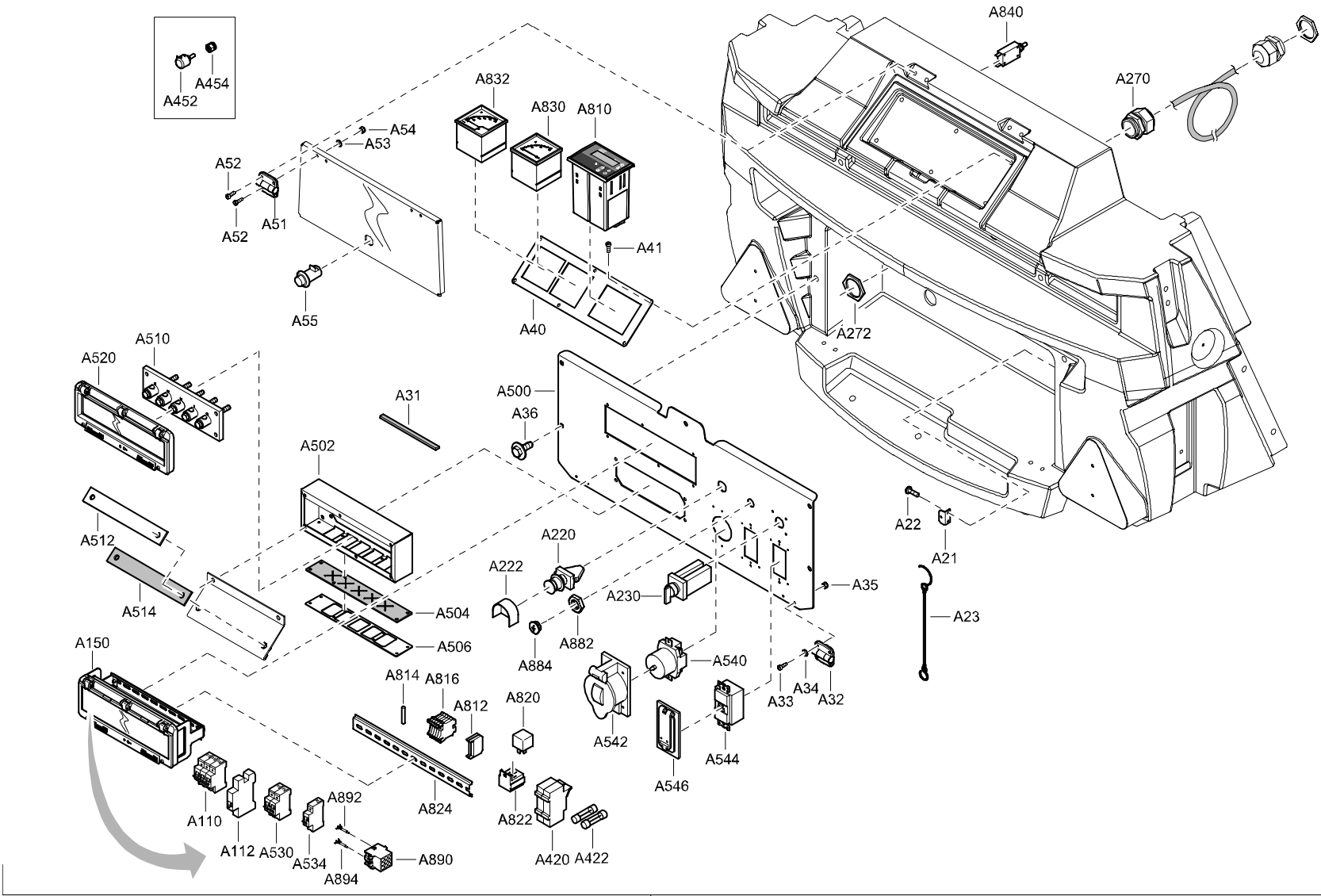
CUBICLE AND ACCESSORIES - 240V - STEEL CANOPY - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5867 02	COVER	1
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
30	1900 1028 06	CUBICLE	1

(For details see page 56)

CUBICLE AND ACCESSORIES - HARDHAT - STANDARD

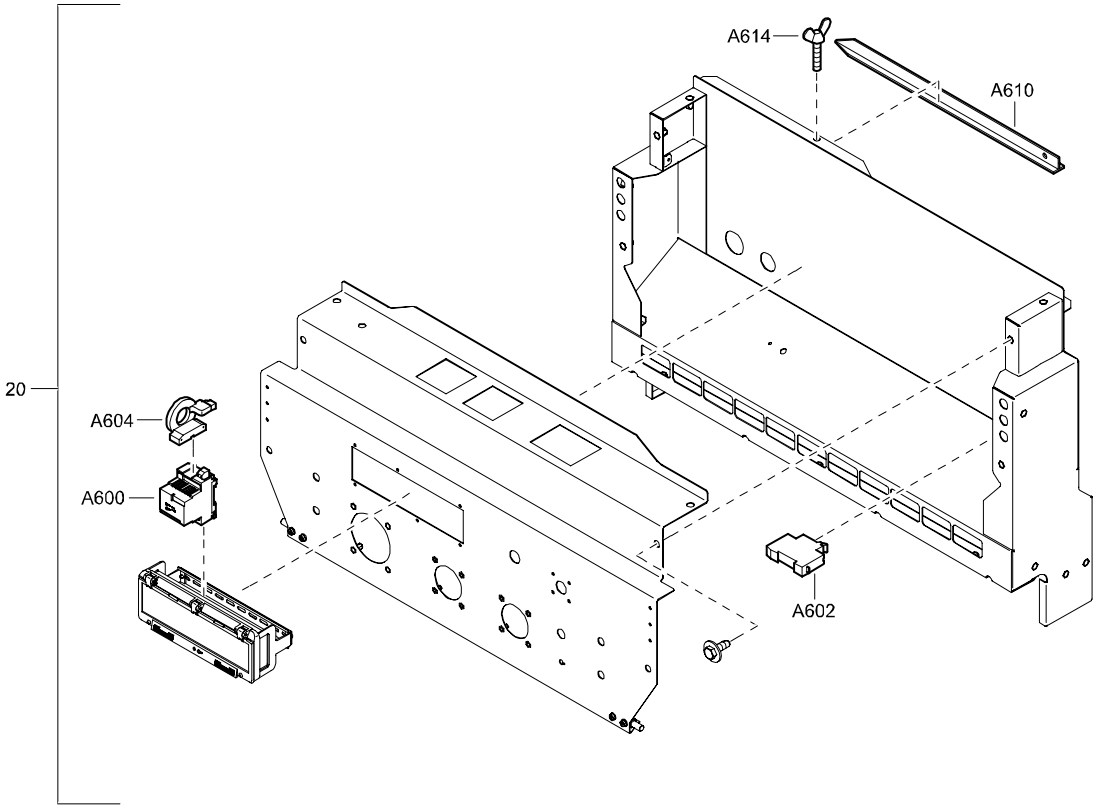


CUBICLE AND ACCESSORIES - HARDHAT - STANDARD

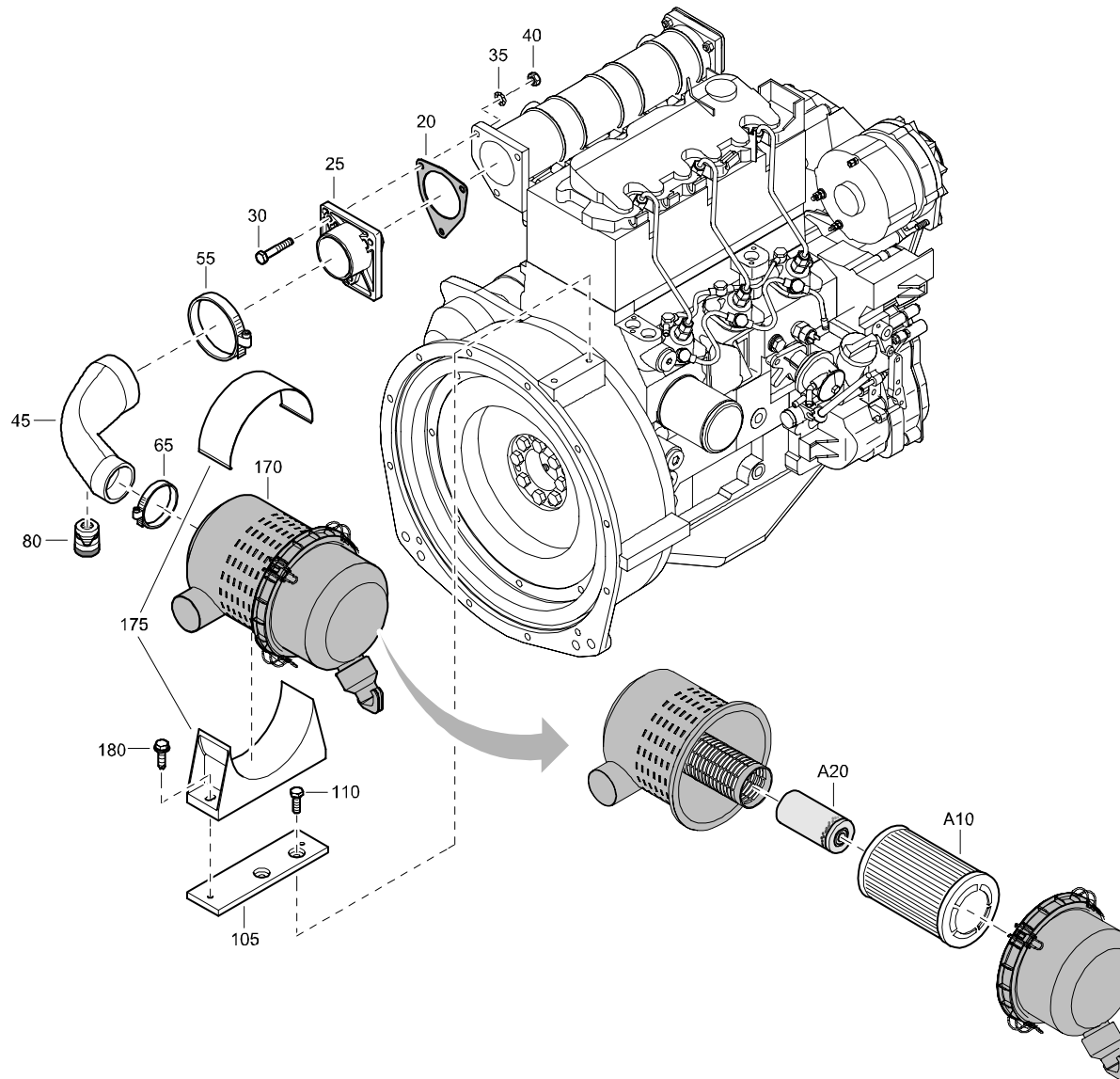
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1028 64	CUBICLE	1	•A546	1089 9412 11	PROTECTION COVER	2				
•A21	1626 2047 00	BRACKET	2	•A810	1604 9382 00	CONTROLLER	1				
•A22	0226 0047 09	TAPPING SCREW	4	•A812	1089 0506 19	DIODE	1				
•A23	1604 9322 00	HOOK	2	•A814	1089 0310 14	RESISTOR	1				
•A31	1615 7057 00	SEAL	AR	•A816	1089 0577 12	TERMINAL	5				
•A32	1626 1923 00	HINGE	2	•A820	1089 0341 07	RELAY	2				
•A33	0160 6040 00	SLOTTED SCREW	8	•A822	1089 0358 01	SOCKET	2				
•A34	0301 2315 00	PLAIN WASHER	4	•A824	0993 7106 07	RAIL	AR				
•A35	0266 2106 00	HEXAGON NUT	4	•A830	1089 9381 07	AMPEREMETER	1				
•A36	1604 3423 00	SCRAPER BOLT	5	•A832	1089 9383 02	VOLT METER	1				
•A40	1626 1924 00	PLATE	1	•A840	1089 9206 31	CIRCUIT BREAKER	1				
•A41	0160 6040 00	SLOTTED SCREW	6	•A882	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
•A51	1626 1923 00	HINGE	2	•A884	0697 9810 58	PLUG	1				
•A52	0160 6040 00	SLOTTED SCREW	8	•A890	1088 0015 32	CONNECTOR CAP	1				
•A53	0301 2315 00	PLAIN WASHER	4	•A892	1088 0015 14	PIN	4				
•A54	0266 2106 00	HEXAGON NUT	4	•A894	1088 0015 16	PIN	3				
•A55	1626 1921 00	LOCK	1								
•A110	1089 9472 36	CIRCUIT BREAKER	1								
•A112	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1								
•A150	1089 0694 03	BOX	1								
•A220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1								
•A222	1089 0362 28	PROTECTIVE COLLAR	1								
•A230	1089 0263 45	SWITCH	1								
•A270	0698 5140 64	CABLE GLAND BRASS	1								
•A272	0697 9809 06	LOCKNUT BRASS	1								
•A420	1089 9333 01	FUSE HOLDER	2								
•A422	1089 9332 01	FUSE	2								
•A452	1089 9371 21	POTMETER	1								
•A454	1089 9371 50	SPINDLE LOCK	1								
•A500	1626 1878 00	DOOR CUBICLE	1								
•A502	1604 9883 01	SUPPORT	1								
•A504	1626 0373 01	PROTECTION	1								
•A506	1626 0374 01	PLATE	1								
•A510	1604 6174 00	TERMINAL BOARD	1								
•A512	1615 9336 00	CABLE CLAMP	1								
•A514	1615 9337 00	SEAL	1								
•A520	1089 0694 04	SCREEN	1								
•A530	1089 9472 25	CIRCUIT BREAKER	1								
•A534	1089 9472 21	CIRCUIT BREAKER	2								
•A540	1089 9412 02	RECEPTACLE	1								
•A542	1089 9412 12	PROTECTION COVER	1								
•A544	1089 9412 01	RECEPTACLE	2								

EARTH LEAKAGE RELAY - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1028 62	ELECTRICAL ASSEMBLY	1
•A600	1089 9473 54	EARTH RELAY	1
•A602	1089 9473 20	SWITCH	1
•A604	1089 9473 55	TORUS	1
•A610	1089 9358 04	EARTH PIN	1
•A614	0223 1957 07	WING SCREW	1

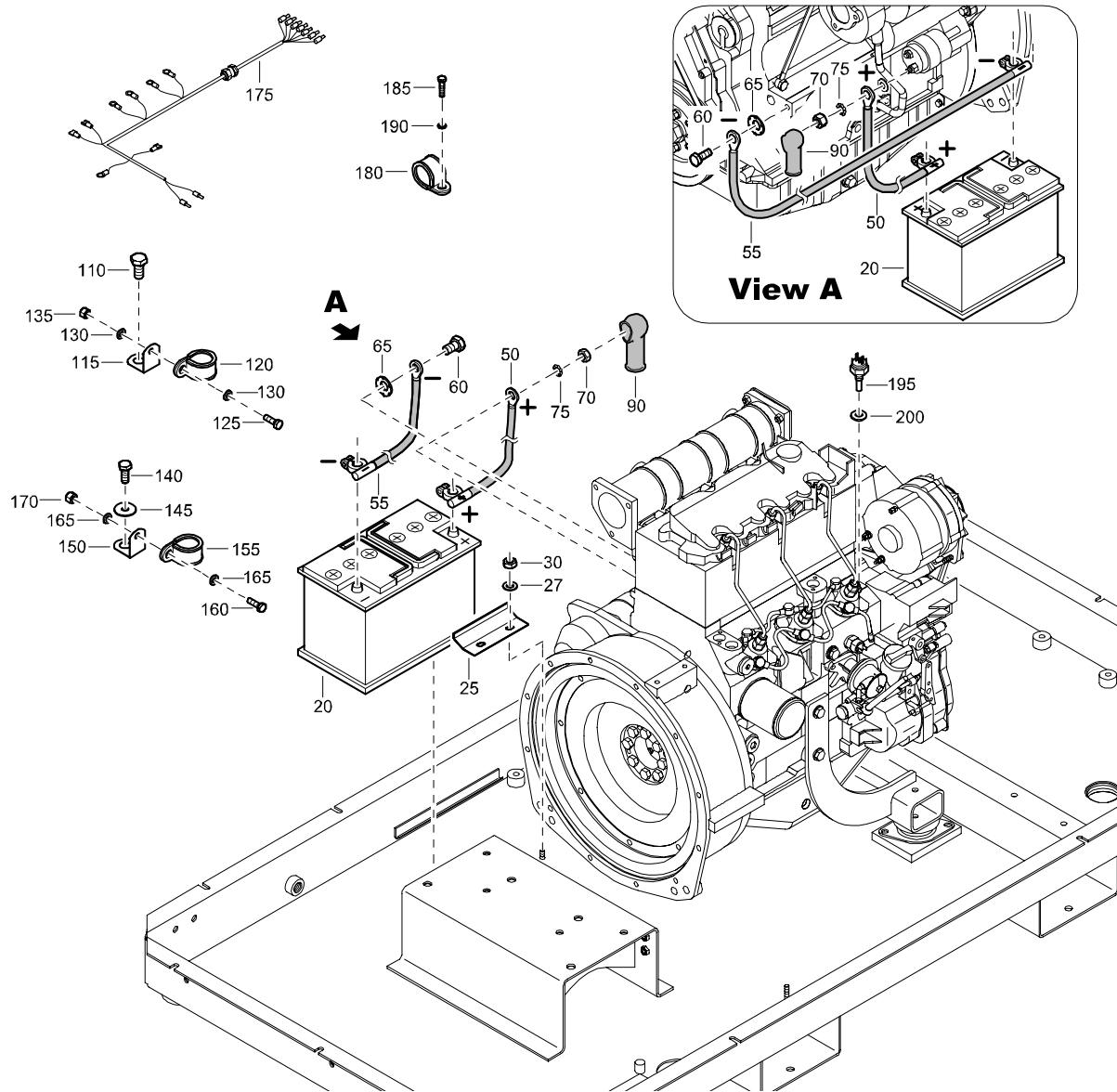


AIR INLET - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1202 9910 00	GASKET	1
25	1613 5481 01	ADAPTOR	1
30	0147 1328 03	HEX. HEAD SCREW	3
35	0333 3227 00	LOCK WASHER	3
40	0266 2110 00	HEXAGON NUT	3
45	1604 1124 00	CONNECTION	1
55	0347 6100 04	HOSE CLAMP	1
65	0347 6113 00	HOSE CLAMP	1
80	1613 7912 01	INDICATOR	1
105	1604 5386 00	SUPPORT	1
110	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	2
170	1615 7126 01	AIRFILTER	1
•A10	2914 9300 00	AIR FILTER	1
•A20	2914 9301 00	SAFETY CARTRIDGE	1
175	1615 7125 00	SUPPORT	1
180	1619 5337 01	HEX. HEAD SCREW	2

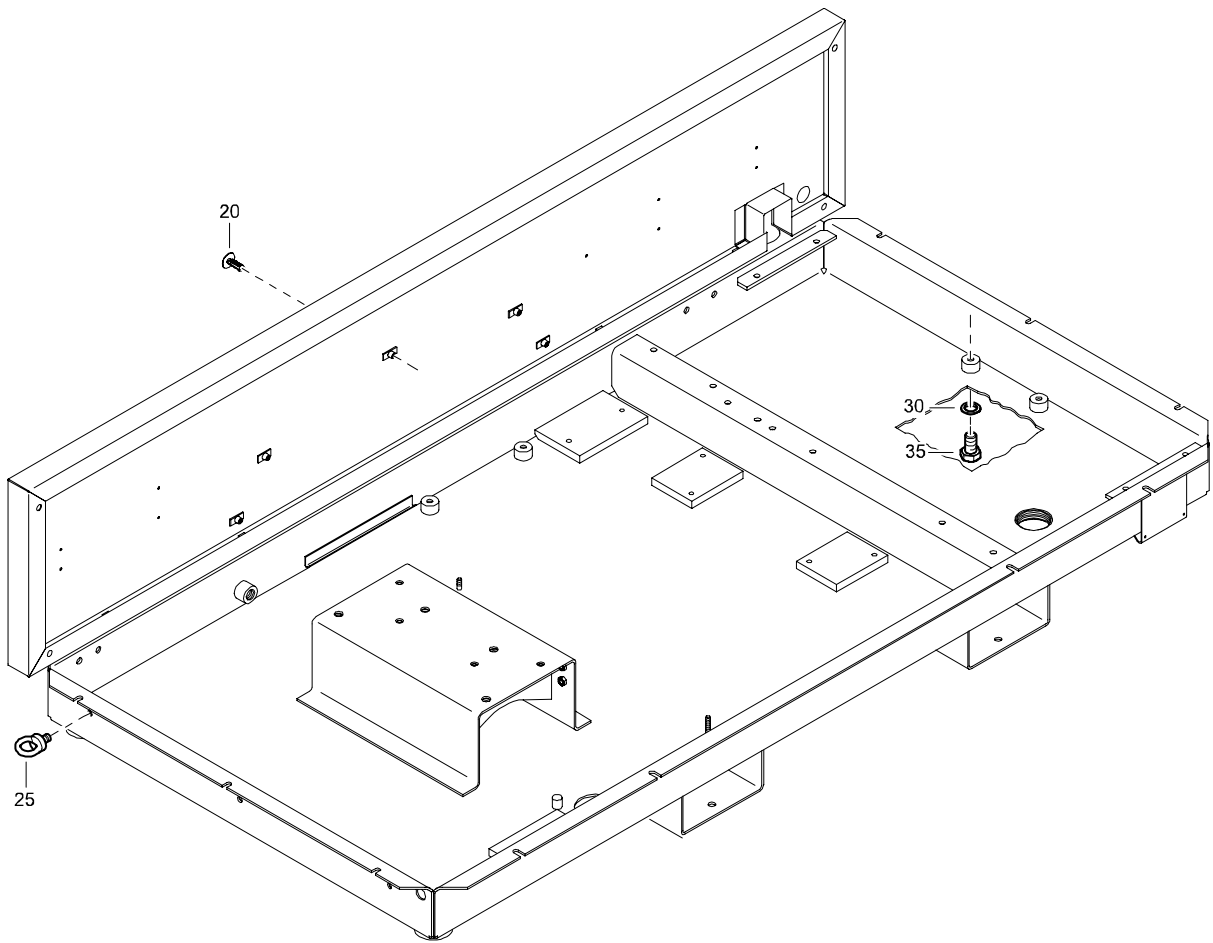
ELECTRICAL SYSTEM - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0926 5400 06	BATTERY	1
25	1202 9011 00	CLAMP	1
27	0301 2335 00	PLAIN WASHER	2
30	0266 2110 00	HEXAGON NUT	2
50	1615 7725 01	BATTERY CABLE	1
55	2250 2382 31	BATTERY CABLE	1
60	0147 1322 03	HEX. HEAD SCREW	1
65	1088 0019 01	CONTACT WASHER	1
70	0266 2110 00	HEXAGON NUT	1
75	0333 3227 00	LOCK WASHER	1
90	1619 3729 00	PROTECT.CAP	1
110	0147 1359 03	HEX. HEAD SCREW	1
115	1613 0807 00	SUPPORT	1
120	1613 0801 07	PIPE CLAMP	1
125	0147 1246 03	HEX. HEAD SCREW	1
130	0301 2321 00	PLAIN WASHER	2
135	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
140	0147 1322 03	HEX. HEAD SCREW	1
145	0300 8019 00	PLAIN WASHER	1
150	1613 0807 00	SUPPORT	1
155	1613 0801 07	PIPE CLAMP	1
160	0147 1246 03	HEX. HEAD SCREW	1
165	0301 2321 00	PLAIN WASHER	2
170	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
175	1626 1248 01	WIRE HARNESS	1
180	1613 0801 07	PIPE CLAMP	2
185	0147 1208 03	HEX. HEAD SCREW	1
190	0301 2318 00	PLAIN WASHER	1
195	1089 0637 12	TEMPERATURE SWITCH	1
200	0653 1070 00	FLAT GASKET	2

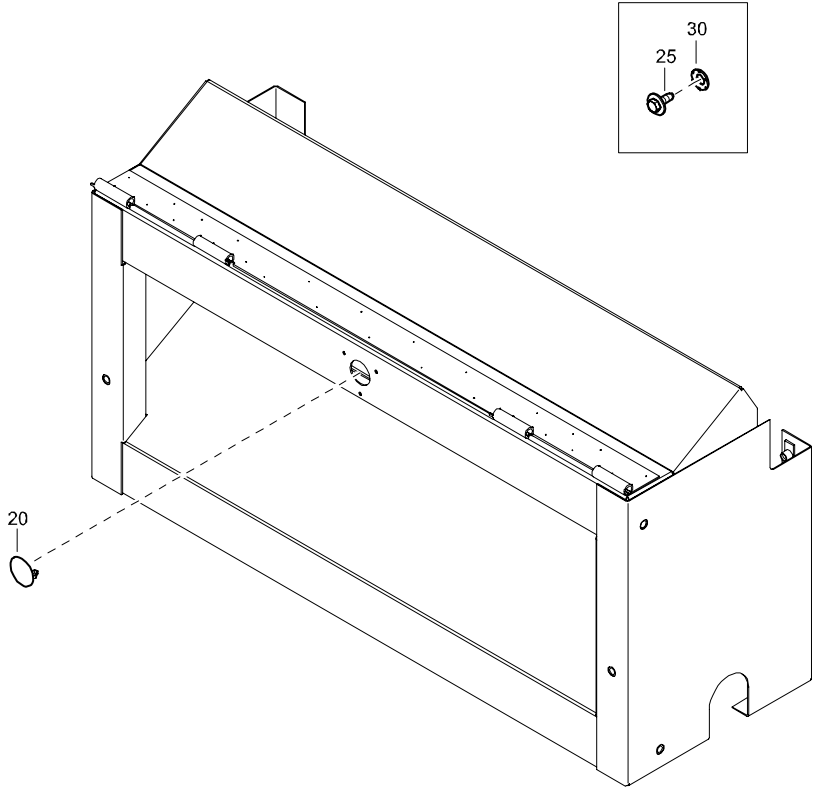
EXTRA PARTS - FOR GENERATOR WITHOUT UNDERCARRIAGE - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 6321 00	PLUG	10
25	0371 1100 20	LIFTING EYE	2
30	0661 1020 00	SEALING WASHER	2
35	0147 1398 03	HEX. HEAD SCREW	2

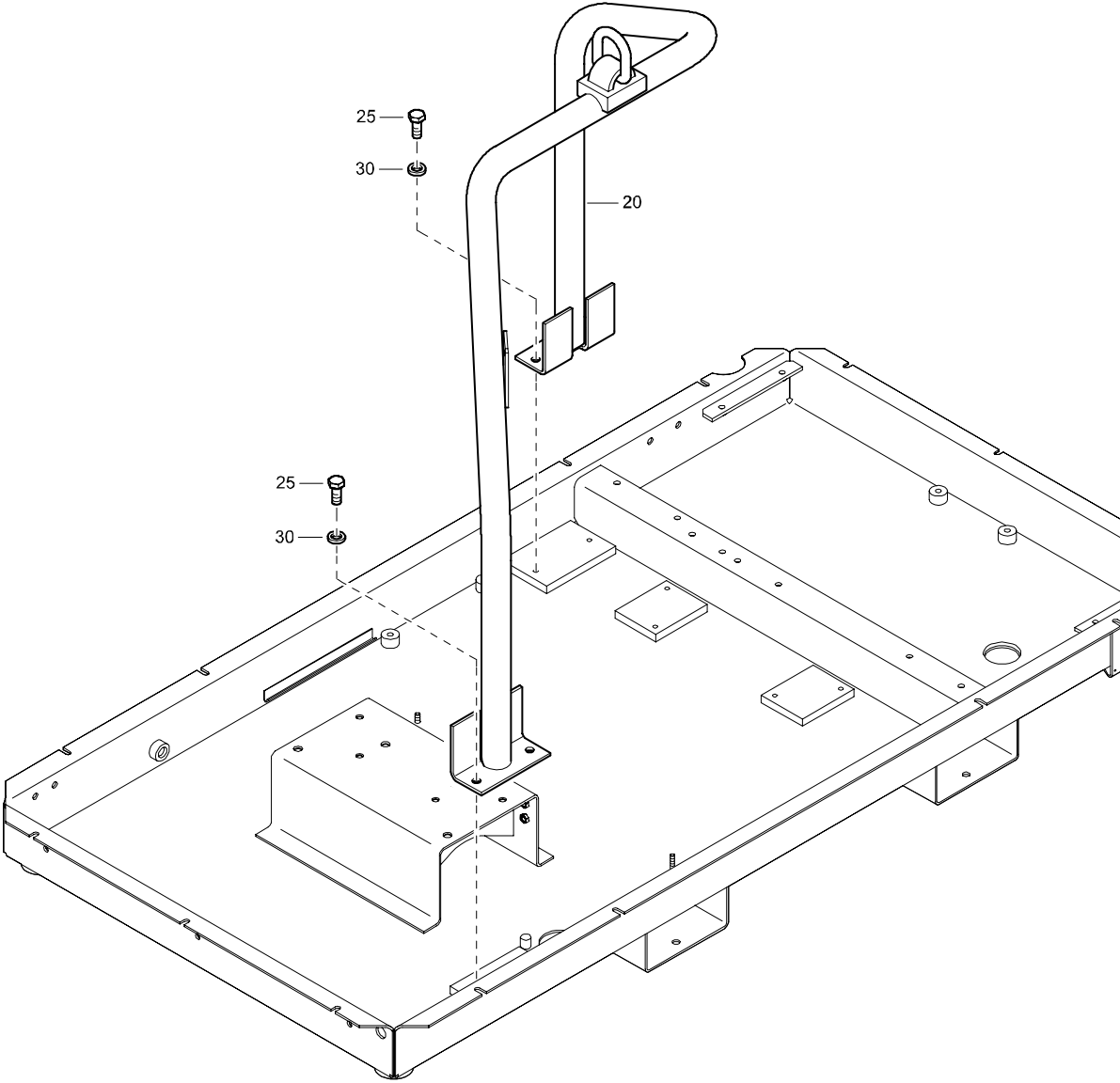


EXTRA PARTS - FOR GENERATOR WITHOUT ROAD LIGHT SYSTEME - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 3858 00	PLUG	1
25	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	1
30	1088 0019 01	CONTACT WASHER	1



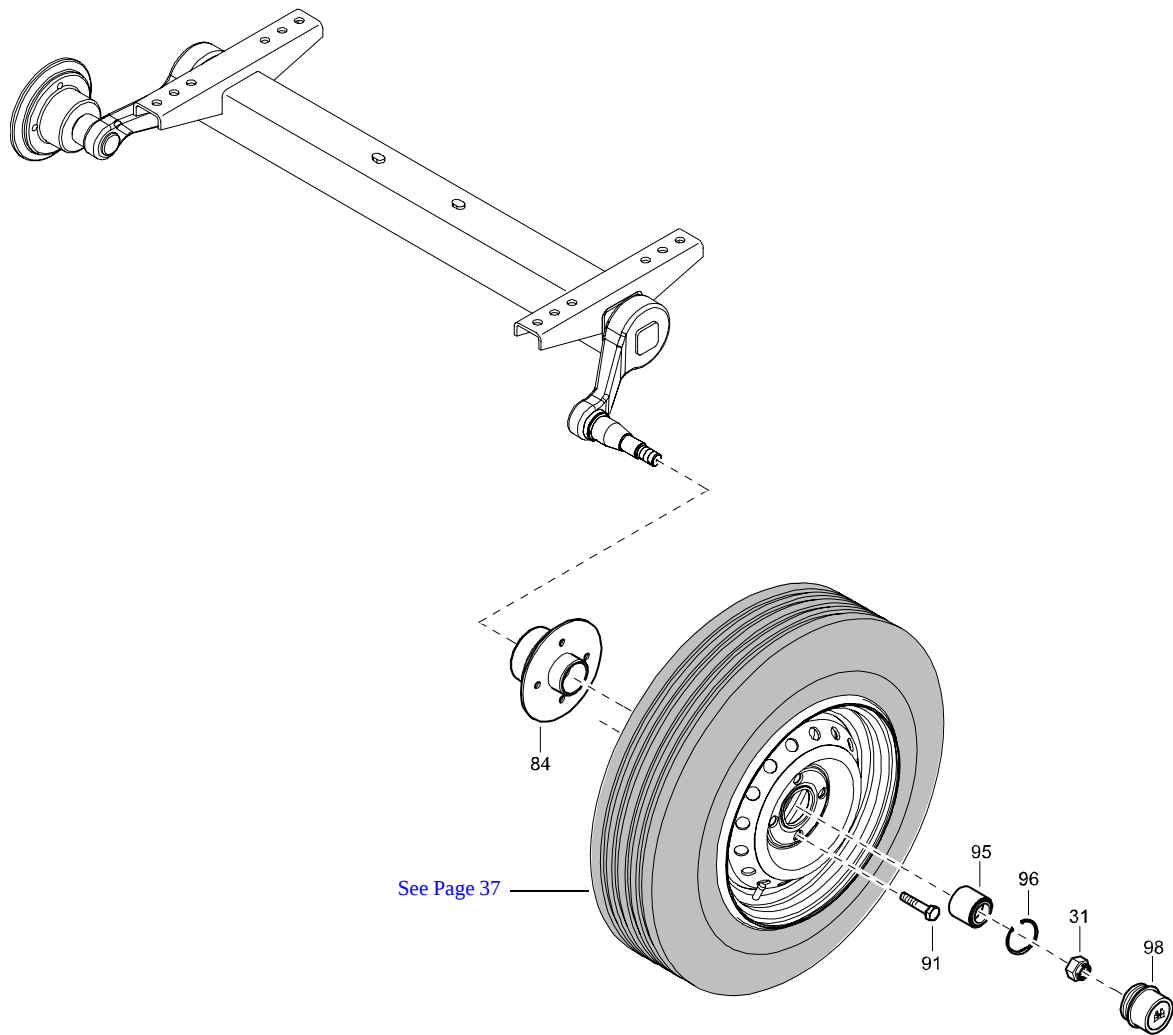
LIFTING BEAM - STANDARD



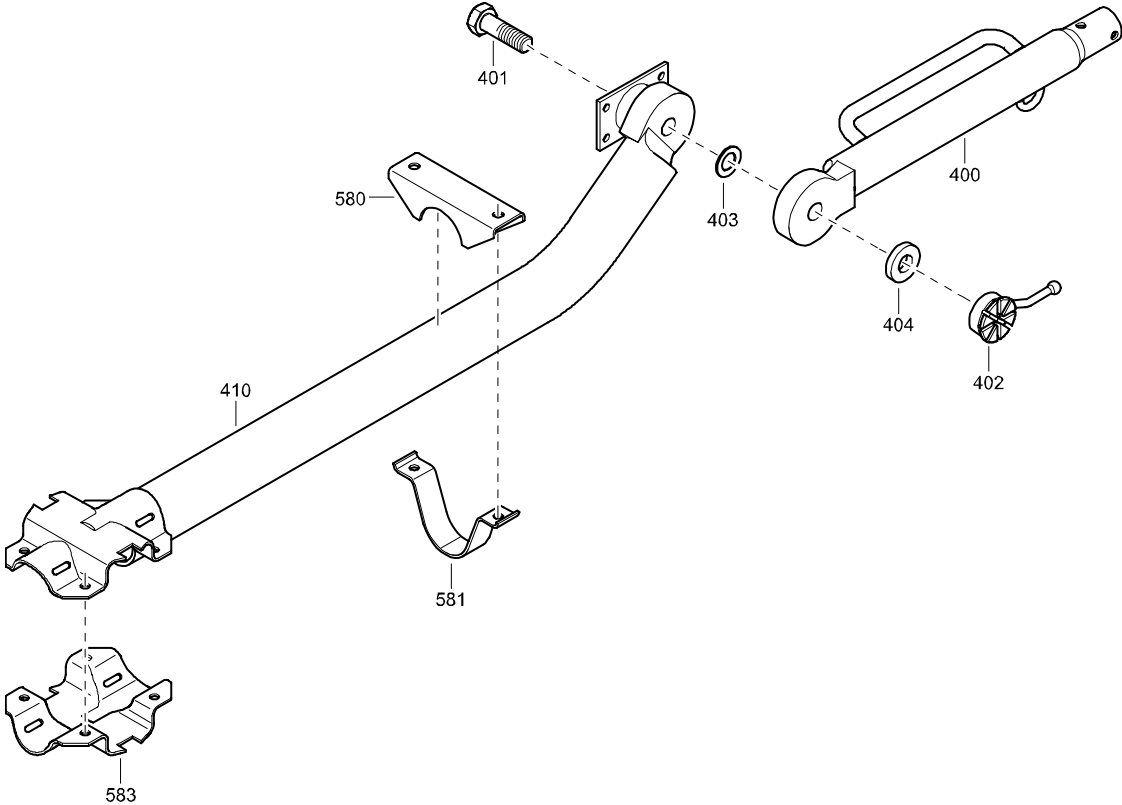
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 7941 03	BEAM	1
25	0147 1360 03	HEX. HEAD SCREW	4
30	0302 1274 01	PLAIN WASHER	4

AXLE - WITHOUT BRAKES - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3802 00	AXLE	(From page 37)
•31	2914 0373 00	NUT	2
•84	2914 0154 00	HUB	2
•91	2914 0119 00	BOLT	8
•95	2914 0129 00	BEARING	2
•96	2914 0125 00	CIRCLIPS	2
•98	2914 0130 00	CAP	2

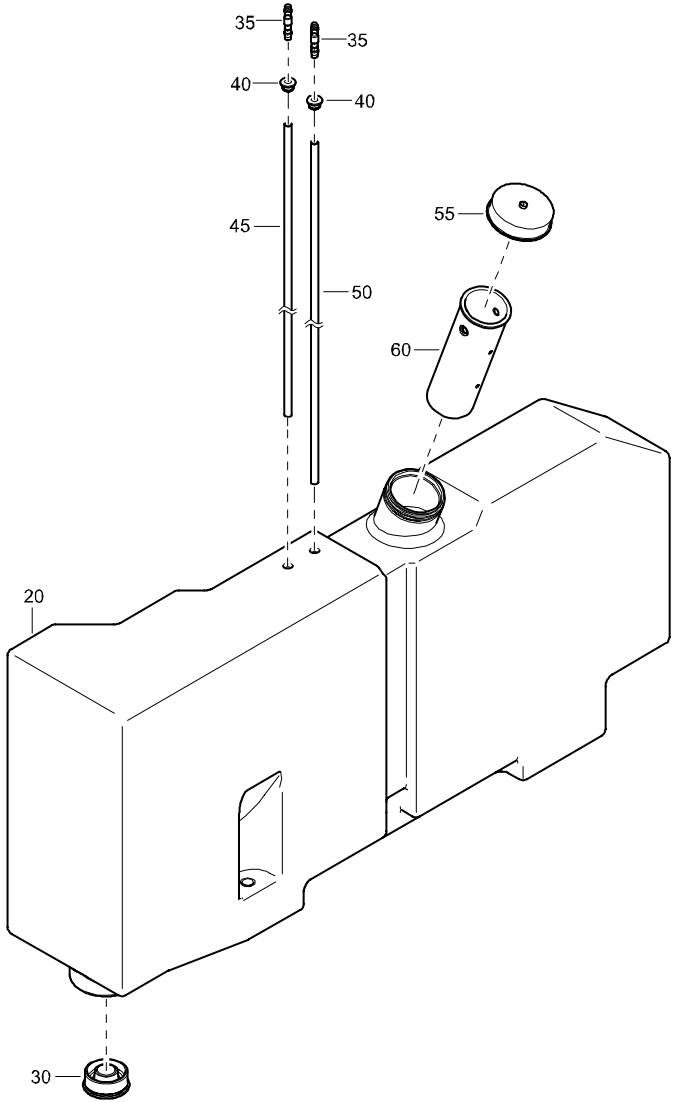


TOWBAR - FOR GENERATOR WITH FIXED TOWBAR WITHOUT BRAKES - STANDARD



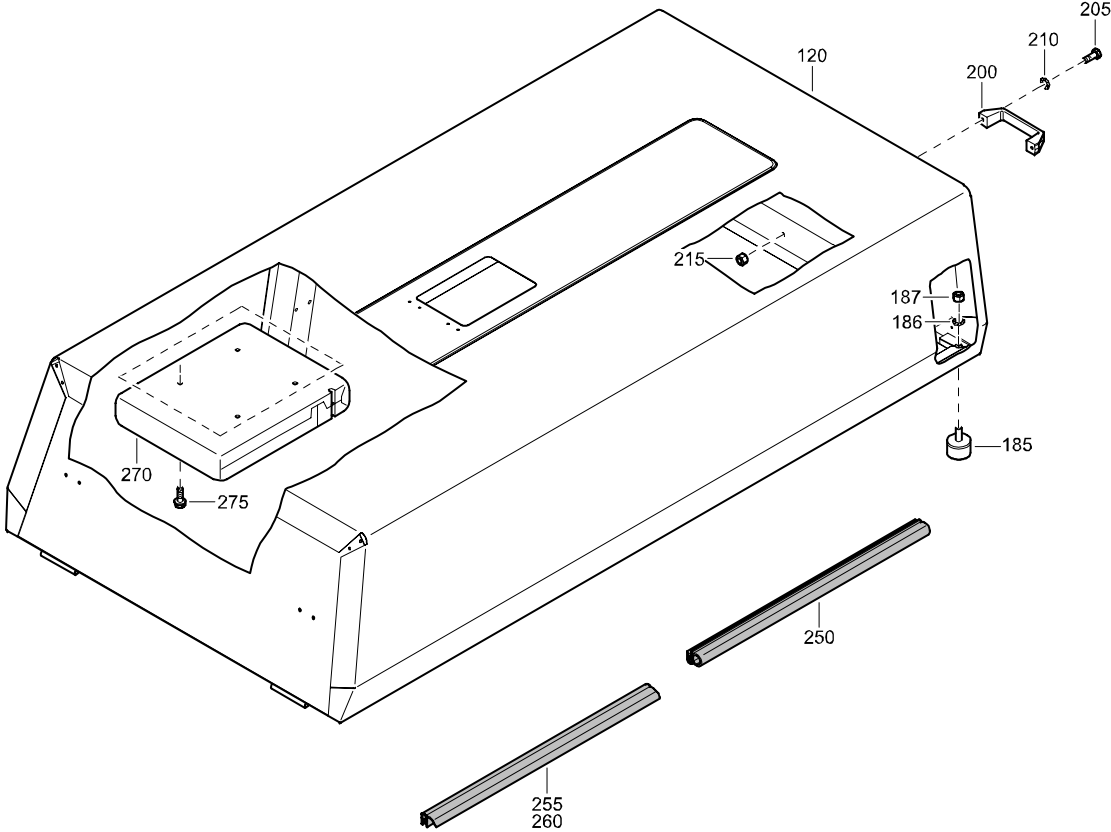
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3804 09	FIXED NOBRAKES (From page 37)	
•400	2914 2359 00	HOUSING	1
•401	2914 2342 00	BOLT	1
•402	2914 2289 00	TOMMY NUT	1
•403	2914 2345 00	RING	1
•404	2900 0836 00	CLIP	1
•410	2914 2375 00	TOWBAR	1
•580	2914 2361 00	CLAMP	1
•581	2914 2357 00	CLAMP	1
•583	2914 2363 00	CLAMP	1

FUELTANK ASSEMBLY - STANDARD



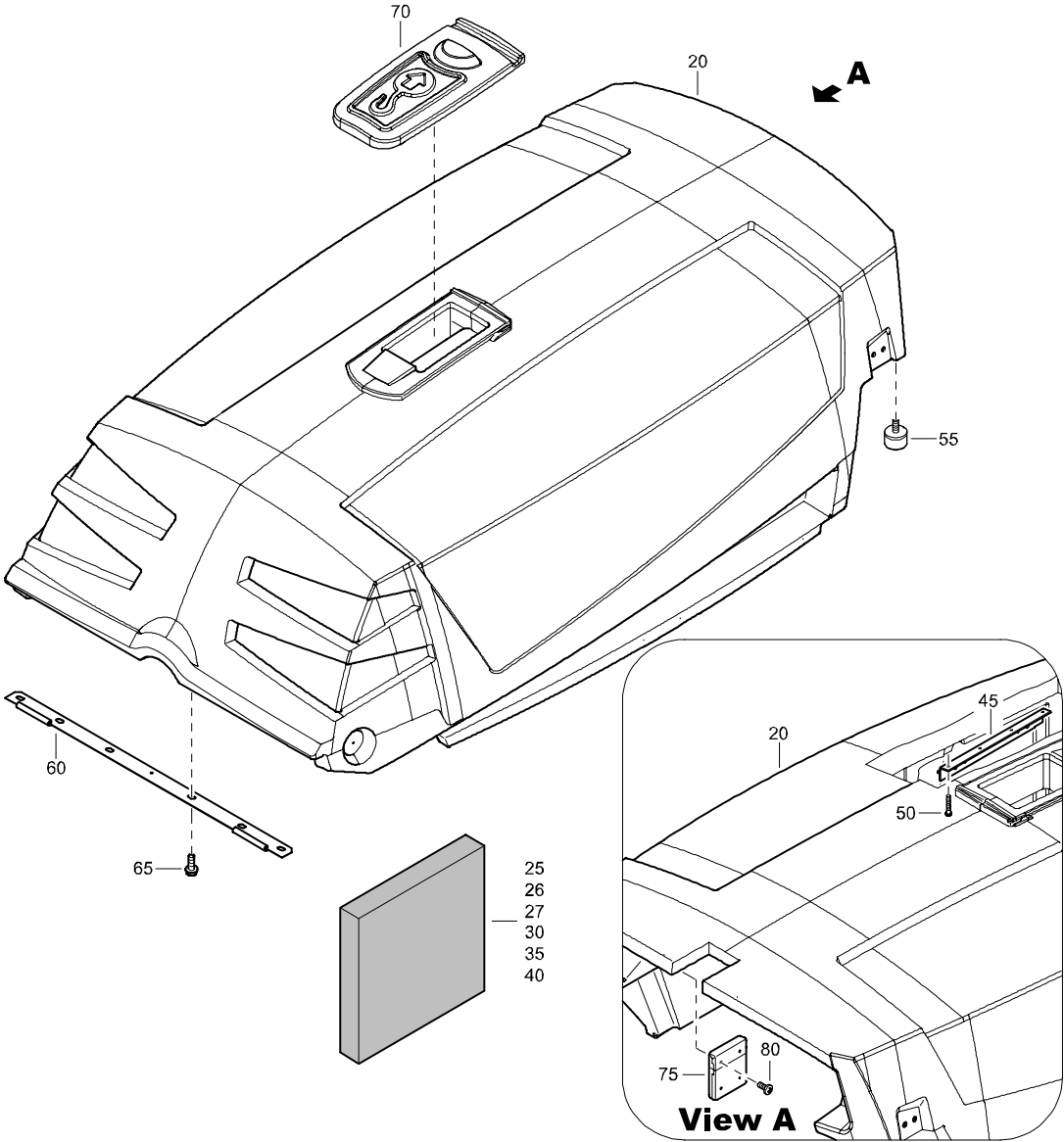
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3964 81	FUELTANK ASSY (From page 26)	
•20	1604 3964 01	FUEL TANK	1
•30	1615 5577 00	PLUG	1
•35	1615 6651 00	ADAPTOR	2
•40	1615 6652 00	GROMMET	2
•45	0070 6002 15	PLASTIC TUBE	AR
•50	0070 6002 15	PLASTIC TUBE	AR
•55	1615 7653 02	CAP	1
•60	1615 7654 00	STRAINER	1

HOOD ASSEMBLY - STANDARD



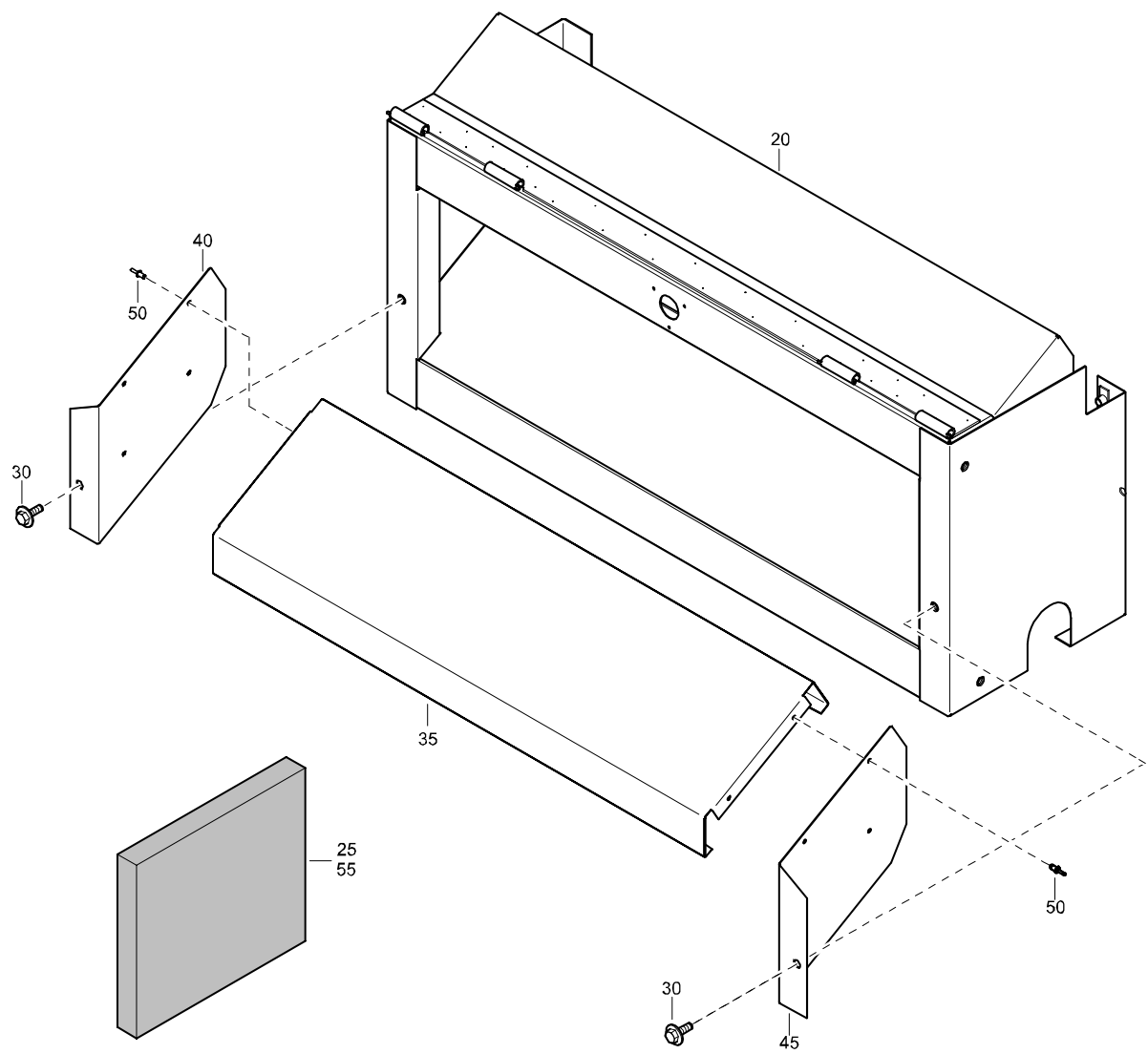
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 4025 83	HOOD ASSEMBLY (From page 30)	
•120	1604 4025 31	HOOD	1
•185	1604 1869 00	BUFFER	2
•186	0333 3220 00	LOCK WASHER	2
•187	0266 2108 00	HEXAGON NUT	2
•200	1202 8673 00	HANDGRIP	1
•205	0147 1246 03	HEX. HEAD SCREW	2
•210	0333 3220 00	LOCK WASHER	2
•215	0266 2108 00	HEXAGON NUT	2
•250	1604 4317 00	SEAL	AR
•255	1619 2665 00	SEAL	AR
•260	1619 2665 00	SEAL	AR
•270	1604 2206 00	HOLDER (DOCUMENT)	1
•275	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	4

HOOD ASSEMBLY - HARDHAT - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 6722 80	HOOD ASSY PE (From page 32)	
•20	1604 6722 00	HOOD	1
•25	-	SILENCING FOAM (40 mm)	1
•26	-	SILENCING FOAM (40 mm)	1
•27	-	SILENCING FOAM (40 mm)	1
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1
•35	-	SILENCING FOAM (30 mm)	2
•40	-	SILENCING FOAM (40 mm)	1
•45	1604 6512 01	Z PLATE	2
•50	0226 0047 05	TAPPING SCREW	24
•55	1604 1869 00	BUFFER	2
•60	1604 7177 00	HOOK	1
•65	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	6
•70	1604 6258 01	COVER	1
•75	1604 2206 00	HOLDER (DOCUMENT)	1
•80	0226 0047 09	TAPPING SCREW	4
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	
-	1079 0001 91	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 40 mm	

BAFFLE ASSEMBLY - FRONT - STANDARD

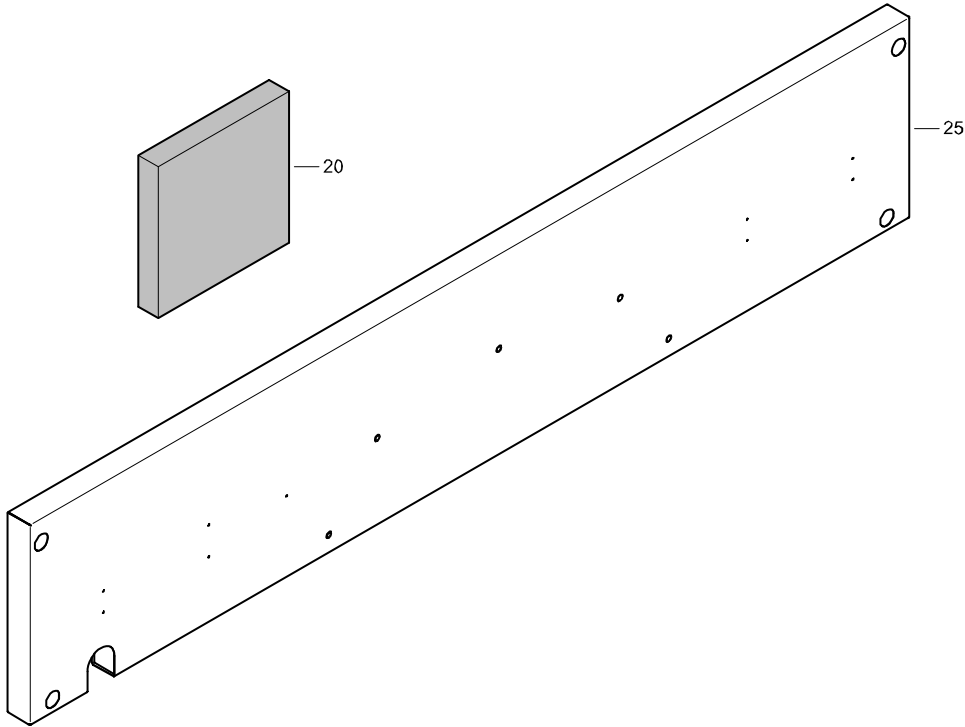


REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 4078 85	BAFFLE ASSY (From page 30, 32)	
•20	1604 4078 34	BAFFLE	1
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	1604 3423 00	SCRAPER BOLT	2
•35	1604 4003 01	BAFFLE	2
•40	1604 4004 01	PLATE	1
•45	1604 4005 01	PLATE	1
•50	0129 3172 01	BLIND RIVET	8
•55	-	SILENCING FOAM (50 mm)	2
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	
-	1079 0003 33	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 50 mm	

PANEL - STANDARD

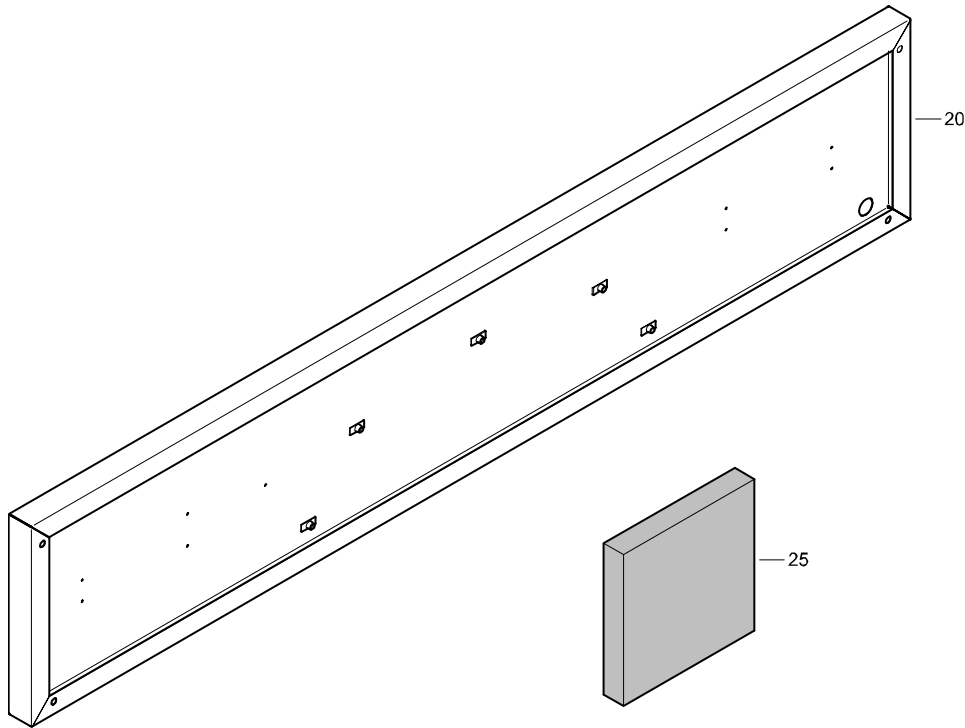
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 5456 81	PANEL (From page 30)	
•20	1604 5456 01	PANEL	1
•25	-	SILENCING FOAM (50 mm)	1

-	1079 0003 33	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 50 mm	
---	--------------	---	--

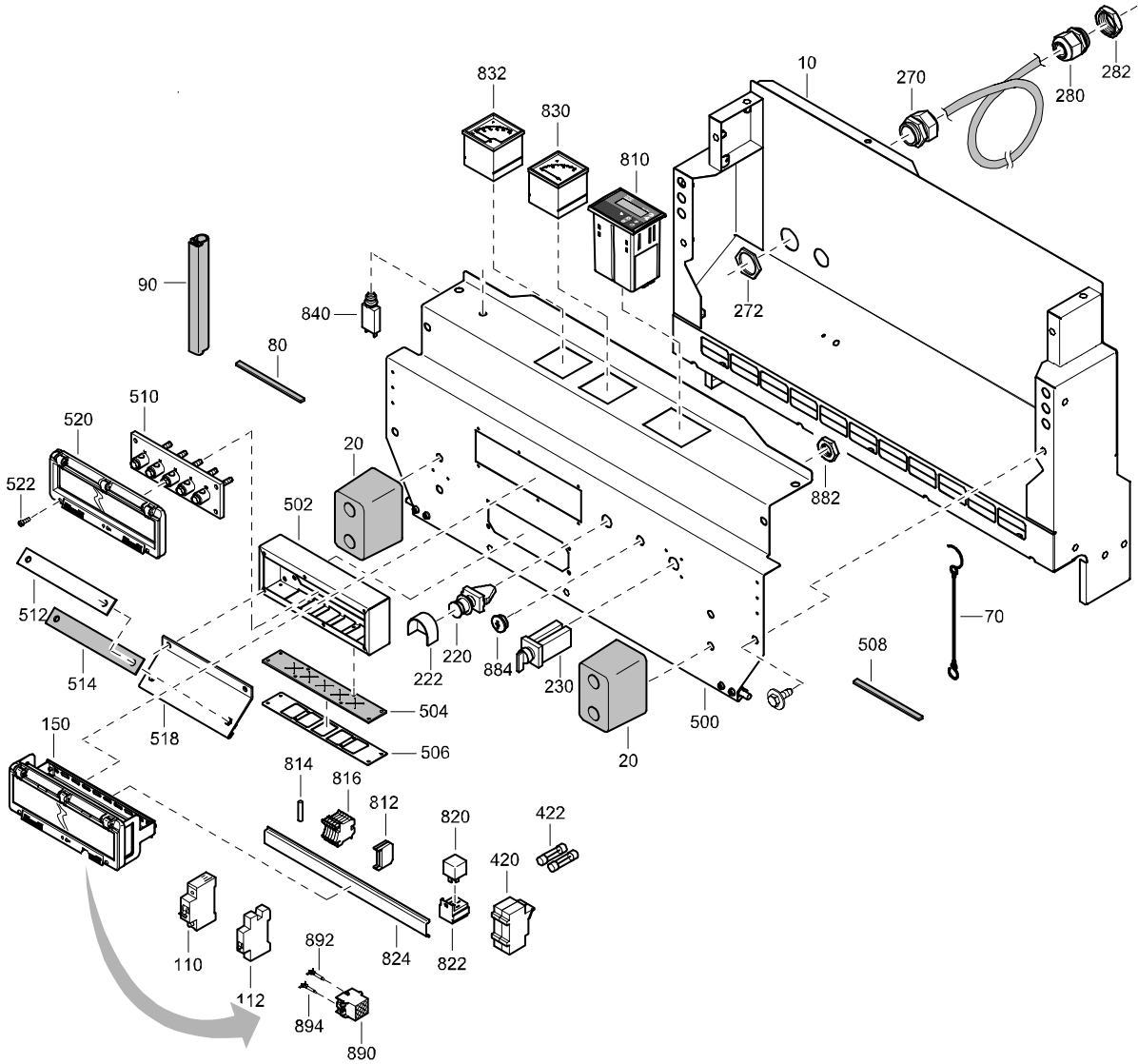


PANEL - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 5457 81	PANEL (From page 30)	
•20	1604 5457 01	PANEL	1
•25	-	SILENCING FOAM (50 mm)	1
-	1079 0003 33	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 50 mm	

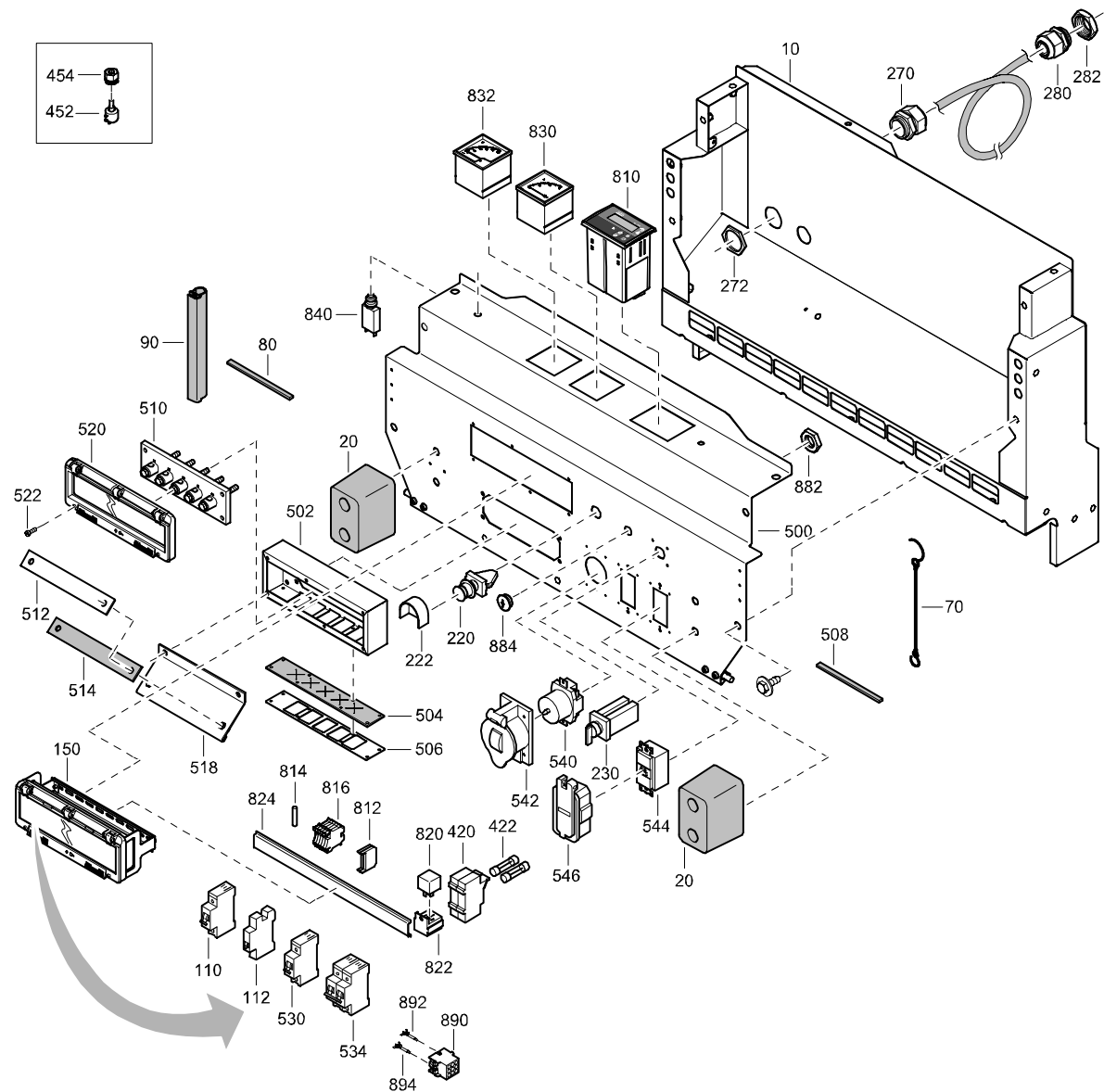


CUBICLE - 240V - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1028 06	CUBICLE	(From page 39)
•10	1604 7673 03	BAFFLE REAR	1
•20	1604 7964 00	BUFFER	2
•70	1604 9322 00	HOOK	2
•80	1615 7057 00	SEAL	AR
•90	1604 4317 00	SEAL	AR
•110	1089 9472 14	CIRCUIT BREAKER	1
•112	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1
•150	1089 0694 03	BOX	1
•220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1
•222	1089 0362 28	PROTECTIVE COLLAR	1
•230	1089 0263 45	SWITCH	1
•270	0698 5140 64	CABLE GLAND BRASS	2
•272	0697 9809 06	LOCKNUT BRASS	2
•280	1604 7636 00	CABLE GLAND	1
•282	1088 0302 07	NUT	1
•420	1089 9333 01	FUSE HOLDER	2
•422	1089 9332 01	FUSE	2
•500	1626 0117 01	DOOR	1
•502	1604 9883 01	SUPPORT	1
•504	1626 0373 01	PROTECTION	1
•506	1626 0374 01	PLATE	1
•508	1615 7057 00	SEAL	AR
•510	1604 6174 00	TERMINAL BOARD	1
•512	1615 9336 00	CABLE CLAMP	1
•514	1615 9337 00	SEAL	1
•518	1626 0376 01	PLATE	1
•520	1089 0694 04	SCREEN	1
•522	0160 6040 00	SLOTTED SCREW	3
•810	1604 9382 00	CONTROLLER	1
•812	1089 0506 19	DIODE	1
•814	1089 0310 14	RESISTOR	1
•816	1089 0577 12	TERMINAL	5
•820	1089 0341 07	RELAY	2
•822	1089 0358 01	SOCKET	2
•824	0993 7106 07	RAIL	AR
•830	1089 9381 07	AMPEREMETER	1
•832	1089 9383 02	VOLT METER	1
•840	1089 9206 31	CIRCUIT BREAKER	1
•882	0697 9809 20	LOCK NUT	1
•884	0697 9810 58	PLUG	1
•890	1088 0015 32	CONNECTOR CAP	1
•892	1088 0015 14	PIN	4
•894	1088 0015 16	PIN	3

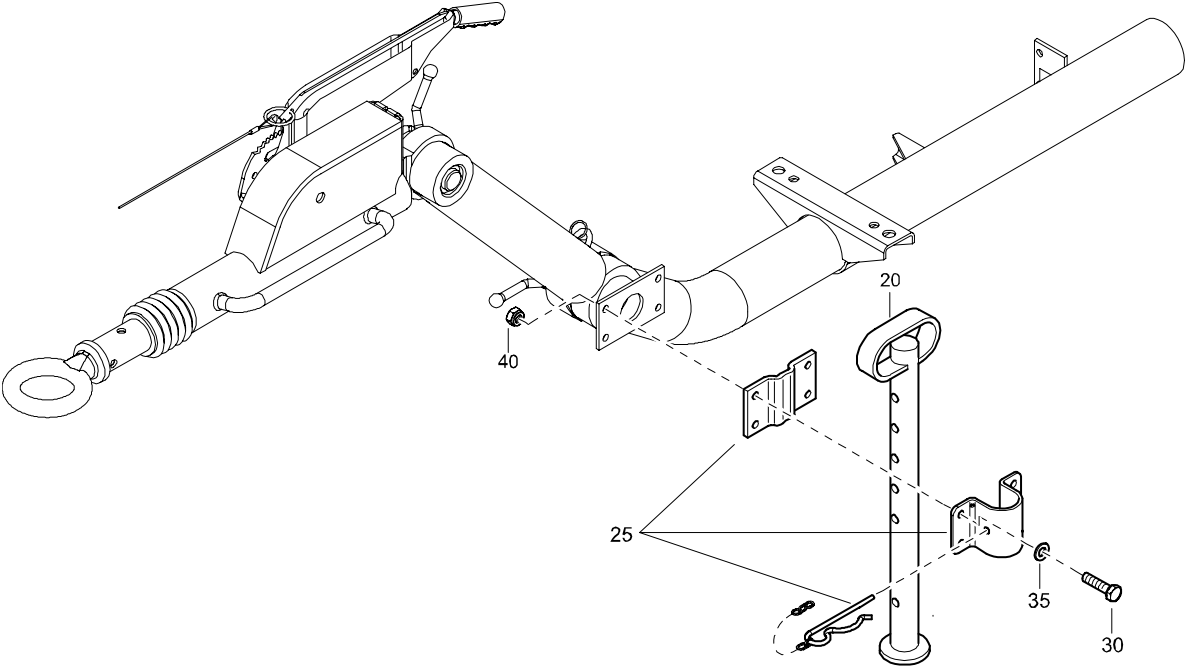
CUBICLE - 240V USA - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1028 24	CUBICLE	(From page 38)
•10	1604 7673 03	BAFFLE REAR	1
•20	1604 7964 00	BUFFER	2
•70	1604 9322 00	HOOK	2
•80	1615 7057 00	SEAL	AR
•90	1604 4317 00	SEAL	AR
•110	1089 9472 36	CIRCUIT BREAKER	1
•112	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1
•150	1089 0694 03	BOX	1
•220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1
•222	1089 0362 28	PROTECTIVE COLLAR	1
•230	1089 0263 45	SWITCH	1
•270	0698 5140 64	CABLE GLAND BRASS	2
•272	0697 9809 06	LOCKNUT BRASS	2
•280	1604 7636 00	CABLE GLAND	1
•282	1088 0302 07	NUT	1
•420	1089 9333 01	FUSE HOLDER	2
•422	1089 9332 01	FUSE	2
•452	1089 9371 21	POTMETER	1
•454	1089 9371 50	SPINDLE LOCK	1
•500	1604 9882 01	DOOR	1
•502	1604 9883 01	SUPPORT	1
•504	1626 0373 01	PROTECTION	1
•506	1626 0374 01	PLATE	1
•508	1615 7057 00	SEAL	AR
•510	1604 6174 00	TERMINAL BOARD	1
•512	1615 9336 00	CABLE CLAMP	1
•514	1615 9337 00	SEAL	1
•518	1626 0376 01	PLATE	1
•520	1089 0694 04	SCREEN	1
•522	0160 6040 00	SLOTTED SCREW	3
•530	1089 9472 25	CIRCUIT BREAKER	1
•534	1089 9472 21	CIRCUIT BREAKER	2
•540	1089 9412 02	RECEPTACLE	1
•542	1089 9412 12	PROTECTION COVER	1
•544	1089 9412 01	RECEPTACLE	2
•546	1089 9412 11	PROTECTION COVER	2
•810	1604 9382 00	CONTROLLER	1
•812	1089 0506 19	DIODE	1
•814	1089 0310 14	RESISTOR	1
•816	1089 0577 12	TERMINAL	5
•820	1089 0341 07	RELAY	2
•822	1089 0358 01	SOCKET	2
•824	0993 7106 07	RAIL	AR
•830	1089 9381 07	AMPEREMETER	1
•832	1089 9383 02	VOLT METER	1
•840	1089 9206 31	CIRCUIT BREAKER	1
•882	0697 9809 20	LOCK NUT	1
•884	0697 9810 58	PLUG	1
•890	1088 0015 32	CONNECTOR CAP	1
•892	1088 0015 14	PIN	4
•894	1088 0015 16	PIN	3

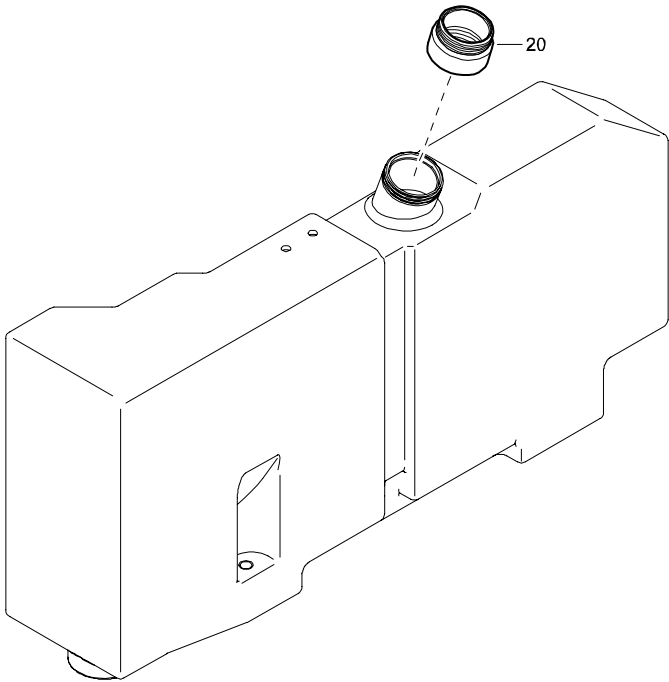
SUPPORT LEG - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1615 7752 01	FOOT	1
25	1615 7751 00	CLAMP ASSY	1
30	0147 1364 03	HEX. HEAD SCREW	4
35	0301 2344 00	PLAIN WASHER	4
40	0291 1111 00	LOCKNUT	4



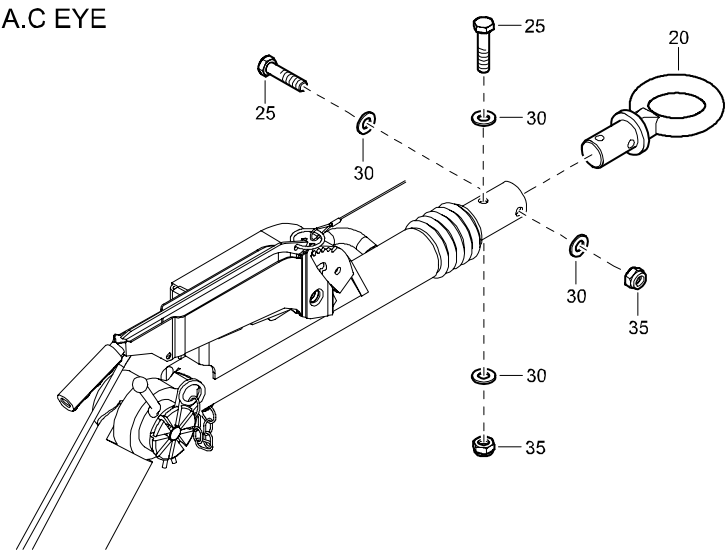
METAL FILLERNECK - FOR FUELTANK - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 4494 00	CONNECTION NUT FUELTANK	1



TOWING EYES - AC EYE-WITH BRAKES, DIN EYE-WITH BRAKES - OPTIONS

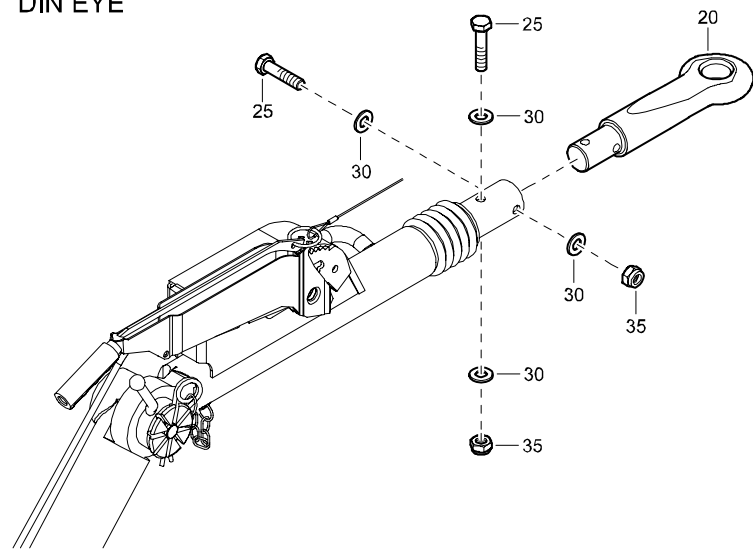
A.C EYE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
AC EYE - WITH BRAKES			
20	1614 4368 00	A.C. EYE	1
25	1202 9844 02	BOLT	2
30	1202 9845 00	WASHER	4
35	0291 1185 13	LOCKNUT	2

1611 7701 12/00

DIN EYE

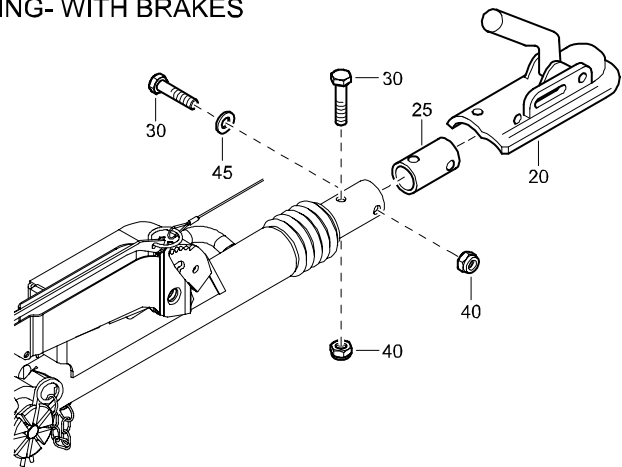


DIN EYE - WITH BRAKES			
20	1614 4392 00	DIN EYE	1
25	1202 9844 02	BOLT	2
30	1202 9845 00	WASHER	4
35	0291 1185 13	LOCKNUT	2

1611 7702 12/00

TOWING EYES - BALL COUPLING-WITH BRAKES, GB EYE 50 MM - WITH BRAKES - OPTIONS

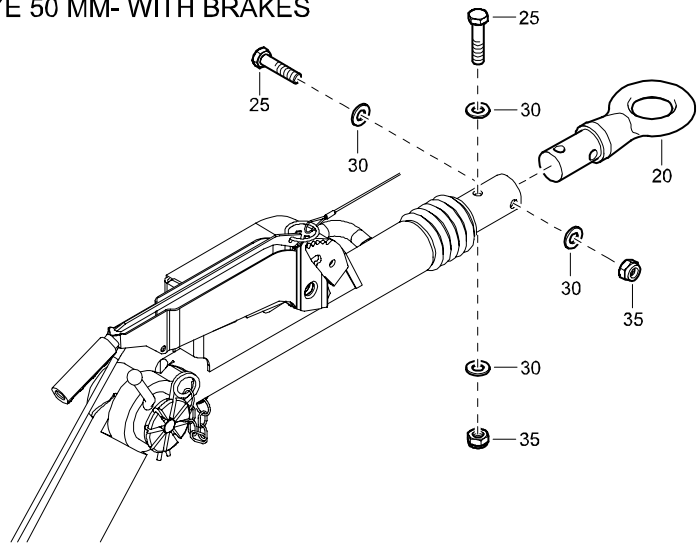
BALL COUPLING- WITH BRAKES



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
BALL COUPLING - WITH BRAKE			
20	1619 6826 00	BALL COUPLING	1
25	1202 9732 00	BUSH	1
30	1202 9844 02	BOLT	2
40	0291 1185 13	LOCKNUT	2
45	1202 9845 00	WASHER	1

1611 7703 12/02

GB EYE 50 MM- WITH BRAKES

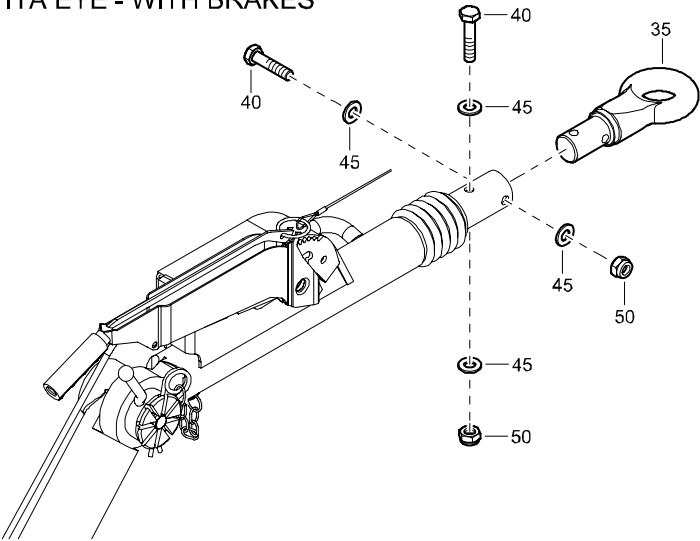


GB EYE 50 MM - WITH BRAKES			
20	1615 8659 01	50MM EYE	1
25	1202 9844 02	BOLT	2
30	1202 9845 00	WASHER	4
35	0291 1185 13	LOCKNUT	2

1611 7706 12/01

TOWING EYES - ITA EYE-WITH BRAKES - OPTIONS

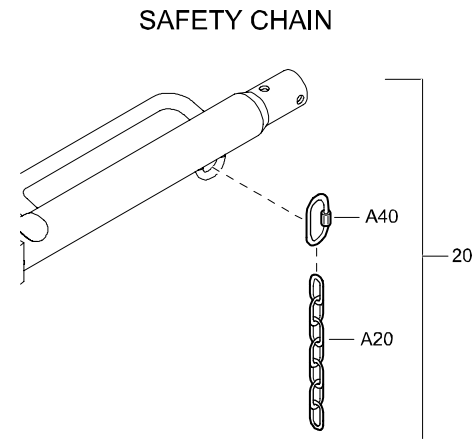
ITA EYE - WITH BRAKES



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
ITA EYE - WITH BRAKES			
35	1615 6820 02	TOWING EYE	1
40	1202 9844 02	BOLT	2
45	1202 9845 00	WASHER	4
50	0291 1185 13	LOCKNUT	2

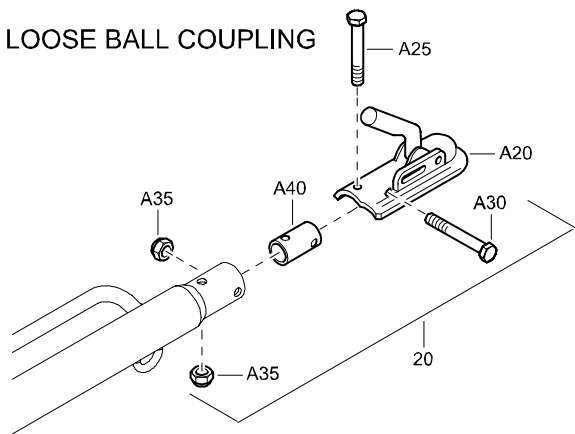
1611 7704 12/04

SAFETY CHAIN, LOOSE BALL COUPLING - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
SAFETY CHAIN			
20	1604 1574 80	CHAIN ASSY	1
•A20	1604 1574 00	SAFETY CHAIN	1
•A40	1604 1572 02	QUICK COUPLING	2

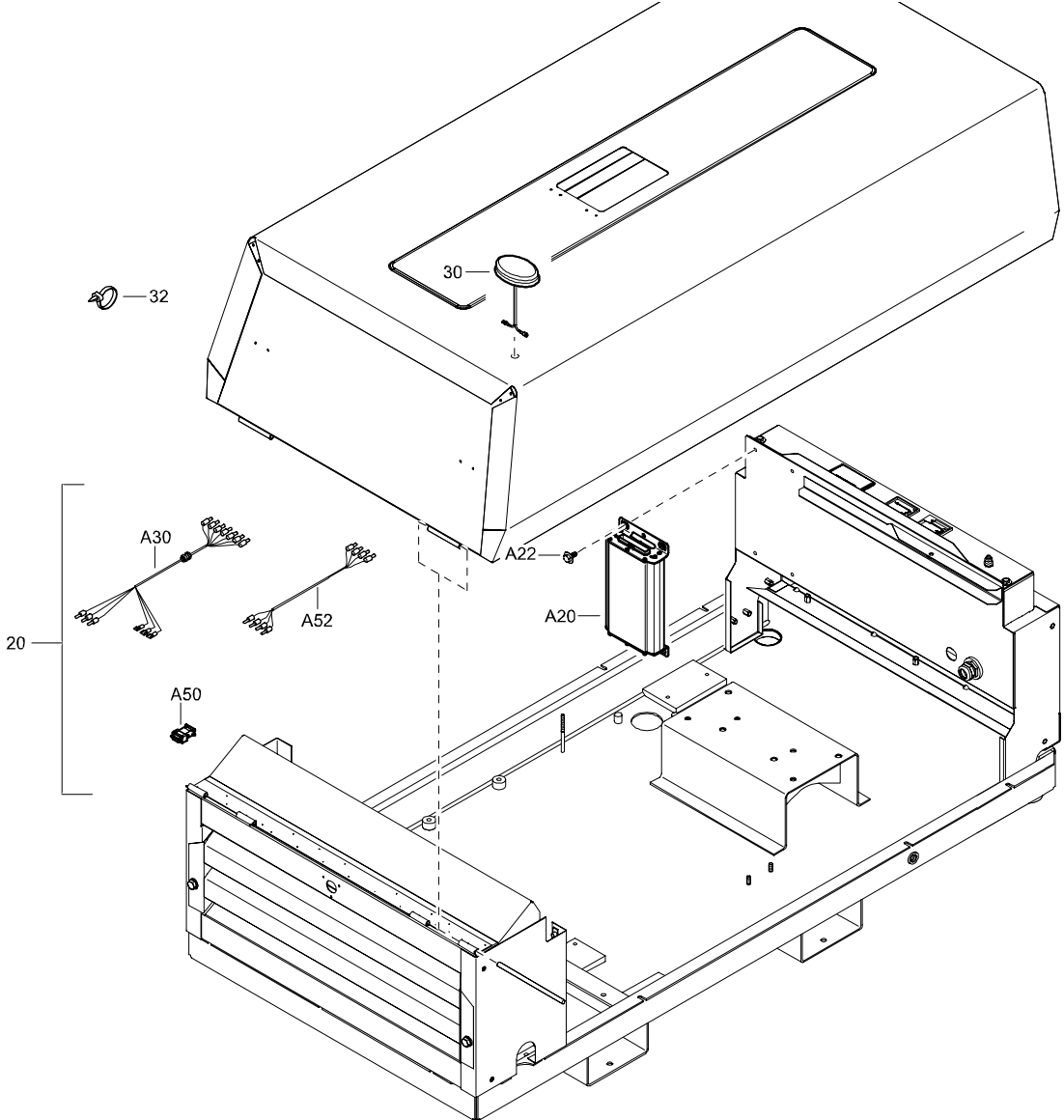
1611 7722 12/02



LOOSE BALL COUPLING			
20	1619 6826 80	BALL COUPLING	1
•A20	1619 6826 00	BALL COUPLING	1
•A25	0147 1410 03	HEX. HEAD SCREW	1
•A30	0147 1411 03	HEX. HEAD SCREW	1
•A35	0291 1112 00	LOCK NUT	2
•A40	1202 9732 00	BUSH	1

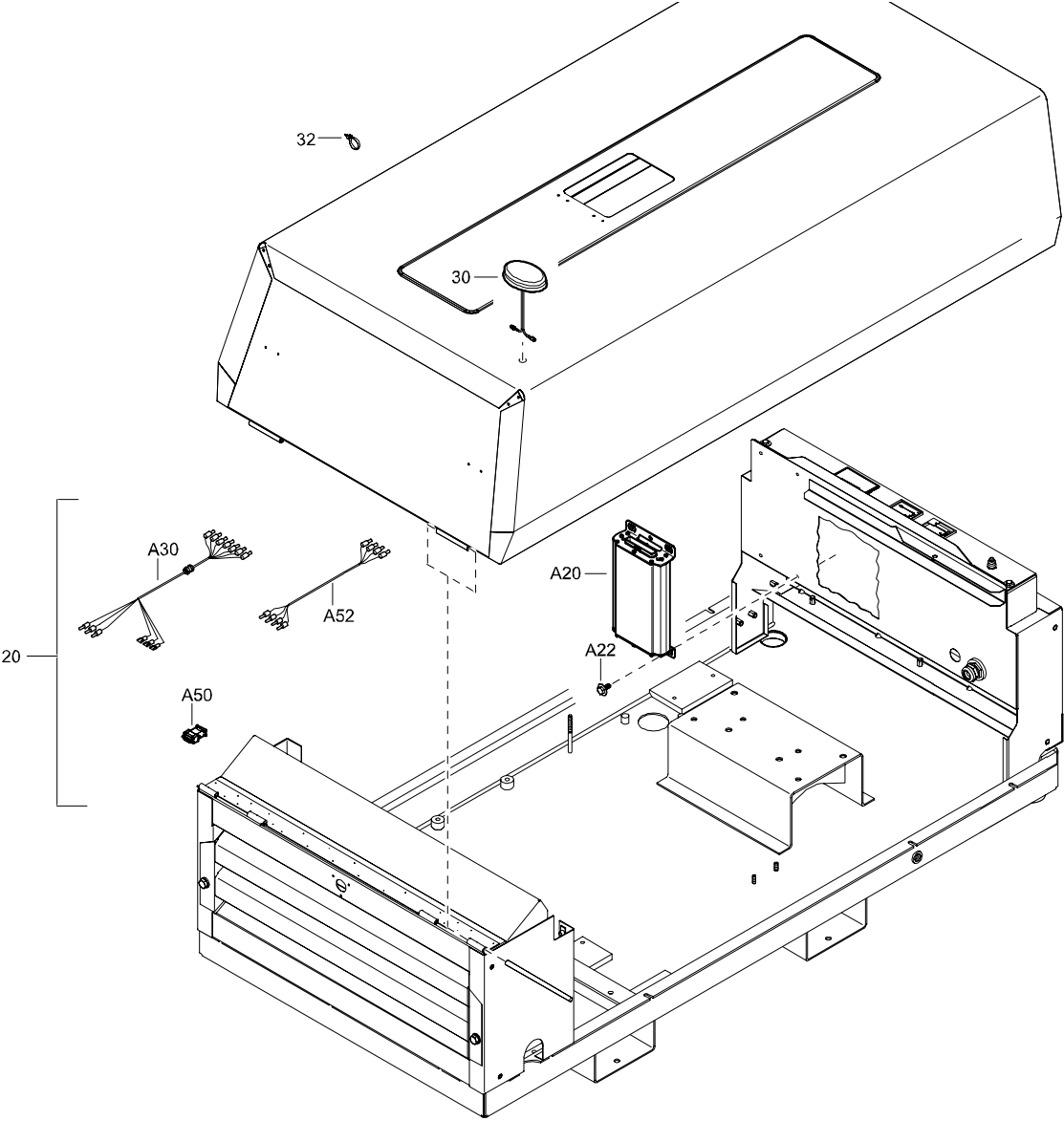
1611 8708 18/04

COSMOS - GLOBAL COVERAGE WITH GPRS NETWORK - OPTIONS



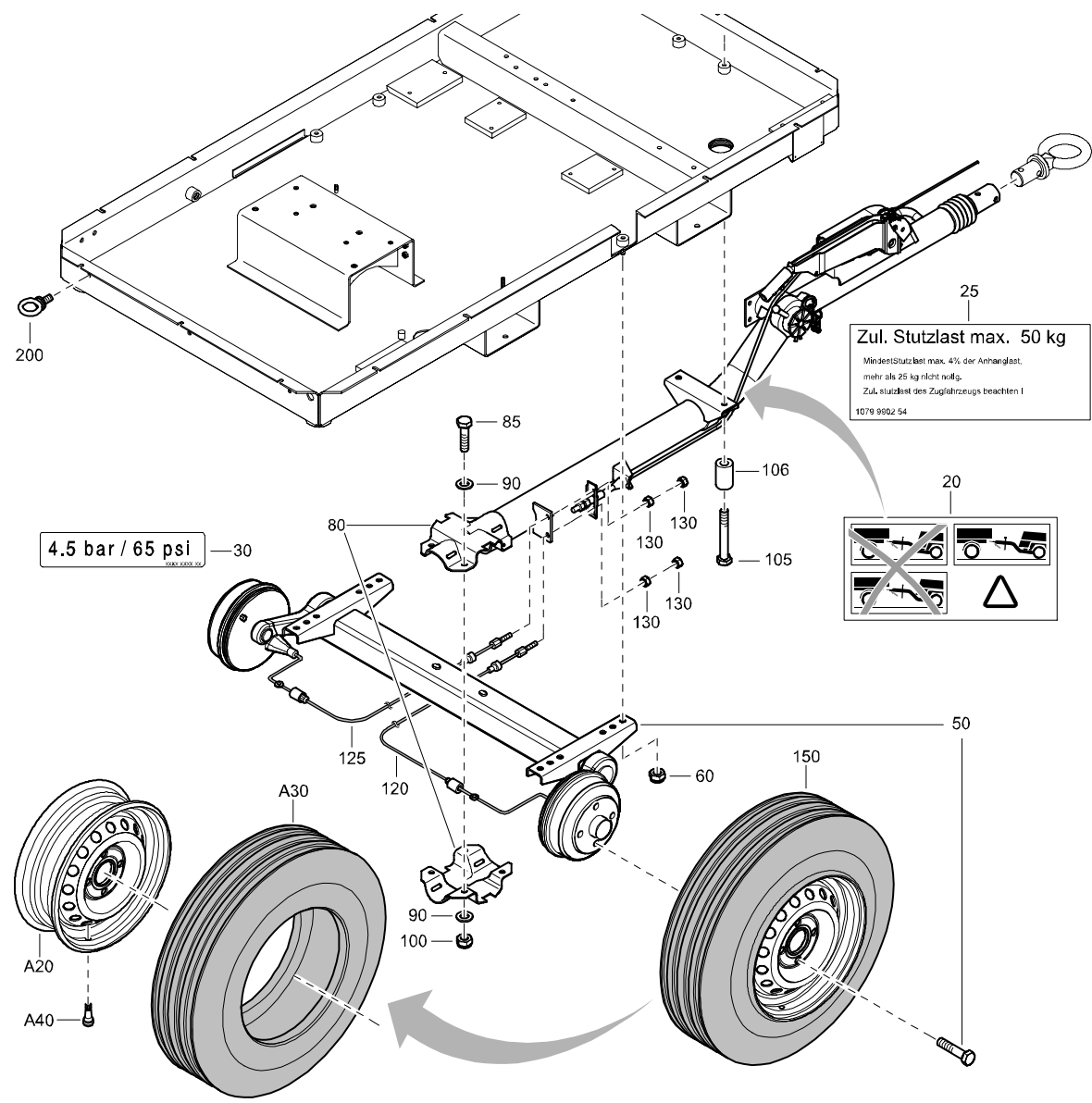
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1777 06	COSMOS GPRS	1
•A20	1604 7945 00	COSMOS MODULE	1
•A22	1619 2765 00	SCREW	4
•A30	1604 8397 00	COSMOS WIRING	1
•A50	1604 8401 00	CONVERTOR	1
•A52	1604 7730 00	WIRING	1
30	1089 9593 97	ANTENNA	1
32	1088 1301 03	CABLE STRIP	10

COSMOS - GLOBAL COVERAGE WITH CDMA NETWORK - OPTIONS



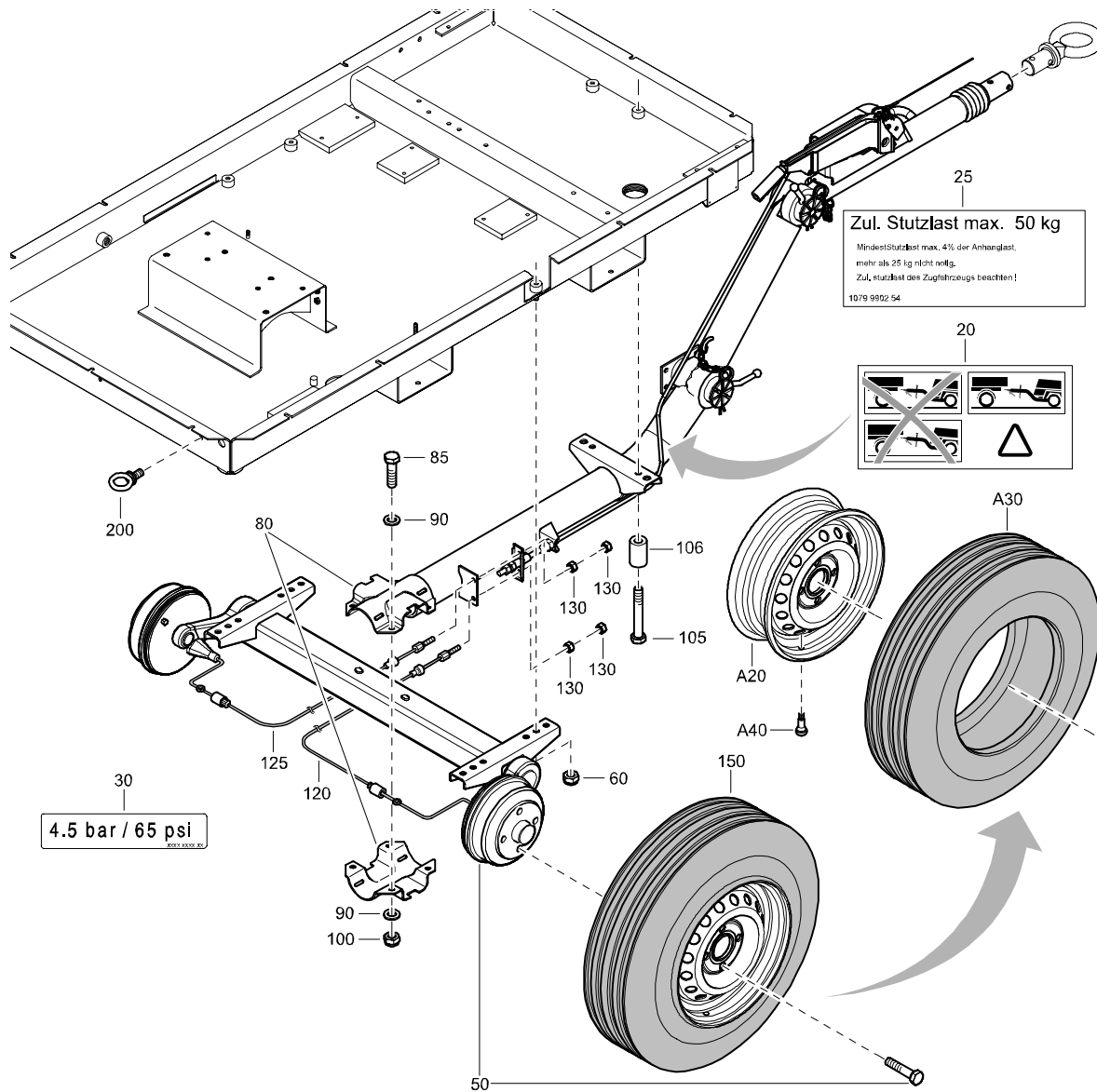
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1777 07	COSMOS CDMA	1
•A20	1604 8945 00	COSMOS MODULE	1
•A22	1619 2765 00	SCREW	4
•A30	1604 8397 00	COSMOS WIRING	1
•A50	1604 8401 00	CONVERTOR	1
•A52	1604 7730 00	WIRING	1
30	1089 9593 97	ANTENNA	1
32	1088 1301 03	CABLE STRIP	10

TOWBAR AND AXLE - FOR GENERATOR WITH FIXED TOWBAR AND BRAKES - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1079 9902 00	WARNING LABEL	1
25	1079 9902 54	LABEL	1
30	1079 9917 97	INFORMATION LABEL	2
50	1604 3803 00	AXLE	1
		(For details see page 79)	
60	0291 1112 00	LOCKNUT	4
80	1604 3806 13	TOWBAR	1
		(For details see page 80)	
85	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	4
90	0301 2358 00	PLAIN WASHER	8
100	0291 1112 00	LOCKNUT	4
105	0147 1412 03	HEX. HEAD SCREW	2
106	1615 9575 00	SPACER	2
120	1615 9352 00	BRAKE CABLE	1
125	1615 9353 00	BRAKE CABLE	1
130	0266 2110 00	HEXAGON NUT	4
150	1615 9618 88	TYRE ASSY	2
•A20	1604 0333 00	DISC WHEEL	1
•A30	0538 0400 21	TYRE	1
•A40	1615 6322 00	VENTIL	1
200	0371 1100 21	LIFTING EYE	2

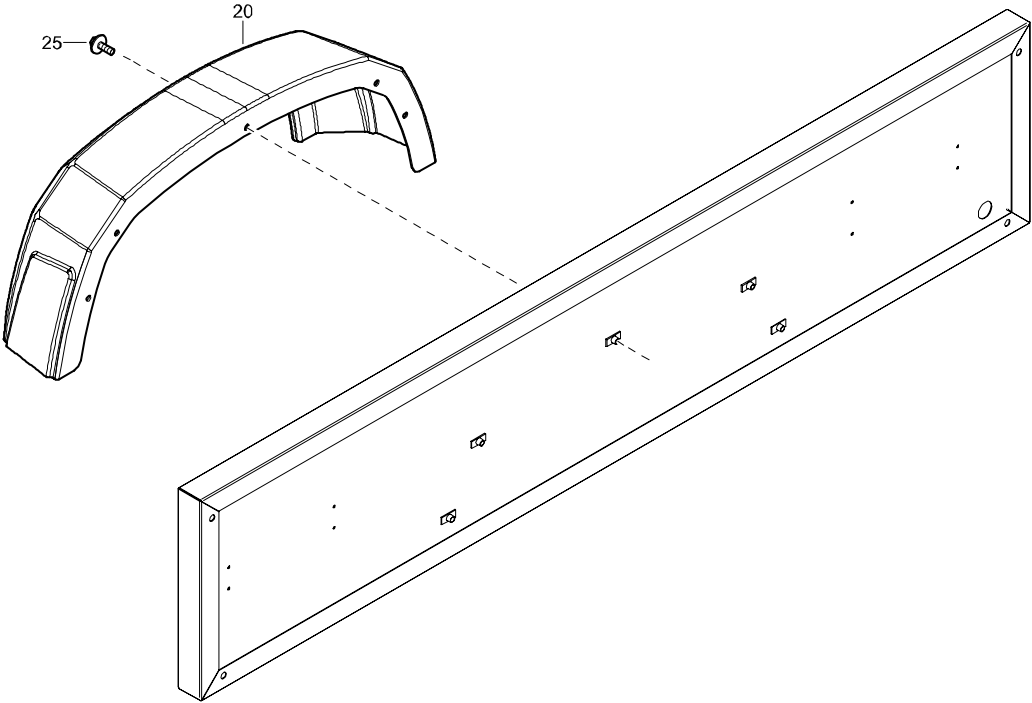
TOWBAR AND AXLE - FOR GENERATOR WITH ADJUSTABLE TOWBAR AND BRAKES - OPTIONS



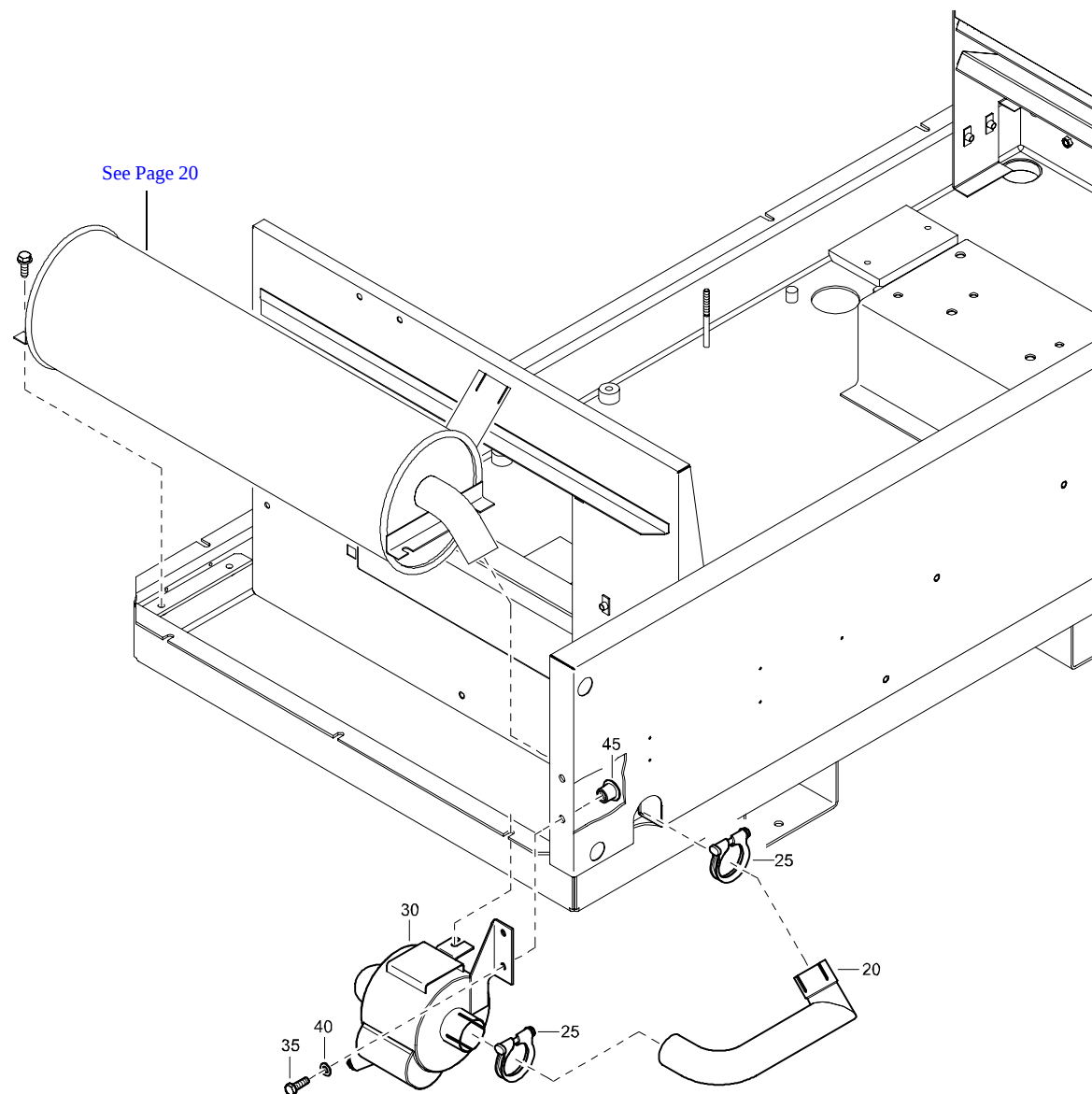
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1079 9902 00	WARNING LABEL	1
25	1079 9902 54	LABEL	1
30	1079 9917 97	INFORMATION LABEL	2
50	1604 3803 00	AXLE	1
		(For details see page 79)	
60	0291 1112 00	LOCKNUT	4
80	1604 3807 06	TOWBAR	1
		(For details see page 81)	
85	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	4
90	0301 2358 00	PLAIN WASHER	8
100	0291 1112 00	LOCKNUT	4
105	0147 1411 03	HEX. HEAD SCREW	2
106	1615 9575 00	SPACER	2
120	1615 9352 00	BRAKE CABLE	1
125	1615 9353 00	BRAKE CABLE	1
130	0266 2110 00	HEXAGON NUT	4
150	1615 9618 88	TYRE ASSY	2
•A20	1604 0333 00	DISC WHEEL	1
•A30	0538 0400 21	TYRE	1
•A40	1615 6322 00	VENTIL	1
200	0371 1100 21	LIFTING EYE	2

MUDGUARDS - FOR STEEL CANOPY - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5450 01	MUDGUARD	2
25	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	10

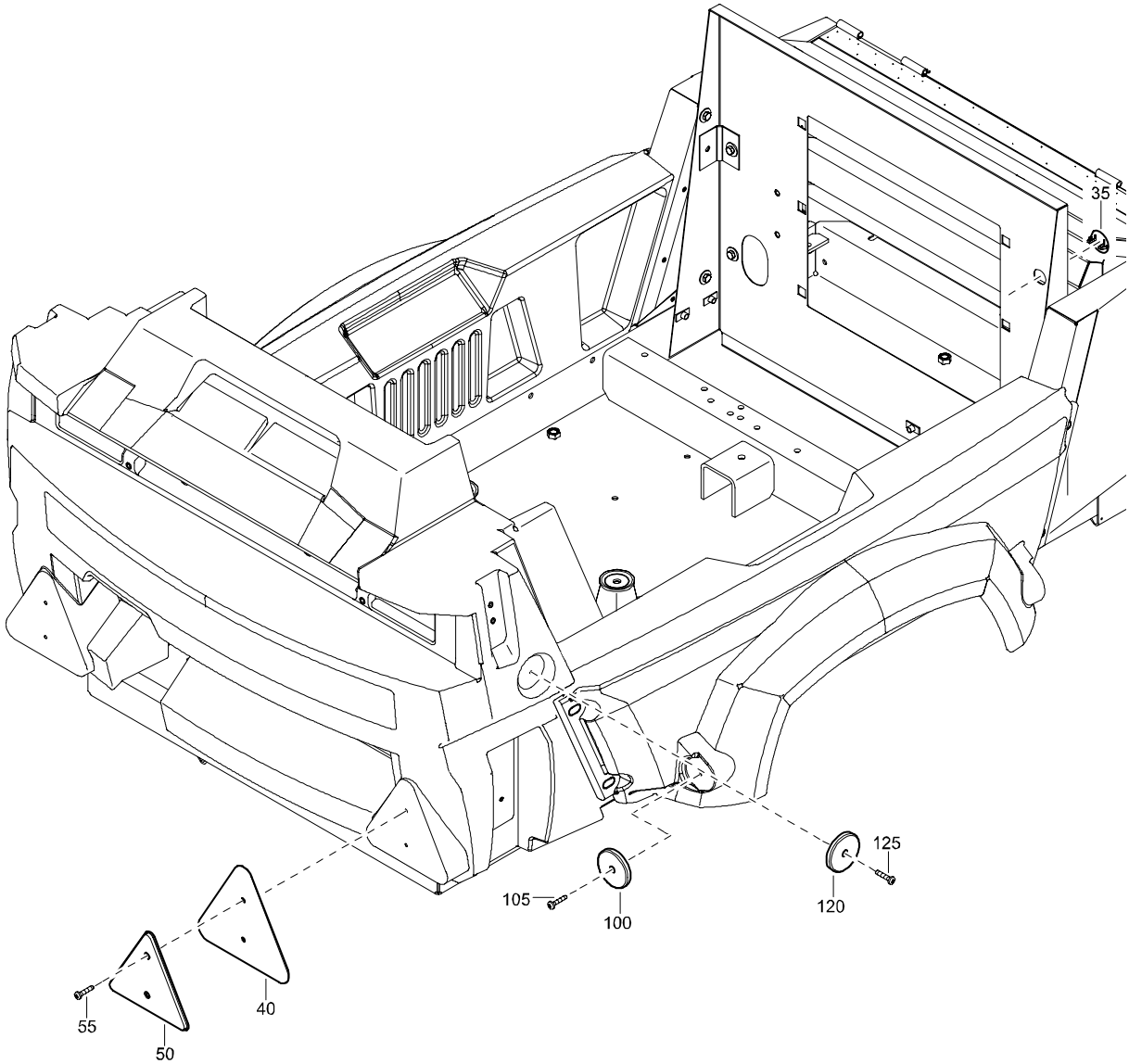


SPARK ARRESTOR - OPTIONS



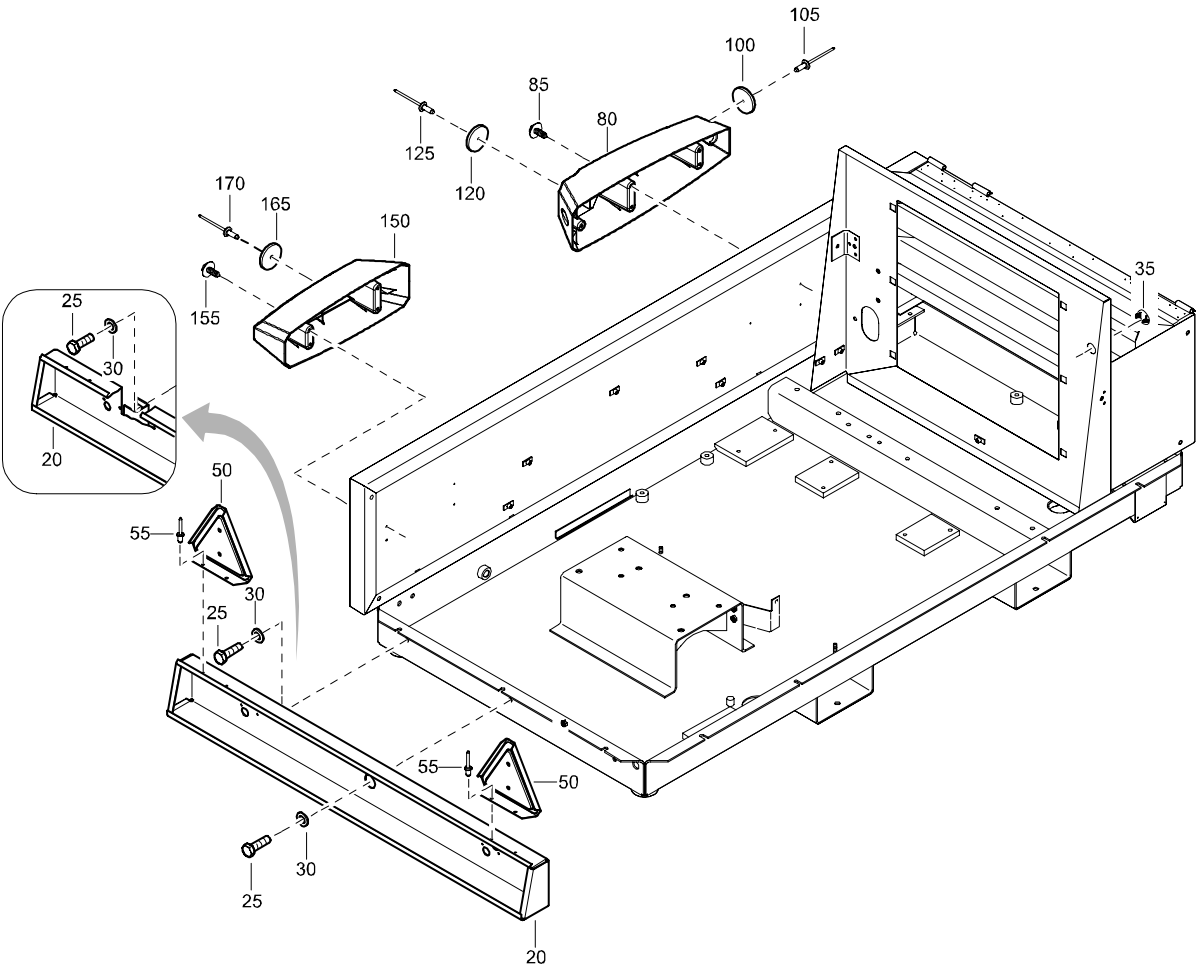
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5774 00	SPARK ARRESTOR	1
25	0346 3001 08	PIPE CLAMP	2
30	1604 5772 00	SPARK ARRESTOR	1
35	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	2
40	0301 2335 00	PLAIN WASHER	2
45	0298 1000 17	BLIND RIVET NUT	2

SEMI ROAD LIGHT SYSTEM - FOR HARDHAT - OPTIONS



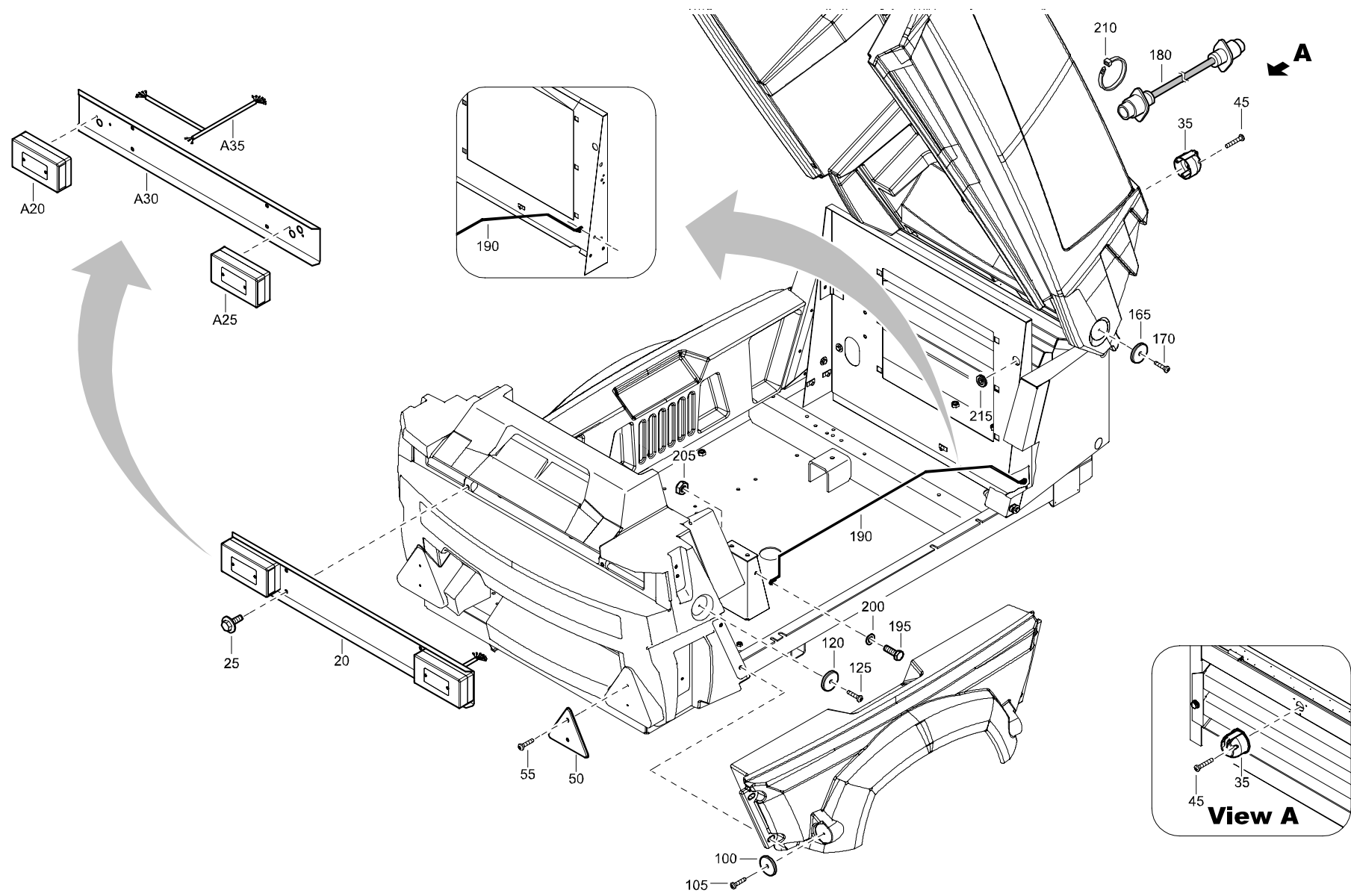
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
35	1604 3858 00	PLUG	1
40	1202 9666 00	PLATE	2
50	1202 9402 01	REFLECTOR	2
55	0226 0047 13	TAPPING SCREW	4
100	1615 7740 00	REFLECTOR	2
105	0226 0047 13	TAPPING SCREW	2
120	1615 5520 00	REFLECTOR	4
125	0226 0047 13	TAPPING SCREW	4

SEMI ROAD LIGHT SYSTEM - FOR STEEL CANOPY - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5445 85	BUMPER (For details see page 82)	1
25	0147 1325 03	HEX. HEAD SCREW	3
30	0301 2335 00	PLAIN WASHER	3
35	1604 3858 00	PLUG	1
50	1604 5446 85	REFLECTOR ASSY SRS (For details see page 83)	2
55	0129 3174 01	BLIND RIVET	4
80	1604 4051 01	PROTECTION FRONT	2
85	1619 2765 00	SCREW	10
100	1615 7740 00	REFLECTOR	2
105	0129 3270 50	RIVET BLIND	2
120	1615 5520 00	REFLECTOR	2
125	0129 3270 50	RIVET BLIND	2
150	1604 5451 01	PROTECTION REAR	2
155	1619 2765 00	SCREW	8
165	1615 5520 00	REFLECTOR	2
170	0129 3270 50	RIVET BLIND	2

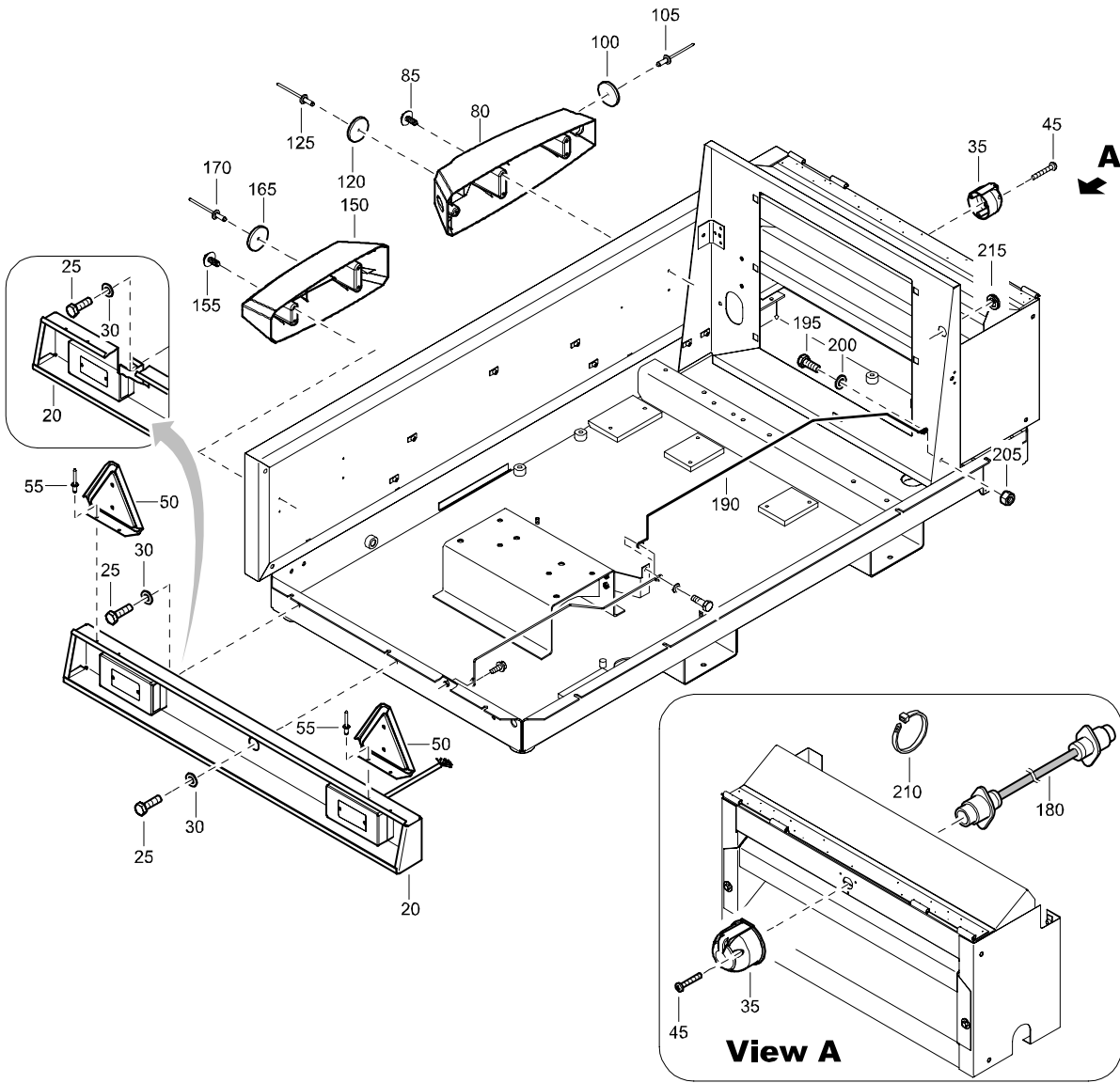
ROAD LIGHT SYSTEM - FOR HARDHAT - OPTIONS



ROAD LIGHT SYSTEM - FOR HARDHAT - OPTIONS

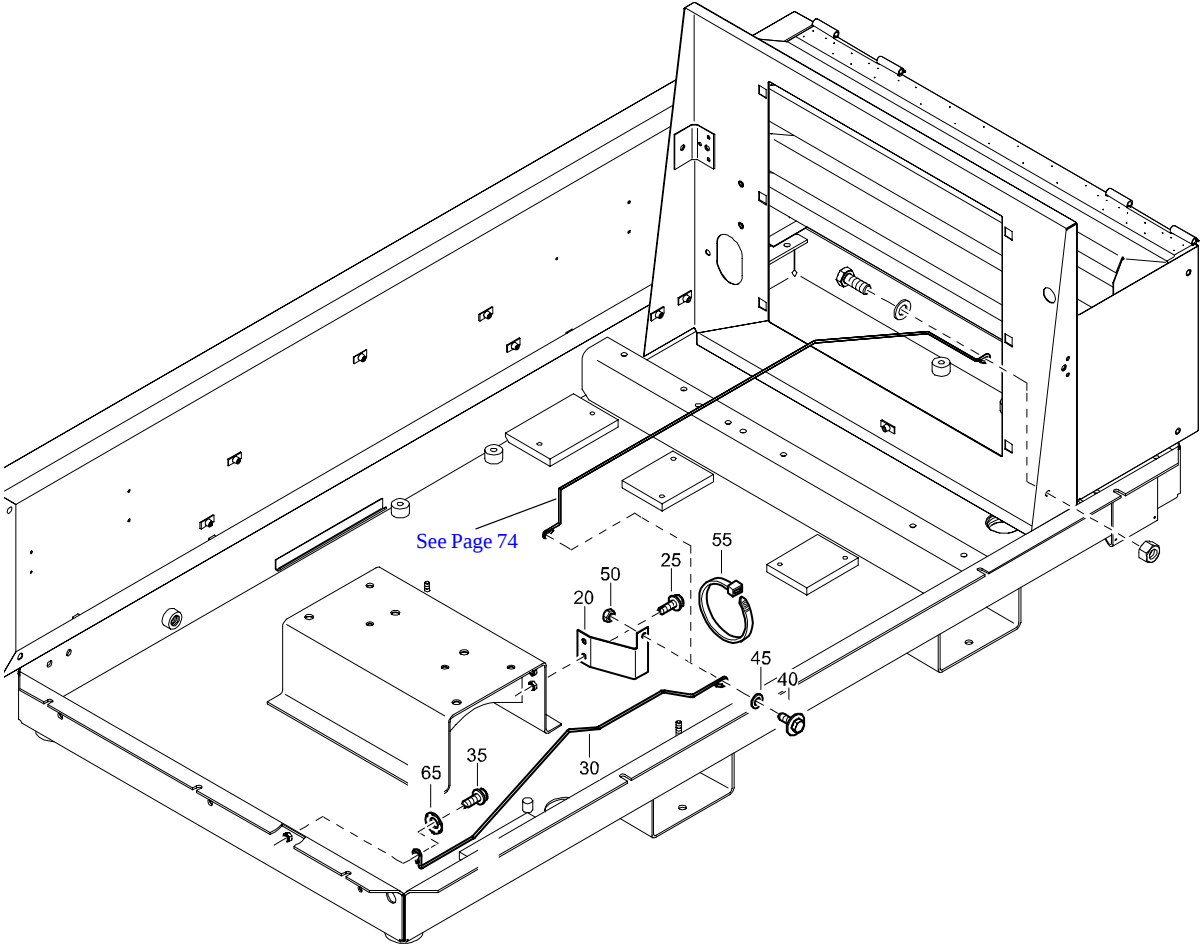
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 6262 81	ROAD SIGNALISATION	1								
•A20	1604 2228 00	LIGHT (LEFT)	1								
•A25	1604 2229 00	LIGHT (RIGHT)	1								
•A30	1604 6262 01	PLATE	1								
•A35	1604 6453 00	WIRE HARNESS	1								
25	1604 3423 00	SCRAPER BOLT	4								
35	1089 0291 22	APPLIANCE INLET	1								
45	0226 0047 05	TAPPING SCREW	3								
50	1202 9402 01	REFLECTOR	2								
55	0226 0047 13	TAPPING SCREW	4								
100	1615 7740 00	REFLECTOR	2								
105	0226 0047 13	TAPPING SCREW	2								
120	1615 5520 00	REFLECTOR	4								
125	0226 0047 13	TAPPING SCREW	4								
165	1615 5520 00	REFLECTOR	2								
170	0226 0047 13	TAPPING SCREW	2								
180	1616 0864 00	CABLE	1								
190	1604 4060 00	GUIDE	1								
195	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	1								
200	0301 2335 00	PLAIN WASHER	1								
205	0266 2110 00	HEXAGON NUT	1								
210	1088 1301 02	CABLE STRIP	12								
215	1088 0803 25	GROMMET	1								

ROAD LIGHT SYSTEM - FOR STEEL CANOPY - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5445 84	BUMPER ASSY RS (For details see page 82)	1
25	0147 1325 03	HEX. HEAD SCREW	3
30	0301 2335 00	PLAIN WASHER	3
35	1089 0291 22	APPLIANCE INLET	1
45	0226 0047 05	TAPPING SCREW	3
50	1604 5446 84	REFLECTOR ASSY RS (For details see page 83)	2
55	0129 3174 01	BLIND RIVET	4
80	1604 4051 01	PROTECTION FRONT	2
85	1619 2765 00	SCREW	10
100	1615 7740 00	REFLECTOR	2
105	0129 3270 50	RIVET BLIND	2
120	1615 5520 00	REFLECTOR	2
125	0129 3270 50	RIVET BLIND	2
150	1604 5451 01	PROTECTION REAR	2
155	1619 2765 00	SCREW	8
165	1615 5520 00	REFLECTOR	2
170	0129 3270 50	RIVET BLIND	2
180	1616 0864 00	CABLE	1
190	1604 4060 00	GUIDE	1
195	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	1
200	0301 2335 00	PLAIN WASHER	1
205	0266 2110 00	HEXAGON NUT	1
210	1088 1301 02	CABLE STRIP	12
215	1088 0803 25	GROMMET	1

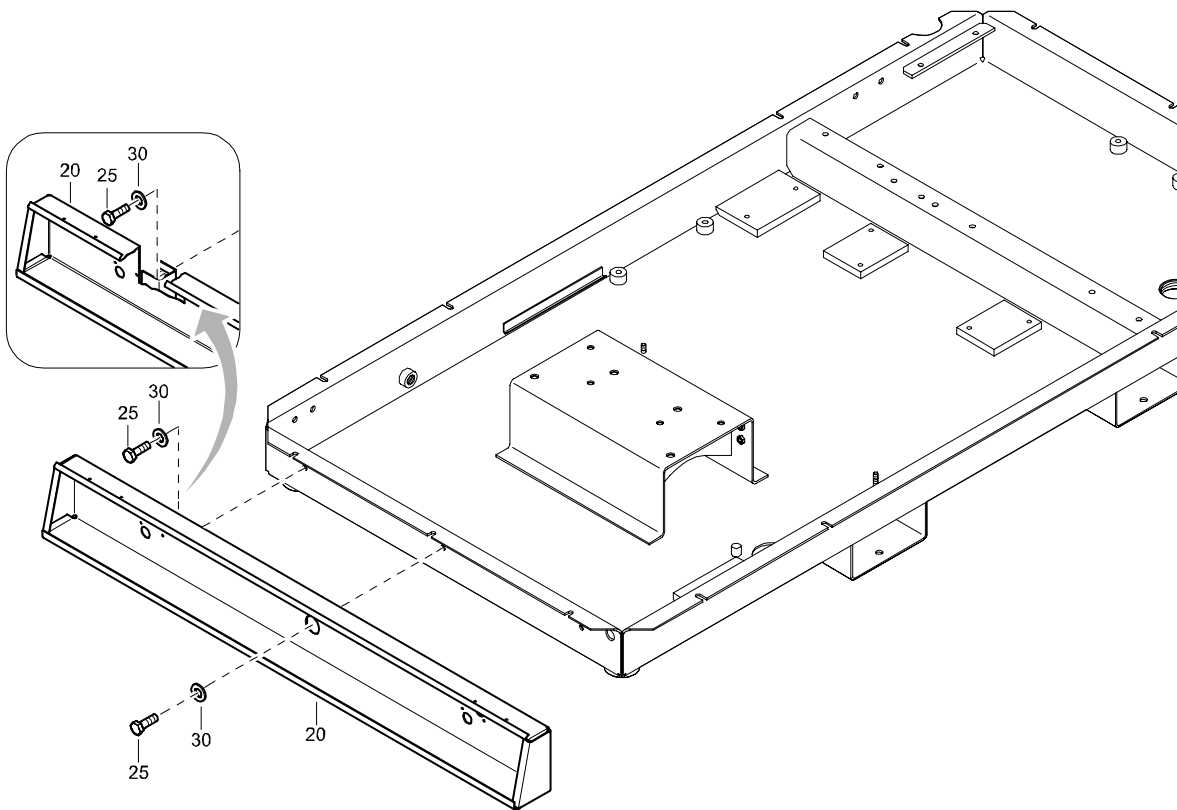
ROAD LIGHT SYSTEM - EXTRAS - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 6206 00	BRACKET	1
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
30	1604 4058 02	GUIDE	1
35	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	1
40	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	1
45	0301 2335 00	PLAIN WASHER	1
50	0266 2110 00	HEXAGON NUT	1
55	1088 1301 02	CABLE STRIP	10
65	1088 0019 01	CONTACT WASHER	1

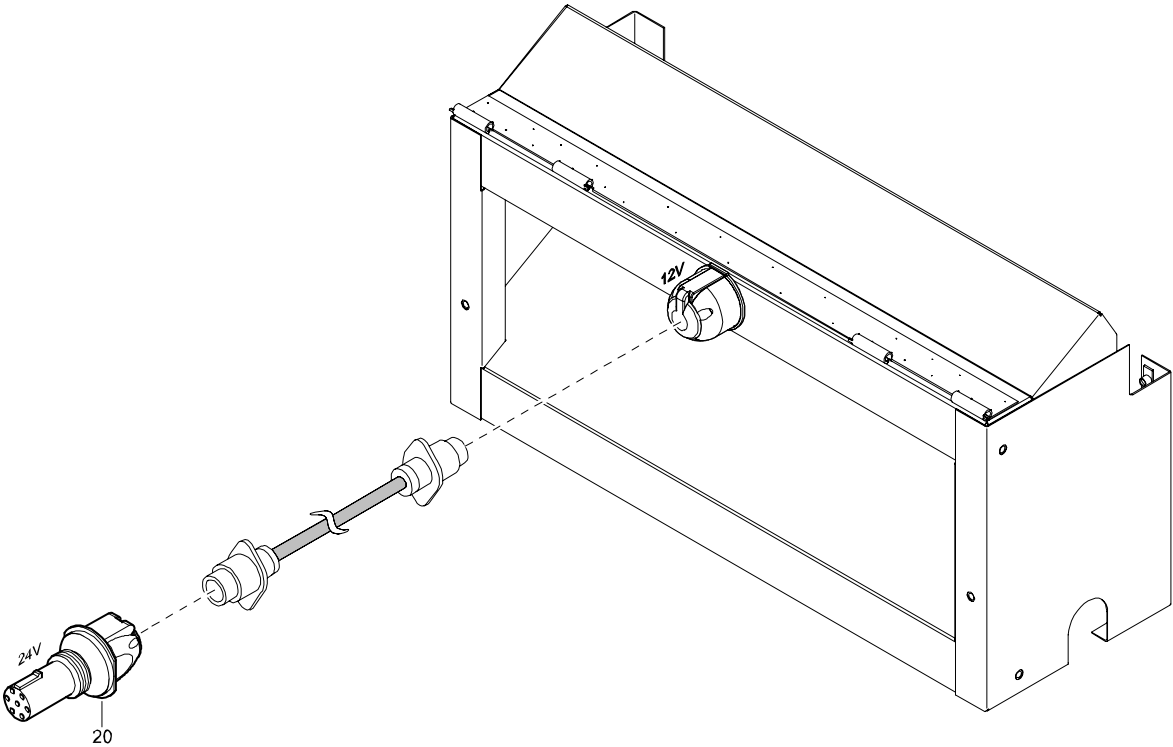
SIMPLIFIED BUMPER - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5445 85	BUMPER (For details see page 82)	1
25	0147 1325 03	HEX. HEAD SCREW	3
30	0301 2335 00	PLAIN WASHER	3

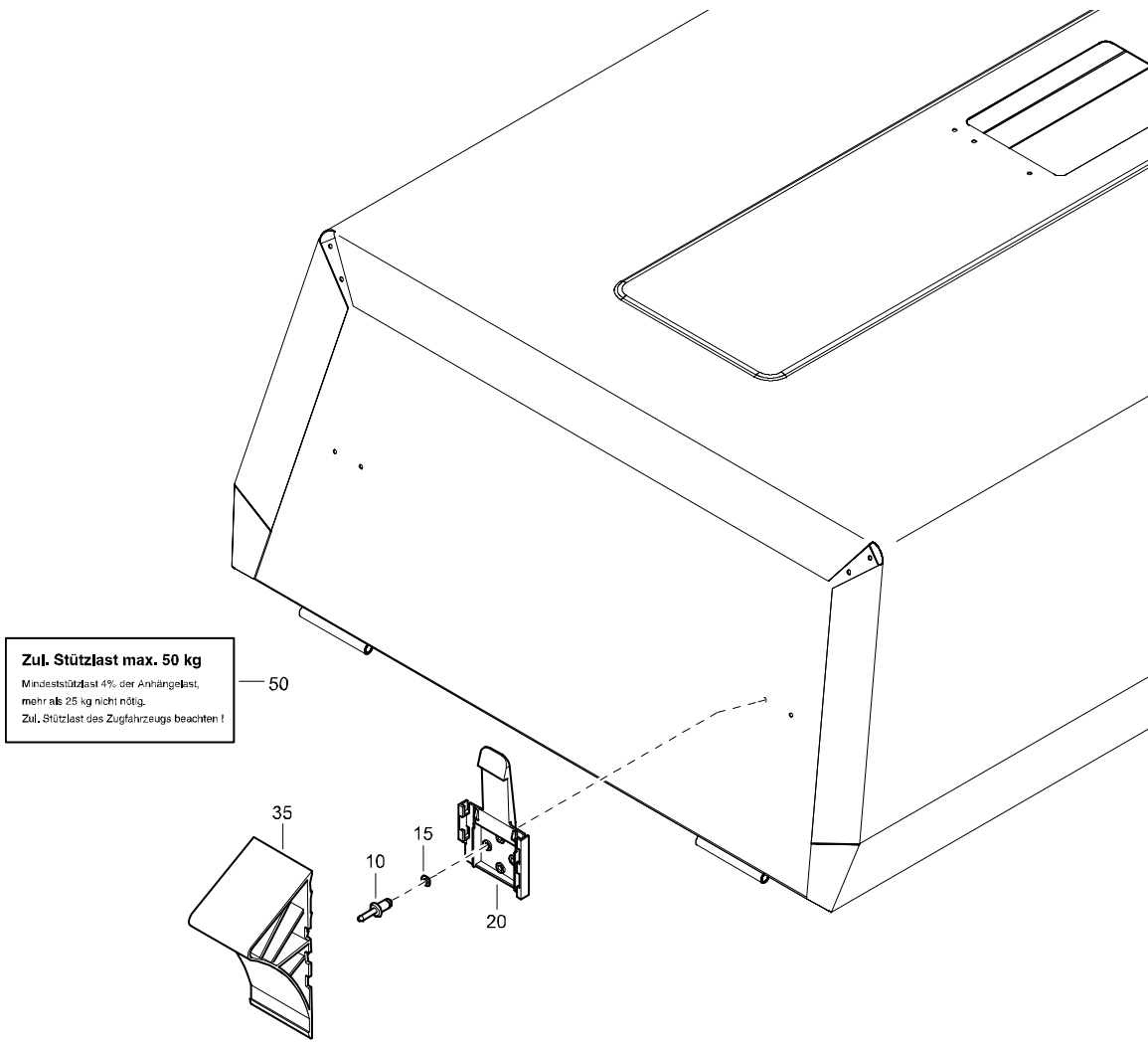


ADAPTER - 24V - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 5313 00	ADAPTER 24V RS	1

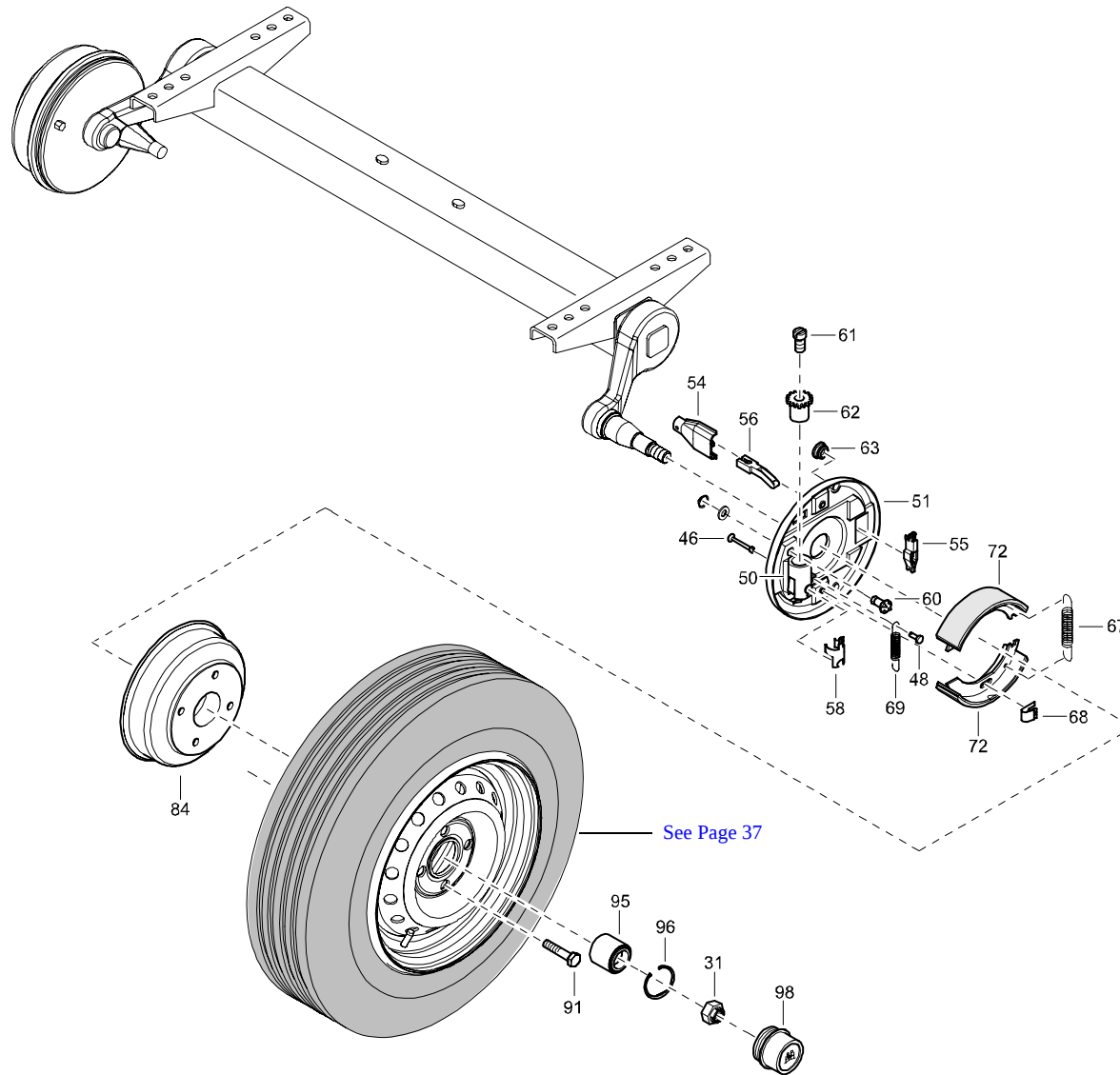


WHEELCHOCKS - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	0129 3177 00	BLIND RIVET	4
15	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4
20	1613 5440 00	BRACKET	2
35	1613 5439 00	WHEELCHOCK	2
50	1079 9902 54	LABEL	1

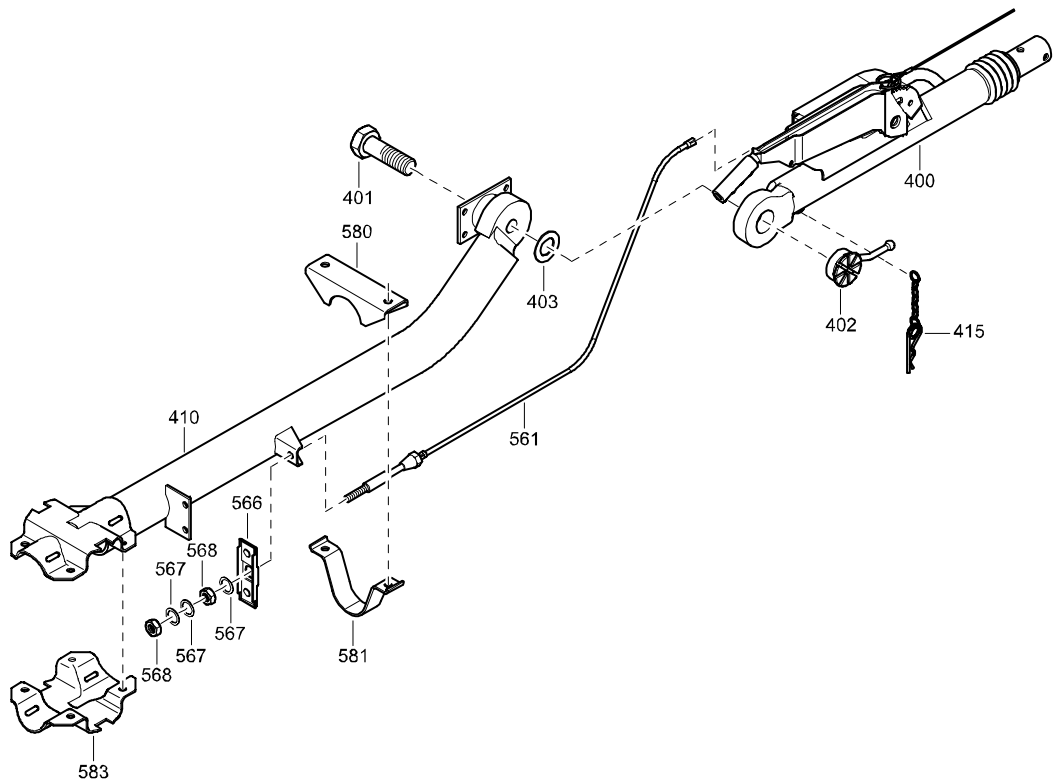
AXLE - WITH BRAKES - OPTIONS



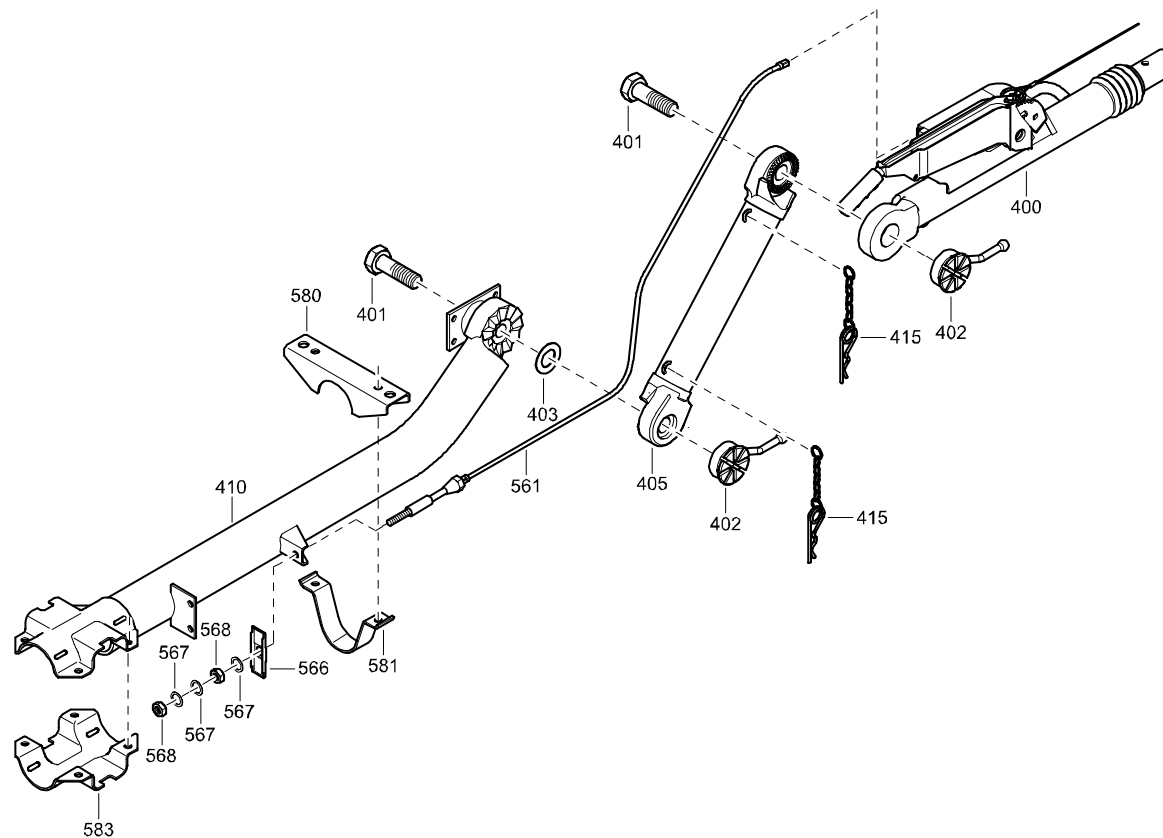
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3803 00	AXLE	(From page 66, 67)
•31	2914 0373 00	NUT	2
•46	2914 0175 00	PIN	4
•48	2914 0376 00	BOLT	2
•50	2914 0377 00	PLATE	1
•51	2914 8256 00	PART OF BRAKE	1
•54	2914 2208 00	RETAINER	2
•55	2914 0183 00	CLASP	2
•56	2914 0184 00	SHACKLE	2
•58	2914 0185 00	RETAINER	2
•60	2914 0372 00	ADJUSTING BOLT	2
•61	2914 0187 00	SCREW	2
•62	2914 0188 00	ADJUSTING SCREW	2
•63	2914 0190 00	BUSHING	2
•67	2914 0176 00	SPRING	2
•68	2914 0177 00	SPRING	4
•69	2914 0178 00	SPRING	2
•72	2914 0179 00	BRAKE SHOE	4
•84	2914 0378 00	DRUM	2
•91	2914 0119 00	BOLT	8
•95	2914 0129 00	BEARING	2
•96	2914 0125 00	CIRCLIPS	2
•98	2914 0130 00	CAP	2

TOWBAR - FOR GENERATOR WITH FIXED TOWBAR WITH BRAKES - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3806 13	TOWBAR (From page 66)	
•400	2914 2371 00	TOWBAR (For details see page 84)	1
•401	2914 2342 00	BOLT	1
•402	2914 2289 00	TOMMY NUT	1
•403	2914 2345 00	RING	1
•410	2914 2373 00	TOWBAR	1
•415	2900 0836 00	CLIP	1
•561	2914 2355 00	BRAKE CABLE	1
•566	2914 2202 00	EQUALIZER	1
•567	2914 2045 00	RING	3
•568	2900 0729 00	NUT	2
•580	2914 2356 00	CLAMP	1
•581	2914 2357 00	CLAMP	1
•583	2914 2358 00	CLAMP	1

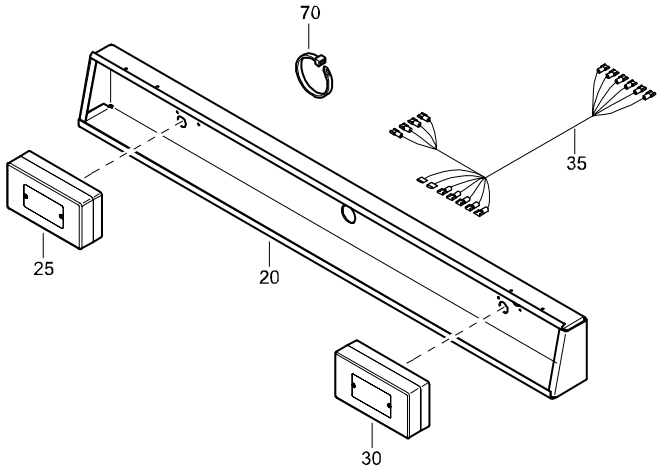


TOWBAR - FOR GENERATOR WITH ADJUSTABLE TOWBAR WITH BRAKES - OPTIONS

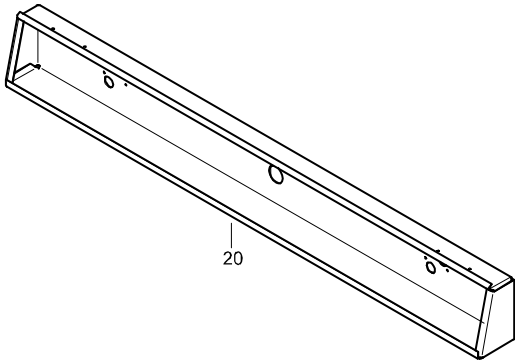


REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 3807 06	TOWBAR (From page 67)	
•400	2914 2371 00	TOWBAR (For details see page 84)	1
•401	2914 2342 00	BOLT	2
•402	2914 2289 00	TOMMY NUT	2
•403	2914 2345 00	RING	1
•405	2914 2346 00	ROD	1
•410	2914 2376 00	HOUSING	1
•415	2900 0836 00	CLIP	2
•561	2914 2352 00	BRAKE CABLE	1
•566	2914 2202 00	EQUALIZER	1
•567	2914 2045 00	RING	3
•568	2900 0729 00	NUT	2
•580	2914 2353 00	CLAMP	1
•581	1202 8960 00	CLAMP	1
•583	1202 8953 00	CLAMP	1

BUMPER - OPTIONS



1604 5445 84/00

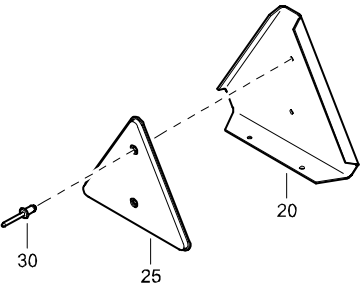


1604 5445 85/00

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 5445 84	BUMPER ASSEMBLY (From page 74)	
•20	1604 5445 31	BUMPER	1
•25	1604 2228 00	LIGHT (LEFT)	1
•30	1604 2229 00	LIGHT (RIGHT)	1
•35	1604 3857 01	WIRE HARNESS	1
•70	1088 1301 01	CABLE STRIP	3

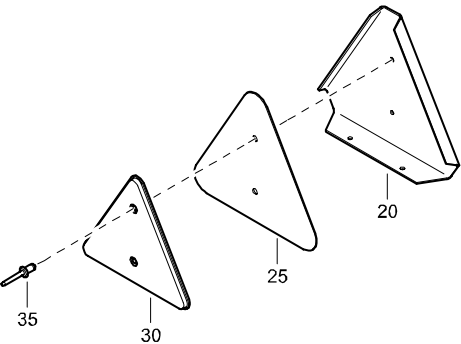
-	1604 5445 85	BUMPER	(From page 71, 76)
•20	1604 5445 31	BUMPER	1

REFLECTOR ASSEMBLY - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 5446 84	REFLECTOR ASSEMBLY (From page 74) ROAD LIGHT SYSTEM	
•20	1604 5446 02	BRACKET	1
•25	1202 9402 01	REFLECTOR	1
•30	0129 3177 00	BLIND RIVET	2

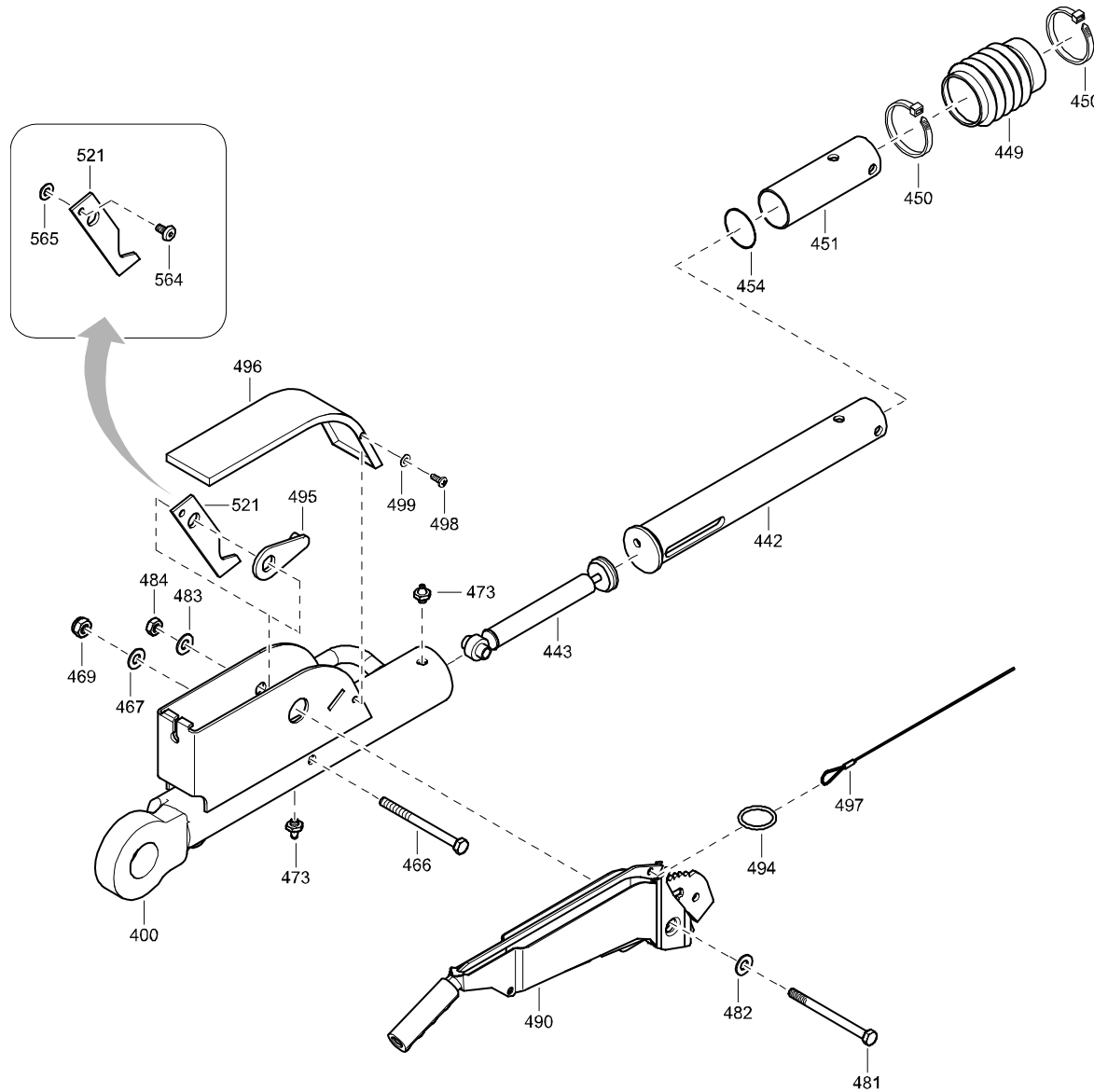
1604 5446 84/00



-	1604 5446 85	REFLECTOR ASSEMBLY (From page 71) SEMI ROAD LIGHT SYSTEM	
•20	1604 5446 02	BRACKET	1
•25	1202 9666 00	PLATE	1
•30	1202 9402 01	REFLECTOR	1
•35	0129 3177 00	BLIND RIVET	2

1604 5446 85/00

FRONT TOWBAR ASSEMBLY - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	2914 2371 00	TOWBAR	(From page 80, 81)
●400	2914 2372 00	HOUSING	1
●442	1202 8621 00	EYE HOUSING	1
●443	2914 2377 00	ABSORBER	1
●449	2900 0448 00	BELLOWS	1
●450	1088 1301 03	CABLE STRIP	2
●451	2914 2348 00	BUSH	1
●454	1202 9251 00	RING	1
●466	1202 8619 00	BOLT	1
●467	0301 2344 00	PLAIN WASHER	
●469	0291 1111 00	LOCKNUT	1
●473	0544 2108 00	LUBRICATING NIPPLE	2
●481	2914 2094 00	BOLT	1
●482	2914 2199 00	WASHER	1
●483	2914 2349 00	WASHER	1
●484	2914 2176 00	LOCK NUT	1
●490	2914 2096 00	LEVER	1
●494	2900 0424 00	RING	1
●495	2914 2098 00	LEVER	1
●496	2914 2138 00	PLATE	1
●497	2900 0814 00	CABLE	1
●498	2914 2350 00	BOLT	2
●499	2914 2351 00	WASHER	2
●521	2914 2099 00	LEVER	1
●564	2914 2114 00	BOLT	1
●565	2914 2115 00	CLASP	1

